



Banco Ganadero

Nuestro interés, es crecer con Usted.



Banco Ganadero

Nuestro interés, es crecer con Usted.

## En esta Edición

### Exija



### Regulación

Seminario de la Amcham: Regulación debe estar al margen del bamboleo (página 12).

### Atentado

Iglesia de México condena atentado contra obispos en Chiapas (PRESENCIA del Mundo, página 8).

### Megasindical

"Polilla" y MIR buscan sindicatos paralelos, denuncia un sindicalista (página 4).

### Rubí

Hay ricos yacimientos de diamantes en Bolivia (página 12).

### Llamas

En tránsito hacia Libia, Perú no deja pasar llamas bolivianas (página 12).

### Pobreza

Gobierno volcará sus esfuerzos para acabar con la pobreza (página 9).

### Trabajo

A un ciego le cuesta el doble encontrar un trabajo (página 4).

### Sanciones

Gobierno argentino sancionará a los que abusen a bolivianos (página 2).

### Intervención

Estados Unidos anuncia acción militar contra Irak (PRESENCIA del Mundo, página 8).

### PRESENCIA

Después de leer, recicle este papel.

### El Dólar

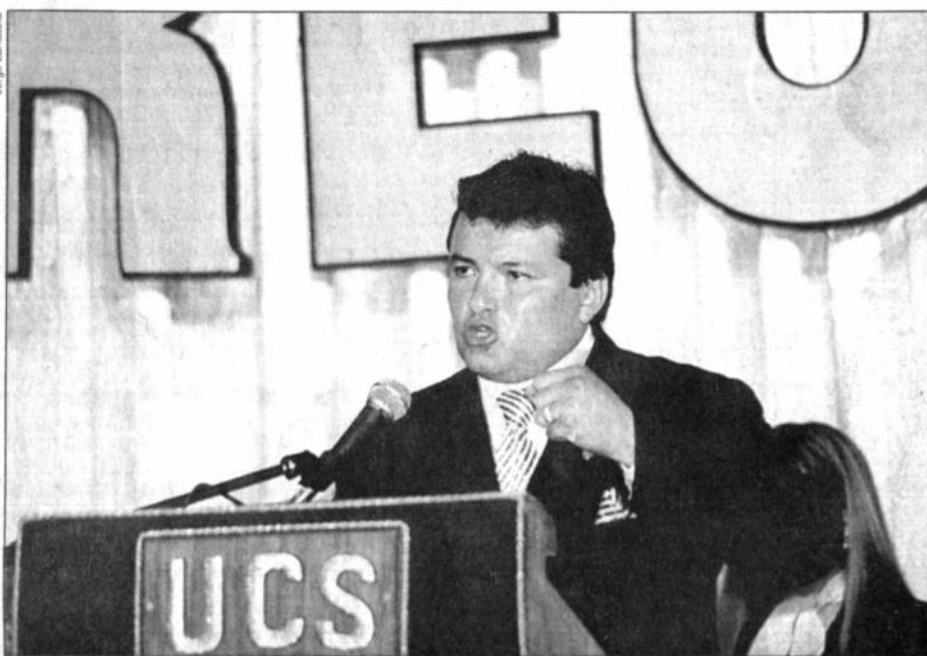
1\$us = Bs5,32

Ninguno de los socios de ADN se siente aludido por la invitación de Banzer

# Ni Condepa y menos UCS dejarán la megacoalición

El MIR siente que es la base más sólida de la alianza de gobierno. "Nos vamos cuando nos dé la gana", dice el jefe de UCS, Johnny Fernández. Los condepistas piensan que el mensaje de Banzer está dirigido a los ucesistas. El MNR cree que los socios de la "mega" no se separan porque los unen muchos intereses, y desafía al Presidente a probar las "soberanas mentiras" del gobierno de Goni.

Página 7



**DERECHO.-** "El Presidente Banzer tiene razón, no hemos hecho un acuerdo para quedarnos para toda la vida sino por un programa, y si éste no se cumple, tenemos el derecho de irnos", dijo ayer el jefe de UCS, Johnny Fernández.

Valen más de Bs150.000

## Dante puede cubrir su fianza con 20 terrenos



El autodeclarado "humilde periodista" y acusado de estafar al Focssap, Dante Escóbar, debe pagar hoy, como fianza, Bs150.000. Este monto, se estima, valen los 20 terrenos que están a su nombre, el de su esposa y de sus hijos, según los obrados del proceso.

Página 6

**LICITA.-** El ex gerente del Focssap, Dante Escóbar, asegura que su fortuna es lícita.

## En la lucha contra el narcotráfico Iberoamérica apoyará más al desarrollo alternativo

Los países iberoamericanos también se comprometerán a unir esfuerzos para desactivar las minas antipersonales, combatir la corrupción, el narcotráfico y el terrorismo.

Página 8



**BIENVENIDA.-** Letreros de bienvenida a Fidel Castro comenzaron a aparecer en la sede la Cumbre Iberoamericana.

Para financiar el déficit en el Seguro de Vejez

## El gobierno considera reducir Bonosol



"Es grave", pero las personas mayores de 65 años que reciben el Bonosol deben contribuir con una parte de su beneficio social para cubrir el déficit del Seguro de Vejez, dijo el viceministro de Salud, Jaime Delgadillo. El experto en pensiones, Alberto Bonadona, advierte que la iniciativa gubernamental implica el cambio de la Ley de Pensiones.

Página 2

**MENOS.-** Una de las alternativas del gobierno para financiar el déficit del Seguro de Vejez va contra la Ley que establece que el dinero del Bonosol no se toca.

Compromiso del gobierno argentino

# Sancionará a los que abusen a bolivianos

Hugo Banzer y Carlos Menem están interesados en que hasta fin de año, o en el primer trimestre de 1998, se suscriban acuerdos para la legalización, atención y protección de migrantes bolivianos que viven en el vecino país.

(EFE).- El gobierno argentino legalizará a miles de bolivianos residentes en ese país y aplicará sanciones contra los empresarios que cometen abusos contra ellos, afirmó ayer el embajador de Argentina en Bolivia, Alejandro Mosquera.

El diplomático explicó a EFE que los presidentes de Argentina

y Bolivia, Hugo Banzer y Carlos Menem, están interesados en que hasta fin de año, o el primer trimestre de 1998, se suscriban los acuerdos para la legalización, atención y protección de los migrantes que no la tienen.

Ese es uno de los aspectos que tratará el ministro de Jus-

ticia de Argentina, Raúl Granillo Ocampo, en la visita oficial de dos días que comenzará mañana, viernes, a Bolivia.

Durante su visita, Granillo se entrevistará con el Presidente interino Jorge Quiroga, y los ministros de Justicia, Ana María Cortez, y de la Presidencia, Carlos Iturralde.

Según un censo efectuado por los bolivianos, en Argentina vive un millón y medio de bolivianos, muchos de los cuales atraviesan la frontera en pequeños grupos y trabajan en fábricas, industrias o cambio de moneda de casaca y sin seguro médico.

El embajador argentino expresó la promesa del presidente de su país a su colega boliviano cuando dijo que "mientras sea presidente, ningún boliviano será deportado" y que "tiene interés de ese gobierno en dar a los migrantes bolivianos una amplia protección".

Mosquera dijo que la comunidad boliviana, una de las numerosas en Argentina, es muy apreciada por su contribución al desarrollo de ese país, porque nunca tienen problemas con la ley.

Explicó que su legalización permitiría también detener de los abusos que cometen su contra no solamente en los salarios argentinos, sino también de los bolivianos y de otras nacionalidades.

Mosquera indicó que las relaciones bilaterales también tienen un enfoque especial en temas del narcotráfico, prostitución y huida contra las enfermedades en las fronteras, como la búsqueda de soluciones a la contaminación de ríos.

Mencionó el proyecto "le-

ll" que cuenta con un financiamiento argentino de 14 millones de dólares para combatir Chagas y malaria, a través de fumigación de las zonas miasmáticas y la construcción de temas de alcantarillado y agua potable.

## HORARIO DE RECOJO DE BASURA



LUNES - MIERCOLES - VIERNES

07:00 - 15:00

DIURNO  
ZONAS

8 DE DICIEMBRE  
ALTO OBRAJES-SECTOR A  
ALTO OBRAJES-SECTOR B  
AMOR DE DIOS  
ANDRES DE SANTA CRUZ  
BARRIO DEL PERIODISTA  
BARRIO MUNICIPAL  
BELLAVISTA  
BELLO HORIZONTE  
BOLOGNIA  
CALLAMPAYA  
CUARTO CENTENARIO  
CHAMOCO CHICO  
IRPAVI  
IRPAVI ALTO  
KOOANI

LAS RETAMAS  
LOS ANDES  
LOS CLAVES  
MUNAYPATA  
OBISPO INDAURO  
OBRAJES CENTRAL  
SAN PEDRO ALTO  
SEGUENCOMA ALTO  
SEGUENCOMA BAJO  
SOPOCACHI ALTO  
SOPOCACHI BAJO  
TEMBLADERANI  
URB. SAN ALBERTO  
VILLA NUEVA POTOSI  
VILLA VICTORIA



MARTES - JUEVES - SABADO

07:00 - 15:00

DIURNO  
ZONAS

ACHACHICALA  
ACHUMANI ALTO  
ACHUMANI BAJO  
AGUA DE LA VIDA  
ARANJUEZ  
AUQUISAMAÑA  
BARRIO GRAFICO  
BARRIO PETROLERO  
CAICONI  
CAJA DE AGUA  
CALACOTO  
CIUDADELA FERROVIARIA  
COTA COTA  
CHALLAPAMPA  
CHASQUIPAMPA  
FLORIDA ALTO  
FLORIDA BAJO  
LA MERCED  
LOS PINOS  
MALLASA  
MESETA ACHUMANI

MINASA  
MIRAFLORES ALTO  
MIRAFLORES NORTE  
PAMPAHASI ALTO  
PAMPAHASI BAJO  
PLAN AUTOPISTA  
PROVIDENCIA  
PURAPURA (ALTO)  
SAN ANTONIO  
SAN ISIDRO  
SAN MIGUEL  
SECTOR LA ISLA  
URB. CODAVISA  
URB. LOMAS DEL SUR  
URB. PORVENIR  
VALLE ARANJUEZ  
VILLA ARMONIA  
VILLA COPACABANA  
VILLA EL CARMEN  
VILLA FATIMA  
VILLA SALOME  
ZONA NORTE



LUNES - MIERCOLES - VIERNES

22:00 - 05:00

NOCTURNO  
ZONAS

KANTUTANI  
MIRAFLORES CENTRO  
MIRAFLORES SUR

SAN JORGE  
SAN PEDRO BAJO  
SANTA BARBARA



MARTES - JUEVES - SABADO

22:00 - 05:00

NOCTURNO  
ZONAS

14 DE SEPTIEMBRE  
BELEN  
GRAN PODER  
PURA PURA (SAID)

ROSARIO  
SAN SEBASTIAN  
VILLA VICTORIA  
ZONA CENTRAL

## BREVES

### Zonas rojas

**TARLJA (PRESENCIA)** ministro de Salud, Tonchi Rincones, dijo que Pando, Bolívar y el Litoral boliviano son consideradas zonas rojas por la presencia de la malaria. En las últimas semanas de diciembre se aprobará un Plan Estratégico con una inversión de 2.5 millones de dólares.

Se fumigarán varias zonas en las regiones de Pando y Beni para atacar a los vectores y evitar el riesgo de propagación de esta enfermedad.

Para lograr las metas y evitar la coordinación con las municipalidades, la prefectura y las unidades locales.

### Preocupados

#### por El Niño

**TRINIDAD (PRESENCIA)** Jorge de la Haza, presidente de la propuesta de emergencia de los municipios de El Niño con el fin de que los bolivianos puedan ejecutar obras de prevención de inundaciones, hasta la fecha las autoridades nacionales se demuestran de acuerdo a los trabajos, demandando el alcalde Carlos Parada Rúa.

La autoridad dijo que el municipio está ejecutando sus escasos recursos para ejecutar obras de limpieza de canales, drenajes y puentes, recursos que no serán suficientes para hacer la limpieza de la ciudad.

Lamentó que las autoridades nacionales no den prioridad a esta región, puesto que es la zona más vulnerable.

Comentó que el alcalde viajó a la sede de gobierno para agilizar los trámites y tratar con los recursos para ejecutar estas obras.

### Abuso sexual

#### en Cochabamba

**COCHABAMBA (EFE)** Defensa del Niño Internacional (DNI) Regional Cochabamba informó que Bolivia del total de casos registrados sobre maltrato infantil, un 20 por ciento está relacionado con el abuso sexual. Las víctimas son tan solo menores de cinco y 15 años.

La prevalencia del abuso sexual en niñas, niños y adolescentes se registra en el femenino en un 91 por ciento y en el sexo masculino en nueve por ciento. En todos los casos los agresores son personas cuyas edades fluctúan entre 25 y 45 años.

Es importante que la violación cometa que el abuso sexual es perpetrado por personas cercanas a los menores: 33 por ciento por los padres, un 21 por ciento por hermanos, un 21 por ciento por conocidos y un 12 por ciento por empleadores de trabajos domésticos.

# Climar

Ingeniería Ambiental S.R.L.

ATENCIÓN EJECUTIVA EN INGRESOS EXTRA

IMPORTANTE: COMPANIA DECORACION PERSONAL EN ALIMENTACION Y SALUD. INFORME QUE PUEDE SER UTILIZADO PARA EL DESARROLLO DE LA ACTIVIDAD DE LA EMPRESA. PARA OBTENER LA INFORMACION, CONTACTAR AL SEÑOR CARLOS PARADA RUA, CAL. SANCARLOS 14, BARRIO SANCARLOS, TELEFONO 300 41 1000 BUL.



"Es grave", pero bonosolistas deben ayudar en algo, dijo el Viceministro de Salud

# Buscan financiar Seguro de Vejez con plata del Bonosol

Primero tendrán que cambiar la Ley de Pensiones, dijo el experto en el tema Alberto Bonadona. Para financiar el seguro el gobierno piensa también en legalizar los juegos de azar y permitir que otras cajas de salud atiendan a los 110.000 afiliados.

El gobierno pedirá a las personas mayores de 65 años, que reciben el Bonosol, que contribuyan con una parte de su beneficio social para cubrir el déficit del Seguro de Vejez. "Esto es grave, pero ellos también deben ver la magnitud del problema y ayudar en algo", anunció Jaime Delgadillo, viceministro de Previsión Social del Ministerio de Salud.

Esa es una primera salida que el gobierno considera para solucionar la crisis financiera del Seguro de Vejez. Otra sería obtener nuevos ingresos a través de los juegos de azar; "no podemos anunciar el tipo de juegos, porque los empresarios privados podrían adelantarse", explicó Delgadillo.

La tercera opción sería permitir que otras Cajas de Salud atiendan a los 110.000 afiliados al seguro de la vejez. "Se aliviaría la presión en la demanda de atención y en el problema del desfinanciamiento. No se puede dar todo a una sola Caja (CNS), hay que repartir el trabajo entre las otras. La atención del anciano cuesta más".

Por concentrar la atención de los afiliados al Seguro de Vejez en una sola Caja, "la calidad bajó y no se satisfizo las necesidades de los afiliados".

## BONOSOL NO SE TOCA

El que fue director de Políticas de la ex Secretaría de Pensiones, Alberto Bonadona, enfatizó que no existe la posibilidad de financiar el Seguro de Vejez con el dinero del Bonosol, a no ser que el gobierno se anime a cambiar la Ley de Pensiones "o expropiar la plata, y eso no es tan fácil".

Para expropiar los recur-

## Marinkovic anuncia una reforma total

**TARIJA (PRESENCIA).** El gobierno racionalizará el Seguro de Vejez y el pago del Bonosol desde 1998. Con este objetivo actualmente se efectúan los estudios necesarios para evitar que gente pudiente goce de estos beneficios.

El anuncio corresponde al Ministro de Salud, Tonchy Marinkovic, quien aseguró que esto no quiere decir que se eliminará el Seguro de Vejez, sino que se beneficiará a quienes realmente lo necesitan.

"Vamos a beneficiar a quienes realmente no tienen plata, no podemos pagar el Seguro de Vejez para la gente que va (a consultar) en movilidad o en cómodos autos", advirtió luego de hacer notar que también hay ancianos que fueron a cobrar el Bonosol en sus propias movi-

La racionalización se aplicará a partir de 1998, cuando concluyan los estudios.

La evaluación permitirá demostrar qué gente debería acceder a estos beneficios en razón de la justicia social distributiva.

El ministro reiteró que el Seguro de Vejez enfrenta un enorme déficit porque de acuerdo a los cálculos iniciales hasta diciembre de este año, a través de la Lotería, debía recaudarse un millón 200 mil dólares, pero únicamente se llegó a 104.000 dólares.

se se tendría que aprobar una ley. Si se hace así, habría que preguntar al gobierno con cuánto estaría dispuesto a compensar. De todos modos, ésta no es una buena solución y no está dentro de los cálculos legales.

Bonadona recordó que el Bonosol es "plata privada, ya no es del Estado, y está administrada por empresas privadas".

## ESTOS SON LOS PROBLEMAS DEL SEGURO

El Seguro de Vejez, creado

en el gobierno de Gonzalo Sánchez de Lozada, nació "prematamente". Hay quienes opinan que fue un hecho puramente demagógico, porque el país se encontraba en plena campaña electoral, y que no tenía asegurado su financiamiento.

Así, los problemas llegaron temprano, aún antes de arrancar con el programa. "La empresa Illimani, una de las tres encargadas de financiar este programa social, fue impugnada legalmente y eso retrasó

el calendario de actividades", dijo Delgadillo. Las otras dos compañías contratistas comenzaron a trabajar más tarde y esto no ha permitido recaudar los recursos como estaba previsto.

La Holding Corporation comenzó hace 15 días y la Tech Actun funcionará en noviembre. Según el programa de esas empresas, se tenía previsto obtener cinco millones de dólares entre abril de 1997 y mayo de 1998. Pero sólo se consiguieron 150 mil dólares. "Es

decir, tenemos un déficit del 50 por ciento y, en el mejor de los casos llegaremos a dos millones de dólares", explicó el viceministro de Previsión Social del Ministerio de Salud.

A pesar de estos problemas, el gobierno espera que cuando se regularice el funcionamiento de estas empresas la proyección "más o menos se va a cumplir". Y si no ocurre esto, el Estado demandará, cobrará multas y sancionará, tal y como se tiene previsto en el contrato.



Si quieren el dinero de los viejitos, primero deben cambiar la ley; una tarea muy difícil, adelantó Bonadona.

## Legalizar juegos de azar es una "medida extrema"

**(EFE).** El exsubsecretario de Salud, Javier Torres Goltia, calificó como "medida extrema" la posibilidad de legalizar los juegos de azar para asegurar los recursos del Seguro de Vejez y, en cambio, propuso estudiar otras opciones, como un mayor apoyo a los municipios.

Frente a las críticas del Ministerio de Salud, que cuestionan al anterior gobierno por no garantizar la sostenibilidad económica de este seguro, Torres Goltia respondió: "no hay por qué desesperarse" en analizar las formas de mejorar este servicio.

Agregó que son los municipios los llamados a contribuir a mejorar el financiamiento del Seguro de Vejez y criticó que "ya no es culpa del anterior gobierno que el actual sea tan mal cosechador de lo que hemos sembrado".

El exsubsecretario respondió así a las declaraciones hechas en la víspera por el ministro del ramo, Tonchy Marinkovic, quien se mostró partidario de legalizar los juegos de la lotería como una forma de posibilitar el financiamiento que requiere atender este seguro.

La ex autoridad sostuvo que los municipios deben asumir la responsabilidad que el decreto supremo de creación de dicho seguro les dio, ya que se establece que recibirán los recursos que la Lotería recaude por la administración de juegos de azar, a fin de destinarlos al financiamiento del Seguro de Vejez.

Además, recordó que los municipios reciben recursos de la coparticipación tributaria y podrían hacer pequeños aportes.

La ex autoridad dijo que la posibilidad de que los municipios apoyen el seguro fue analizada en una reunión entre representantes del Ministerio, la Lotería y la CNS.

Torres Goltia mencionó que no es cierto que la CNS pueda entrar en crisis a causa del soporte económico que le demanda esta atención adicional.

En primer lugar, a partir de agosto de este año, ha disminuido el número de inscritos para recibir atención de este seguro y, en segundo lugar, cuando la CNS comenzó la atención del seguro tenía un 45 por ciento de subutilización de su infraestructura y equipamiento.

# ORURO

## EL TIEMPO HA LLEGADO



INICIO DEL ASFALTADO DE LA RUTA NUMERO 1 CARRETERA PANAMERICANA, TRAMO CHALLAPATA - PAZÑA - VENTILLA.



EL MINISTRO DE DESARROLLO ECONOMICO, ING. IVO KULJIS, RECIBE MUESTRAS DE AGRADECIMIENTO DE LOS CAMPESINOS DE LAS PROVINCIAS EDUARDO AVAROA Y SEBASTIAN PAGADOR.



MINISTRO DE DESARROLLO ECONOMICO, ING. IVO KULJIS, SUSCRIBE EL CONTRATO DE EJECUCION DE OBRAS DEL ASFALTADO CHALLAPATA - VENTILLA, CON LA CONSTRUCTORA ICE - INGENIEROS, POR UN MONTO DE 13.5 MILLONES DE DOLARES.



EL MINISTRO KULJIS Y EL PREFECTO Y COMANDANTE GENERAL DEL DEPARTAMENTO DE ORURO, H. ARMANDO ROSAS GUZMAN, SALUDAN, DESDE UNA MOTONIVELADORA, A LA POBLACION DE CHALLAPATA

## PREFECTURA DEL DEPARTAMENTO DE ORURO

A 15 días del congreso extraordinario de la COB, denuncia Ramón Lazcano

# "Polilla" y MIR buscan sindicatos paralelos

Los miristas intentan tomar direcciones sindicales. Una prueba es lo que ocurre en Santa Cruz, donde petroleros oficialistas realizan un Congreso "apócrifo". "En Trinidad hicieron lo mismo, en Cotel también; todo con el fin de subordinar la COB al gobierno". El ayunador Humberto Frías denunció que la "mega" lo presiona políticamente en ENFE.

"Cuando sólo faltan 15 días para la realización del Congreso Extraordinario de la COB, el Ministerio de Trabajo (en representación del MIR) se dio a la tarea de fomentar peligrosamente el paralelismo sindical en las filas de los trabajadores del país", denunció el dirigente de la máxima organización laboral Ramón Lazcano tras pedir a los trabajadores de base "unidad para enfrentar los intentos divisionistas".

Es "muy sospechoso" que a pocos días del congreso de Tarija, los militantes del Movimiento de la Izquierda Revolucionaria, apoyados por el ministro de Trabajo, Leopoldo López, se sumen en los sindicatos con el fin de tomar sus direcciones. "Parece que lo que buscan es convertir a la COB en un apéndice del gobierno".

Explicó que lo que está ocurriendo en el sector de los petroleros con la realización de un congreso "apócrifo" en Santa Cruz, financiado por militantes miristas, es un ejemplo que demuestra que el Ministerio de Trabajo está "apuntalando" el paralelismo sindical.

**VENDIDO**

Los trabajadores petroleros del sector diaditeado y acusados de oficialistas iniciaron ayer en Santa Cruz, con gran pompa, el



El ferroviario Humberto Frías y el petrolero Ramón Lazcano ingresan hoy al tercer día de ayuno voluntario en la COB. (Foto Luis Bascopé).

XVIII Congreso Nacional Extraordinario para cambiar a sus actuales dirigentes nacionales. El dirigente petrolero Víctor Hugo Chávez argumentó que fue una Conferencia Nacional de dirigentes, realizada en Cochabamba, la que desconoció a los actuales dirigentes nacionales por haber "vendido" la empresa con la capitalización y provocar el actual despido masivo de trabajadores.

**NO RECONOCIDOS**

Frente a la declaración de Chávez, el dirigente socialista Vladimir Terceros aclaró a ENFE que la COB no reconocerá a los dirigentes petroleros que sean elegidos en este Congreso Extraordinario por ser "ilegítimo y controlado por los partidos del gobierno".

En Santa Cruz, se inició ayer este Congreso con la participación de los sindicatos de La Paz, Cochabamba y Santa Cruz, donde en las últimas semanas militantes del MIR y ADN "desplazaron ilegítimamente" a los anteriores dirigentes.

Terceros confirmó que la actual Federación Sindical, liderada por David Coulthard, presentará hoy ante la Corte Superior de Santa Cruz un amparo constitucional en defensa de la actual directiva petrolera nacional.

**ACUERDO POR PEGAS**

Tras calificar de "legales" las acciones de los sindicatos reunidos en el Congreso Extraordinario, Jorge Lazcano sostuvo que con esto se ve claramente que el Acuerdo por Bolivia "en realidad fue un acuerdo por pegas".

"El gobierno, con el diálogo para discutir el fuero sindical, lamentablemente nos engañó. Mientras discutíamos este tema, el ministro de Trabajo posesionó a su gente que ahora está realizando el congreso petrolero. Con todo esto, los miristas le están echando barro al código de ética del Presidente Hugo Banzer".

Por eso, sostuvo que el Presidente "se equivocó" en la designación de Leopoldo López como Ministro de Trabajo, por

## Ayuno en la COB

(EFE).- El dirigente ferroviario Humberto Frías y el petrolero Ramón Lazcano, miembros de la directiva de la COB, ingresaron hoy al tercer día de ayuno voluntario "exigiendo al gobierno respeto al fuero sindical".

Frías afirmó que hace 18 meses no cobraba sueldo de ENFE y que el gerente de esta entidad, Abraham Monasterios, no ha cumplido las órdenes del Ministerio de Trabajo para reincorporarlo a su puesto.

Frías exhibió documentación que avala su condición de dirigente sindical en este sector y se considera víctima de las presiones políticas de dirigentes vinculados al gobierno.

## Yavarí es empleado de Prefectura Poly Villarreal retoma sede de la COD cruceña

**SANTA CRUZ (PRESENCIA).** Los dirigentes de la Central Obrera Departamental, encabezados por el ejecutivo Poly Villarreal y acompañados de un notario de Fe Pública, retomaron ayer el edificio de los trabajadores cruceños que se encontraba ocupado por el grupo disidente del ex ejecutivo Jesús Yavarí.

Luego de cuatro meses de larga y paciente espera, el grupo de Villarreal tomó la sede a las 9.30 de la mañana. No se produjo ningún enfrentamiento.

La sede de la COD estuvo en disputa desde junio pasado cuando grupos contrarios a Yavarí realizaron su propio congreso departamental en el que desconocieron al viejo dirigente y eligieron al fabril Poly Villarreal.

Posteriormente los "yavarenses" realizaron su congreso y eligieron a Remmy Llerón como ejecutivo.

Durante cuatro meses, Villarreal y sus acompañados resolvieron los problemas laborales en la sede departamental de los fabriles, hasta que ayer se animaron a retomar la sede.

Como guardianes de las oficinas sólo se encontraron a tres jóvenes dirigentes de la Federación de Estudiantes de Secundaria, quienes al ver la muchedumbre no opusieron resistencia.

Villarreal sostuvo que fue un acto de recuperación y no una "toma", y pidió garantías al Prefecto a fin de evitar posteriores

Autoridades del Ministerio no saben que hay una ley que los protege

# ¿Encontrar trabajo? Al ciego le cuesta el doble

Los no videntes no tienen mucho para escoger en cuestión de trabajo. Vender fichas de teléfono, enseñar música y tejer son los oficios más comunes. Con apoyo, son capaces de mucho. Hay abogados, bibliotecólogos, psicólogos y dueños de fábricas.

Aunque hay una disposición legal que protege a las personas con discapacidad que quieren trabajar, el Ministerio de Trabajo no está enterado de su existencia. No hay control gubernamental para que se cumpla ese reglamento y las empresas públicas y privadas tampoco están interesadas en contratar a trabajadores con algún problema físico.

Fue en 1995 cuando se promulgó la Ley del Trabajo (Nº 1678) para personas con discapacidad. Pero las autoridades del Ministerio de Trabajo todavía no conocen su existencia, aunque el reglamento fue publicado en la Gaceta Oficial.

"Firmamos un convenio con la Unidad de Asesoría Técnica Laboral (Udatel) del Ministerio de Trabajo para integrarnos a la demanda de la bolsa laboral y para recibir cursos técnicos", dijo el no vidente Fernando López, presidente de la Confederación Boliviana de Personas con Discapacidad. Aún así, en el Ministerio de Trabajo insistieron: "La Ley General del Trabajo y el reglamento no dice nada sobre los no videntes", dijo el Hernán Clavel, director general del Trabajo.

Sin embargo, Susana Eguez, jefa del departamento de promoción socio-laboral de la mujer y de la familia, mencionó que en la política general en materia de trabajo se habla del empleo protegido para los minusválidos, de su derecho a conservar el puesto y de tener iguales oportunidades. "Nos estamos organizando, antes no había ningún trabajo, empezamos desde cero".

Con esa descoordinación entre funcionarios de un mismo ministerio, ¿cómo exigir que se cumpla la ley?

La Ley 1678 (para personas discapacitadas) dispone en su artículo quinto el derecho al trabajo y a la justa remuneración y el artículo 10, indica: Las personas discapacitadas tendrán el mismo derecho a cualquier trabajo y ningún empleador podrá discriminarlos por su capacidad. Si eso llegara a ocurrir, la empresa "sería sancionada por la Oficina del Trabajo", explicó López. Pero en la práctica la ley es letra muerta.

**NO HAY MUCHO PARA ESCOGER**

Los no videntes no tienen mucho para escoger en cuestión de trabajo. Vendedores de fichas que están por perder sus fuentes laborales porque ahora los teléfonos públicos funcionan con tarjetas magnéticas, profesores de música, tejedores y vendedores de pequeñas cosas, son los oficios más comunes. "Se dedican a pedir caridad y no tienen una actividad fija", dijo el director general del Trabajo.

Hubo un programa interesante de Fe y Alegría que intentó poner un restaurante para que ellos cocinaran y atendieran a los clientes. Se consiguió un terreno a la Alcaldía, pero no se dio seguimiento a este proyecto, informó Clavel.

Según la Confederación Boliviana de Personas con Discapacidad, los minusválidos pueden realizar cualquier labor al igual que otras personas. El asunto está en las oportunidades, que no siempre son las mismas para todos. "Hay abogados ciegos, por ejemplo, el doctor José Alejandro Rivero, graduado de la UMSA. Algunos son bibliotecólogos, otros psicólogos. Está Julián Arias, periodista en La Paz o yo, que administro una fábrica de tejidos", indicó López.

Administración de Empresas, computación y algunas ramas de ingeniería, son otras

de las profesiones que han estudiado algunos no videntes en Bolivia. "No tenemos problemas. Se aprende computación con máquinas que tienen sonido y hay programas especiales con el sistema Braille para ciegos", agregó López. Sin embargo, hay algunas actividades que definitivamente no podrían realizar como por ejemplo ser dentista, médico o arquitecto.

La historia de Don Fernando



Un accidente dejó ciego al constructor civil Fernando López, a los 35 años. No se rindió y ahora es propietario de la Fábrica Ancar. (Foto Poli Quentasi)

## La historia de Don Fernando Para dar ejemplo a todos

Nunca olvidará los 35 años. A esa edad perdió la vista, media mano y gran parte del oído. Fue un accidente, una explosión de dinamita en una mina de Cochabamba. "No fue un cambio traumático, estaba preparado para esto", dijo el constructor civil Fernando López, propietario de la Fábrica Ancar y presidente de la Confederación Boliviana de Personas con Discapacidad. Tal vez presente su futuro.

Recuerda una conversación con un amigo. "En un ingeniero suizo que perdió la vista y la mano durante un trabajo. El me dijo que la fachada estaba doblada, no la estructura o el espíritu".

Y de eso se convenció cuando regresó de la clínica y empezó a tender su cama en medio de los gritos de la familia para que tuviera cuidado. Luego, asistió a la escuela Luis Braille del Instituto Boliviano para la Ceguera (IBC) con el objeto de rehabilitarse, pero las cosas no funcionaron. "En el IBC no hay verdaderas rehabilitación, aunque tienen dinero para eso. Sólo enseñaron la escritura y lectura con el sistema Braille".

En busca de una mejor preparación se fue al Instituto de Ayuda Social para el adulto ciego en Buenos Aires. Allí sólo estuvo cuatro semanas y tuvo que regresar porque mi padre estaba enfermo". Al año siguiente, viajó a Montevideo y se inscribió en el Centro de Rehabilitación para discapacitados. Allí aprendió lo necesario para valerse por sí mismo en la vida cotidiana. Este constructor civil, que ya cumplió 55 años, cocina y arregla su casa solo. Ha algunos meses se casó con una profesora normalista de Potosí. Comenzó su casa y su fábrica de principio a fin y camina apoyándose en las paredes. "Instalamos la fábrica de tejidos con mucho esfuerzo. Pedimos crédito a algunos bancos pero nos exigían 45.000 dólares de garantía. Al final, un señor italiano nos dio 16.000 dólares y las entidades bancarias nos pidieron 25.000".

20 personas discapacitadas trabajan en la confección de chompas, sacos de lana y alpaca. Si es temporalmente discapacitado, cada tejedor puede conseguir bolivianos al mes, "tenemos demasiada competencia con la venta de ropa usada. El negocio ha bajado mucho". Y por eso han tenido que cerrar temporalmente el taller.

## Proyectos sin nombre

La responsable del Departamento de Promoción socio-laboral de la mujer y de la familia del Ministerio de Trabajo dijo que hay cinco proyectos en beneficio de los no videntes, (aunque sólo explicó tres) aún sin nombre, que piensa impulsar.

"Se podría hacer una fábrica de estufas manejada por los ciegos. Cada uno de ellos, en cada esquina, vendería este producto que tiene gran demanda", dijo Susana Eguez, jefa de este departamento.

Otro, sería "crear pollos y montar una pequeña granja en los terrenos que tiene el Instituto Boliviano para la Ceguera (IBC) en Uncía".

Un programa estaría dedicado a rehabilitar las carpas solares del IBC. "Podemos plantar lechugas y hortalizas para el consumo del sector", señaló Eguez, quien no olvidó criticar a las organizaciones no gubernamentales (ONGs). "Ellos tienen financiamiento y no hacen el trabajo que deberían cumplir".

## Hay mucho prejuicio

La sociedad está cargada de prejuicios y cree que una persona con alguna discapacidad no puede hacer nada bien. Las empresas cierran sus puertas a estos trabajadores. "Piensan que por ser ciego, cojo o sordomudo, pensamos igual que los demás. Se olvidan que la discapacidad es física, no mental", dijo Fernando López.

Lo mismo piensa Susana Eguez: "ser no vidente significa que no pueda trabajar en una oficina. Si pueden desenvolverse bien, necesitan iguales oportunidades".

Hay que cambiar la concepción porque son elementos valiosos y pueden desempeñarse en cualquier función comentó el director general de Trabajo.



Director: Juan Cristóbal Soruco Quiroga  
 Editor General: Jaime Humérez Selemé  
 Jefe de Redacción: Juan Carlos Marañón Albarracín

La Paz, Bolivia, viernes 7 de noviembre de 1997

## Los accidentes de tránsito

**L**a sucesión de accidentes de tránsito en las carreteras del país ha llegado a niveles alarmantes, demostrando que las instituciones encargadas de la seguridad vial están incapacitadas de asumir a cabalidad su importante papel. Más aún si en la mayoría de los casos, la culpa de los siniestros recae en los conductores y propietarios o administradores de las empresas de transporte, quienes incumplen las normas que regulan esta actividad.

En los últimos accidentes registrados, hubo, en general, cuatro fallas principales: el cansancio del conductor, sometido a largas jornadas sin relevo; el criminal incumplimiento de la señalización vial; la sobrecarga del vehículo, o desperfectos técnicos. Todas, como es fácil colegir, evitables con la aplicación de sistemas de control y, por sobre todo, comprensión plena de la responsabilidad que significa conducir un vehículo.

Visto así el tema, hay algunas acciones que de una vez por todas deben ser encaradas para garantizar la seguridad en las calles y carreteras del país: educación vial de conductores, peatones y pasajeros; control sistemático y permanente de las condiciones técnicas y humanas de quienes se dedican al transporte terrestre, tanto de parte de propietarios como de organismos técnicos; establecimiento de normas claras y racionales que regulen el transporte, y de instituciones, con el personal idóneo respectivo, para hacerlas cumplir en forma rigurosa.

Habrà que convencerse de que mientras imperen la lentitud, el afán desmedido de lucro, la ignorancia de normas y la corrupción - como lamentablemente sucede ahora -, poco o nada se podrá hacer para evitar estos trágicos accidentes.

La Policía de Tránsito -coadyuvada por las Alcaldías y las Prefecturas- es la instancia que mayor responsabilidad debe asumir. Sin embargo, también la ciudadanía tiene su cuota parte de obligación porque, por un lado, hay un generalizado desconocimiento de las normas de vialidad y, por otro, debe escoger entre presionar a la comisión de faltas o aceptar resignadamente que otros las cometan.

Por lo anterior, esos organismos, en forma paralela a la defensa de la seguridad ciudadana, deberían ejecutar una campaña nacional de educación vial, en la que instituciones estatales y de la sociedad civil nos involucremos activamente. El rápido crecimiento del parque automotor y de los niveles de traslado de pasajeros que se presenta en la actualidad, así lo exigen.

## Causas de las tragedias de tránsito

Por Alfredo Stevens T.\*

**H**oy en Bolivia, un viaje interdepartamental por carretera supone un grave riesgo, porque las rutas han sido convertidas en pistas de competición de los transportistas y demás conductores de vehículos.

La tecnología avanzada del autotransporte de las naciones desarrolladas, alcanza al país con los modernos buses similares a la de estas naciones; sin embargo, la tecnología de sus sistemas de funcionamiento son absolutamente ignorados en nuestro país.

Por tanto, este delicado rubro de transporte ha sido absorbido en el país por gentes sin educación básica o formal.

Estos choferes improvisados "no pueden ser capitanes de la nave que conducen" ni pueden garantizar la vida de los pasajeros ni de ellos mismos. De manera que el "país no puede tener esa dependencia peligrosa, contraria su crecimiento".

Estos choferes improvisados, cumpliendo algunas formalidades habituales de Tránsito, para sus viajes largos de transporte de pasajeros, toman sus máquinas poderosas y se sienten intocables en las carreteras. En las curvas cerradas no tocan bocina, como si esto les rebajara su supremacía; en los viajes nocturnos cruzan como bólidos con todas las luces encendidas y altas, encandilando totalmente al conductor de ruta contraria; invaden temerariamente el carril izquierdo para transitar en él como saetas; causas fundamentales que ocasionan colisiones fatales con repercusiones de tragedias imprevisibles.

Los Sistemas de Funcionamiento del Transporte de Pasajeros de Larga Distancia, en las naciones desarrolladas, son de mucho cuidado. Sus normas son similares a las de la Aeronavegación Comercial, y su piloto es un profesional altamente calificado, concien-

te de su responsabilidad total con su trabajo.

De la misma manera, esta línea de Transporte de Buses de Pasajeros de Larga Distancia, es atendida por profesionales egresados de un Instituto Profesional o Universidad. Este rubro, como los show way, (trenes subterráneos) son administrados por los Gobiernos Municipales de cada ciudad, cumpliendo la política del Gobierno Central de dar pan, techo y trabajo al ciudadano en general, y el rubro del transporte cumple con el ordenamiento de trabajo de la política del Gobierno Central.

En consecuencia, es una necesidad perentoria e inaplazable para el país "la creación de la profesión de Conductor-Piloto de Buses de Larga Distancia de Pasajeros". Esta carrera no implica erogación alguna al Estado, porque se podría reemplazar con otra carrera que tiene poca aplicación de momento en el país.

La creación de esta nueva profesión en el país es una medida de complementación para el desarrollo que garantiza el enlace dinámico que necesita el país en su crecimiento. Además brindará la oportunidad a una nueva profesión a las juventudes estudiantiles que se promocionan anualmente sin esperanza objetiva final.

En la actualidad, en los países desarrollados, la mediocridad en el quehacer de todas las disciplinas del hombre está cambiando con caracteres radicales: toda labor tiende al perfeccionamiento, porque el mundo ha entrado a un ciclo de competencia tecnológica de acuerdo al crecimiento demográfico y de promociones profesionales cada vez mayores en demanda de aplicación o requerimientos.

\*Comentarista de prensa internacional. La Paz.

### A mano alzada

Por Rulo Vali



## La corrupción estremece al país

Por Vlado Otasevic Toledo\*

**B**asta con escuchar el noticiero de la televisión, de las radios o leer los periódicos para comprender que la corrupción hace estragos no sólo en las aldeas más remotas de nuestro planeta sino también en las enormes e industriales ciudades desde donde se dan las pautas políticas, económicas y técnicas al resto del mundo.

Sin embargo, la corrupción muestra su rostro más cruel y cínico en los países que tienen menor grado de desarrollo y que se caracterizan por mantener a sus habitantes en la miseria y la ignorancia.

En la década del setenta, con cierta frecuencia, aparecía en la televisión la imagen de Haile Selassie, el emperador de Etiopía arrojando desde su automóvil en marcha monedas con su efigie. Desesperadas y hambrientas multitudes de niños, mujeres y hombres se las disputaban a empujones y golpes.

El emperador se creía un elegido de Dios y consideraba a sus súbditos una especie de subhombres. "No veo ningún futuro para Etiopía", expresó la escritora Oriana Fallaci cuando terminó de entrevistar a Selassie en palacio. No se equivocó. Etiopía aún hoy, transcurridos más de treinta y cinco años, no al-

canza a salir de entre los escombros de uno de los imperios más corruptos de la historia de la humanidad.

No se vaya a creer que nosotros estamos a años luz de ese país desdichado. Nuestros índices económicos y sociales nos aproximan a él de un modo sorprendente. En cuanto a la corrupción, son los propios gobiernos de Bolivia que se encargan de informarnos acerca de ella.

El seis de agosto de 1993, el entonces presidente Sánchez de Lozada, prometió solemnemente abatir la corrupción a un dígito. Se habilitó una oficina en el Ministerio de Gobierno y se puso sobre un escritorio medio destarlado un ánfora para que candorosos ciudadanos depositaran por escrito denuncias contra los corruptos. Se la inauguró y nunca más se supo de ella. Era como si jamás hubiera existido. En cambio, en el país de carne y hueso quebraban bancos dejando en la ruina a miles de ahorristas; reventaban como cáscara de huevo las capas asfálticas de carreteras recién inauguradas y renunciaba el Alcalde de El Alto por los sobrepagos que se pagaban a empresas de construcción.

En el gobierno de la megacoalición se desencadenó

con tanta vehemencia la llamada guerra de las comunicaciones, que la ciudadanía contemplaba preocupada el laberinto de intereses defendidos por COTEL, ENTEL, TELECEL y el propio Ministerio de Trabajo. Desde luego algunos de los actores ya se han acusado de corruptos y el fallo emitido por la Corte Suprema de Justicia ocasionó la renuncia del superintendente sectorial. El nuevo superintendente, Ing. Guido Loayza, es fuertemente cuestionado no sólo por la oposición, sino también por CONDEPA.

Sin embargo, lo más preocupante es que un procesado por desfalco de varios millones de dólares se sienta tan impune como para amenazar a la prensa.

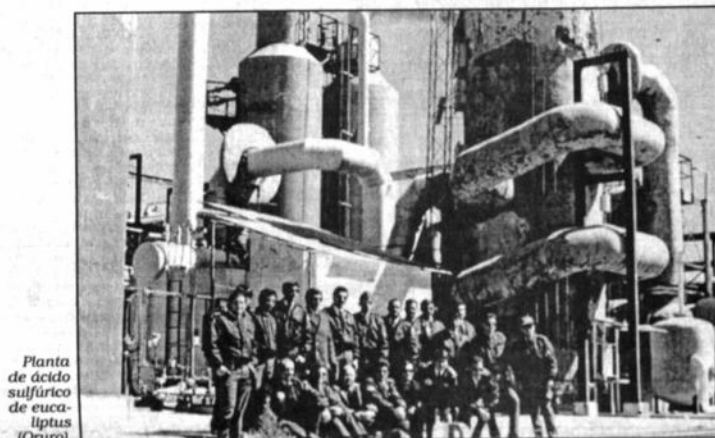
En medio de este clima de escándalo y de inseguridad que se creará un organismo contra la corrupción y que éste cuenta con apoyo financiero del Banco Mundial y de Transparencia Internacional.

Por supuesto, estamos convencidos de que la incredulidad de la ciudadanía se mantendrá mientras no se le muestre resultados concretos.

\*Ingeniero. La Paz.

## La Ley 1.008 y el desarrollo nacional

Por Mario Figueroa Buitrago\*



Planta de ácido sulfúrico de eucaliptus (Ururu).

**A** nosotros los bolivianos los extranjeros nos lanzan más o menos preguntas cargadas de ironía. Una de ellas es la más socorrida:

"Si Bolivia, dicen, es reconocida como una nación muy rica en todos los reinos de la naturaleza, ¿por qué a nivel internacional no aparece como una "potencia industrial"?"

Algunos connacionales -a manera de respuesta- culpan a la falta de capitales o a la ausencia de tecnología de punta en nuestros medios productivos, etc. Pocos se dan cuenta de que una falla fundamental de nuestro relativo estancamiento se debe al "imperio de nuestras leyes".

No se puede negar que las naciones del planeta se rigen por leyes, sin ellas no es posible la existencia de esta o aquella sociedad. El problema reside en que si esas leyes corresponden a una realidad concreta o están "digeridas" desde afuera, hechas para unos pocos, en contra del Bien Común.

Este preámbulo se dirige a cuestionar la ley 1.008, hecha, al parecer, a la ligera, sin contemplar sus efectos negativos para el país.

Podemos comprobar la desubicación de esos "legisladores" al haber incluido entre sus artículos a materias primas fundamentales para la industria, los mal llamados "precursores", en calidad de sustancias devaluadas que merecen su penalización. Entre las monstruosidades impuestas por esta absurda Ley 1.008, hasta el papel higiénico se ve en duros aprietos...

El ácido sulfúrico, según la 1.008, es el "mal de la película", al que hay que prevenir, controlar, destruir, etc., todo el "peso de la ley". Poniendo en tiempo récord, sumariamente, entre rejas, a los que comercian o trabajan con esta materia prima.

Para el "público de galería", un tanto neófito sobre el tema, estos caballeros quieren mostrarse como los paladines de la justicia, que lanza en ristre, van a acabar con el dragón-narco. Cosa que no ocurre realmente.

El ácido sulfúrico es la materia más usada en todo el mundo. Es el "agua de la vida" para la industria. Sus usos son realmente increíbles y sus costos actuales están al alcance de todas las naciones pobres.

Se utiliza en cantidades siderales, decenas de millones de toneladas anuales, en multifacéticas actividades industriales tales como: el acabado de textiles, elaboración del aceite de pino, ácido bórico, ulexita, ácido clorhídrico, baterías de acumuladores, industria del petróleo, colorantes e intermedios, caucho natural y sintético, detergentes sintéticos, explosivos industriales, fenol, limpieza de hierro y acero, insecticidas, medicamentos, productos químicos del cromo, rayón y celofán, refinación de aceites, sulfato de aluminio, sulfato de amonio, sulfato de cobre, oxidizante de cobre, sulfonatos de petróleo, superfosfatos, hidrometalurgia de muchos metales como el cobre, zinc, etc. (las industrias en negrita corresponden a las que existen en Bolivia o que podrían instalarse).

Es decir, esos pocos ejemplos del uso de esta noble materia prima, nos indican que: para medir la riqueza o pobreza de una nación, basta medir su consumo de ácido sulfúrico.

Gracias a la ley 1.008, Bolivia no puede levantar una industria competitiva frente a nuestros vecinos, por las siguientes razones:

"Se ha creado una maraña administrativa bajo el nombre de "control de precursores" que exige dinero para poder adquirir esta materia prima. Si la industria es grande, sólo el permiso de adquisición se empina por los mil dólares.

"El ácido sulfúrico en Bolivia se cotiza en 300 dólares la tonelada, más "ases y espadas" puede subir ese precio.

Ahora bien, ¿qué ocurre en Chile y Perú? El primero lanzado de lleno a la industrialización y Perú en vías de hacerlo y país infinitamente más "coquero" que el nuestro.

Como era de esperar, a los legisladores chilenos y peruanos no se les ha ocurrido penalizar una materia prima tan vital para su desarrollo. La venta en esos países es libre, sólo se controla estrictamente su buen uso, en asuntos de la seguridad de su traslado y preservación del medio ambiente al ser utilizado. El precio en Chile: US 40 ton. En Perú, algo menos. Precios puestos en fábrica.

Chile produce 18.000 toneladas/día. Perú alrededor de las 3.000. Bolivia, oficialmente 0 toneladas y es tanto o más minera y agrícola que los mencionados vecinos.

Es como si hubiera intereses empujados en evitar que Bolivia se industrialice, porque los resultados están a la vista. ¿Cómo podría competir ventajosamente un industrial boliviano con las trabas impuestas y el alto precio del ácido sulfúrico?

\*Ing. Químico, potosino, autor de libros de Química, Biología, Ciencias Sociales, Geopolítica. Reside en La Paz.

## A nuestras/os colaboradoras/es

Las páginas de opinión de PRESENCIA están abiertas a todas/os nuestras/os lectoras/es que deseen analizar un tema, inducir a la reflexión sobre otros, o debatir cuestiones que afecten al país o conciernen al acontecer internacional. Además, para este propósito hemos habilitado el "e-mail": presencia@wara.boinet.bo.

Desearnos, sin embargo, recordar las siguientes normas:

- Los artículos no deberán sobrepasar las sesenta líneas, a doble espacio 6.300 caracteres. Quienes superen este límite, autorizan auto-

máticamente a PRESENCIA a editarlos.

- El lenguaje deberá ser el adecuado a una tribuna donde se debaten ideas.

- Al entregar o enviar sus artículos, el/la autor/a deberá consignar su nombre, ocupación, número de su carnet de identidad, dirección o número telefónico.

- Tanto el envío de materiales como su recepción no suponen compromiso de publicarlos. No se devuelven originales.

- Las ideas expuestas por nuestras/os lectoras/es no comprometen la opinión de PRESENCIA, que se expresa mediante sus editoriales.

Según extracto de transacciones que cursan en obrados

# Dante compró 20 terrenos por el valor de Bs150 mil

En la víspera dijo que no tiene dinero para pagar su fianza, la que, curiosamente, asciende a 150 mil bolivianos. Se lo vio en Derechos Reales, aparentemente, tramitando la hipoteca de algunos de sus bienes inmuebles.



Dante Escobar deberá depositar hoy su fianza; su abogada puede encargarse de ese trámite.

Kieffer ofrece ayuda de FF.AA. y Ministerio de Defensa

## Comisión de DD.HH. comenzó "mapeo" del caso Marcelo

El diputado del MNR Roberto Moscoso anunció que la Comisión de Derechos Humanos habilitará una línea telefónica y una casilla de correo para recibir información anónima de personas que no quieren correr riesgos.

La Comisión de Derechos Humanos comenzó ayer el "mapeo" (reconstrucción documental de la investigación) de las circunstancias en que fue asesinado Marcelo Quiroga Santa Cruz con el fin de identificar a los actores de esos hechos que pudieran ser responsables de este crimen. Informó ayer el titular de esa instancia, Roberto Moscoso.

"La primera información -señaló el diputado- es como un embudo. Hay muchos datos del asalto a la COB (el 17 de julio de 1980), pero a medida que van pasando las horas, hasta el día 18, éstos se reducen, hasta que al final desaparecen cuestiones ciertas cuando se trata de definir dónde están los restos de Marcelo".

Moscoso, que encabeza la nueva comisión que investiga este caso tras el fracaso del polémico viceministro Rafael Canedo, adelantó que el martes podrían ser definidos algunos "hilos" del nuevo trabajo de investigación.

Estaba conectada con mafias de Brasil

## Cayó banda de narcotraficantes

Trece personas detenidas y tres haciendas incautadas.

Una poderosa y organizada banda de narcotraficantes con ramificaciones en Brasil cayó el 1º de noviembre pasado en un operativo realizado por la fuerza antidroga en la comunidad ayeora de Puerto Paz, en la carretera entre Santa Cruz y Trinidad, informó la Fein.

La banda estaba encabezada por los hermanos Rosales Agreda, que ya fueron detenidos en 1994 por narcotráfico, pero en el juicio penal fueron absueltos.

En el operativo fueron detenidas 13 personas, incautaron nueve vehículos medianos y cinco inmuebles, entre ellos tres haciendas.

La policía antidroga también decomisó 7.000 dólares y 354 kilos de cocaína base que tenían como destino a Brasil.

Según el informe policial, los hermanos Rosales Agreda y Horacio Arroyo Bonilla, tras salir absueltos, volvieron a reorganizar su banda para continuar sus actividades delictivas.

También se preguntó: "¿Es cierto que a Marcelo lo llevaron a un sector del camino a Mallasa y de ahí lo recogieron agentes de la ex DIN? ¿Es evidente que sus restos fueron trasladados a Huajchilla para tratar de quemarlos?"

Moscoso consideró que en las respuestas a estas interrogantes se busca identificar a la mayor cantidad de gente que estuvo involucrada en este hecho para continuar con la investigación en base a nuevas declaraciones.

**KIEFFER OFRECE AYUDA**  
También, el parlamentario indicó que la Comisión de Derechos Humanos habilitará una línea telefónica y hasta una casilla de correo para recibir información anónima de personas que no quieren correr riesgos.

"Además, el ministro de Defensa, Fernando Kieffer, se comprometió a dar toda su colaboración como gobierno, Ministerio y Fuerzas Armadas, lo que debe sumarse al apoyo ofrecido por el titular de Gobierno, Guido Náyara".

Entre los detenidos figuran: Jorge Sejas Torres, Ermógenes Pozo Fernández, Jesús Melgar Justiniano, Horacio Arroyo Bonilla, José Mendoza Echazú, Segundino Delfor Gallán Bravo, Johnny Rosales Agreda, Carmen Helguero Gutiérrez, Delicia Velarde Menacho, Mireya Velarde Menacho, Erlan Monasterio Cuelar, Hitler Céspedes Justiniano y Pedro Menacho López.

Uno de los cabecillas es Robin Rosales Agreda, quien era el encargado de establecer contactos con las mafias brasileñas. La cocaína decomisada debía ser recogida por ese sujeto en una pista clandestina de Cuyaba, en la región de Mato Grosso, Brasil.

El informe de la Fein dice que la banda acopiaba droga en los pueblos cercanos a Santa Cruz para trasladarla hasta pistas clandestinas en la región de Okinawa. Se estima que los



La abogada Lira cree que está cerca de la punta del caso

¿Quién los cobró?

## Escobar giró más de 40 cheques en cinco meses

Dante Benito Escobar Plata, acusado de estar 10 millones de bolivianos al Focsaap, giró en cinco meses más de 40 cheques, reveló ayer la abogada de la parte civil, Valkiria Lira, y pidió al juez Alejandro Escobar requerir al Banco Mercantil que revele los nombres de los beneficiarios.

De acuerdo con el memorial interpuesto por la abogada, los cheques girados por el ex Gerente General del Fondo Complementario de Seguridad Social de la Administración Pública por montos que oscilan entre 500 y 420 mil dólares fueron pagados entre 1996 y parte del 1997.

La lista de los más de 40 cheques dan cuenta de la erogación de 917.621 dólares en favor de terceros, cuyos nombres deben ser revelados, según la parte acusadora, para conocer el destino del dinero.

"Esta puede ser la punta del ovillo que nos ayude a esclarecer todo el movimiento económico obscuro que realizó Dante Escobar", dijo a PRESENCIA la abogada Lira.

**PEDIDO**  
Explicó que es la segunda vez que se interpuso demanda de certificación bancaria sobre el movimiento económico que hizo el Gerente del Focsaap, acusado de estar 10 millones de bolivianos a esta institución.

"Retenemos a usted señor Juez nuestra petición para que, con mediación de la Superintendencia de Bancos y Entidades Financieras ordene al Banco Mercantil que extienda certificación, en doble ejemplar, que contenga la relación nominal de las personas que beneficiaron con los cheques pagados girados contra las Cuentas de Dante Escobar Plata", dice el memorial.

**DESAPARECIDO**  
El memorial no pudo ser leído por el juez Escobar debido a que no asistió ninguna de las audiencias que tenía programadas para ayer. El juez es acusado de prevaricato por su actuación dudosa en el denominado caso Focsaap, por lo que otorgó libertad provisional en menos de 24 horas. Dante Escobar.

Con una marcada descortesía

## El Galaxy se llevó seis helicópteros de EE.UU.

**SANTA CRUZ (PRESENCIA).** Seis helicópteros de propiedad de los Estados Unidos fueron embarcados ayer rumbo a Colombia en el gigante avión Galaxy.

Las aeronaves prestaron apoyo a la lucha contra las drogas. A las 9:30 de ayer el gigante Galaxy aterrizó en el aeropuerto de Viru Viru en medio de un amplio despliegue de militares estadounidenses, quienes no permitían que ninguna persona se aproximara, lo que disgustó a periodistas y autoridades.

Apenas aterrizó se inició la operación traslado de los seis helicópteros de la plataforma hacia el Galaxy, tarea que demoró dos horas. Estos helicópteros eran

tripulados por la fuerza de tareas "Diablos Rojos", que presta apoyo logístico a la Fuerza Especial de Lucha Contra el Narcotráfico.

El ministro de Defensa, Fernando Kieffer, quien se encontraba en el aeropuerto, observó de cerca cómo los efectivos norteamericanos cargaron las aeronaves y manifestó su malestar por la forma descortés e impetuosa con la que actuaron los uniformados que la tripulación nacional que llevaba esas aeronaves y que le acusó de hacer eso de las mismas.

Kieffer anunció que presentará su protesta ante el embajador de Estados Unidos, Curtis Kamman, por esta actitud.

Curtis Kamman

## Lluvias no lograrán modificar certificación

**(ERBOL).** El periodo de lluvias, que con anticipación comenzó a caer en el territorio nacional, podría afectar el proceso de erradicación de coca en el trópico cochabambino, admitió el embajador de Estados Unidos, Curtis Kamman.

El diplomático dijo que el gobierno del general Hugo Banzer debe preocuparse por cumplir sus compromisos asumidos ante ese país y recordó que hasta el 31 de diciembre debe dar parte de la destrucción de 7.000 hectáreas del arbusto.

"Todavía hay mucho que hacer y quien sabe cuáles serán las lluvias en esta temporada, eso siempre afecta el ritmo en el Chapare, pero hay una buena posibilidad de llegar a la meta de las 7.000 hectáreas hasta fin de año", subrayó.

La embajada norteamericana comparte los datos par-

ciales del proceso de destrucción de plantaciones de coca por la Dirección de Reconstrucción de la Coca (DIRECO) calcula que en lo que va de año se eliminarán cerca de 4.500 hectáreas, de modo que aún faltan poco más de 2.500 para menos de dos meses.

Ante la hipótesis de no bajar la cifra impuesta por la Blanca, Kamman explicó la repercusión en la certificación que el Presidente Ballón emitió en marzo de 1998.

"Tienen que pensar en ello pero creo que van a advertir el embajador". Hace algunas semanas el gobierno logró suscribir un acuerdo con los productores de coca de las cinco fealdades del Chapare, para sacar 2.900 hectáreas para el 15 de diciembre, a cambio de una compensación de 10 dólares por hectárea, además del desarrollo de proyectos alternativos.



Antes de tomar decisiones

## Condepa esperará fallo judicial sobre RTP

La bancada parlamentaria de Condepa esperará la decisión judicial sobre la situación jurídica-patrimonial de Radio y Televisión Popular (RTP) entre los herederos de Carlos Palenque, antes de definir si defenderá ese sistema de comunicación, anunció ayer el diputado Eduardo Paz.

"El martes 4-dijo- tuvimos una prolongada reunión de la dirigencia nacional y los parlamentarios de Condepa, en la que se resolvió que al no estar solucionado el problema legal, debe esperarse una definición judicial".

El anuncio de Paz coincide en parte con lo anticipado por la jefa y ex candidata presidencial, Remedios Loza, quien recientemente manifestó a la prensa que si Mónica Medina quiere "tomar" RTP, podía hacerlo, porque estaba en su derecho, y que como trabajadora de ese medio sólo esperaba su memorándum de despido y el pago de sus beneficios sociales.

Desde la muerte de Palenque, la tenencia y administración de RTP-compuesta por una red de canales de televisión con enlace satelital, una radio en ondas me-

dia y corta, además de otra en FM más antenas parabólicas-se convirtió en uno más de los escenarios de la "guerra frontal" entre Mónica Medina y la dirigencia condepista, que tiene como "ingredientes" el haber mellado la dignidad de una menor.

Paz estimó que para cualquier decisión existen canales legales, "porque cada una de las partes tiene su asesoramiento jurídico, por lo que toda solución debe provenir de ese lado".

Por su lado, el diputado Daniel Santalla afirmó que indiscutiblemente Medina es propietaria legal de la mayoría de las acciones de RTP, pero que "moralmente" ese medio no le pertenece, por lo que su partido debería seguir defendiéndolo.

"RTP-dijo Santalla-es patrimonio del pueblo y para su engrandecimiento han contribuido los trabajadores así como otras personas y no sólo la familia Palenque".

Sin embargo, cuando se le consultó que acciones asumiría su partido para esa defensa, en caso de que Medina decidiera "tomar" RTP como lo anunció a la prensa, Santalla manifestó que "eso se verá en el momento".

Ninguno de sus aliados

# UCS se irá cuando le dé la "gan" Condepa ni piensa

"Al que le haga érnán-lo chante", dijo risa. dez, y esbozó os dé la "Nos vamos cémico gana", agregó Reynaldo senador conl Presidente Venegas disistas. se refirió

que tie-

Ni Condeh, se sin-nen roces cor el Pre-yor de la me, que inv-tieron ayer, dejar el go-sidente Hy-ran.

tó a sus MIR, tercer

En e-as señaló

socio de el Acuerdo

ta Gas-an la base más

los ex-za de gobierno.

Patritios, uno con Con-sólido

de dimensiones de

el otro con UCS, de

es regional en la Pre-

es-anta Cruz, provoca-

ce-inesperada reacción

ente, quien señaló

viajar a Venezuela a

mbre Presidencial, que

os socios gubernamen-

interior solos; pero el que

irse, se va. Nadie está en

alición a la fuerza".

SE REFIRIO A UCS"

Para el polémico senador

adepista Reynaldo Venegas,

partido no se siente aludido

teor que la "invitación" del gene-

ra de Santa Cruz"

"Lo que motiva las disputas

que se conocen-dijo Venegas-

es la falta de un plan de gobier-

no único. Cada partido de la

alianza tiene su propuesta, pero

es hora de ponerse de acuerdo

para elaborar un programa con-

junto".

Venegas reiteró que el con-

flicto surgido entre Mónica vi-

dua de Palenque y la dirigencia

condepista no afecta a la im-

agen del gobierno, por lo que

restó importancia a los efectos

que pudiera tener ese proble-

ma en la relación ADN-Conde-

pa.

El parlamentario y abogado

fue acusado, junto a varios de

sus colegas, de haber violado el

Código del Menor, al hacer pú-

blico el resultado de un examen

médico que pone en duda la

paternidad de Carlos Palenque

respecto a uno de sus hijos.

ue se

Jorge Landolt

El senador

de

Condepa

Reynaldo

Venegas

dijo que su

partido

está tran-

quilo en la

"mega"; a

Johnny

Fernández

le "resbala"

el mensaje

de Banzer.



### "CUANDO NOS DE LA GANA"

El jefe ucesista, Johnny Fernández, se mostró más firme, y aseguró, en medio de sonrisas: "al que le haga el saco, que se lo chante", en alusión directa a Condepa; luego dijo que UCS se va o se queda "cuando le dé la gana".

"El Presidente Banzer tiene razón-dijo Fernández- no hemos hecho un acuerdo para quedarnos para toda la vida, sino por un programa y si éste

no se cumple tenemos el derecho de irnos".

Afirmó además que su partido es independiente porque "nadie está casado con nadie". "Así de claro", dijo al asegurar que UCS busca aportar a la democracia y al gobierno, pero de manera práctica.

"El conflicto de Santa Cruz-agregó- no es para asustarse porque se trata de un entendimiento entre autoridades departamentales, que debe ser

solucionado por medio de la coordinadora política regional".

Sin embargo, se quejó de que su partido tenga que hacer un aporte cualitativo desde puestos cuantitativamente menores. "Entre ADN y el MIR se han repartido el 70 por ciento de los cargos de la administración pública, pero no por eso vamos a llorar", dijo el jefe ucesista en su discurso inaugural de la IX Reunión Nacional de su partido.

En ADN hay dos corrientes

## Unos quieren que Condepa se vaya, otros que se quede

El grupo encabezado por Guiteras parece estar dispuesto a deshacerse de los condepistas; "son un mal necesario", dicen los otros.

No obstante la advertencia lanzada por el Presidente Hugo Banzer para que cualquier partido de la coalición que no se sienta contento pueda abandonar el gobierno, dos corrientes han surgido al interior de ADN sobre la suerte de Condepa.

Una de ellas, encabezada por el presidente del Senado, Walter Guiteras, quiere el alejamiento de los condepistas, a los que consideran socios conflictivos.

Guiteras siempre ha sido el más duro crítico de Condepa y ha tenido hasta el momento dos enconzones con dirigen-

tes de ese partido. Pero, junto a él existen otros dirigentes que están en la línea de marginar a la cúpula condepista y hasta han puesto un plazo, fines de año, según fuentes adenistas.

### MAL NECESARIO

Otra corriente, en cambio, considera a Condepa "un mal necesario". No le gusta como aliado, pero considera que ese partido da cierta gobernabilidad al Ejecutivo. La actitud de El Alto, donde se concentran los mayores índices de pobreza y marginalidad, podría tornarse incontrolable, sino fuera por el dique

condepista. De la misma manera, sectores laborales muy conflictivos como los maestros rurales y los gremialistas, en los que el partido endógeno tiene una fuerte presencia, podrían plantear serios problemas al gobierno.

Las fuentes dijeron que esas razones llevaron a los estrategas adenistas a incluir a Condepa en la coalición y no los votos de ese partido en el Parlamento.

Sin embargo, los adenistas no están dispuestos a permitir que la crisis interna condepista afecte la imagen de la coalición y del gobierno.

En Condepa también hay dos corrientes, según se supo extraoficialmente. Unos que desean permanecer en la alianza por razones de sobrevivencia política y otros que quisieran alejarse. Estos últimos son los mismos que cuestionaron la alianza con Hugo Banzer.

El jefe de la bancada adenista, Walter Soriano, calificó como torpe y desafortunada la crítica lanzada por el condepista Reynaldo Venegas al presidente del Senado, Walter Guiteras, al que desafió a renunciar al cargo y dijo que esa opinión molestó mucho a su partido.

La reunión nacional de la UCS comenzó con una queja:

## "Nos creen la quinta rueda del carro"

"No vamos a tolerar esto porque creo que somos socios", dijo el diputado ucesista Roberto Fernández.

El diputado y hermano del jefe ucesista, Roberto Fernández, se quejó ayer de que ADN y, en particular, el Presidente Banzer creen que UCS es "la quinta rueda del carro" del gobierno, lo que "no será tolerado", especialmente, por la bancada parlamentaria de su partido.

"La bancada está inquieta y molesta porque los problemas regionales entre los partidos de gobierno lleguen a la Cámara Baja. Creo que el gobierno debe ponerse las pilas" y no mandar mensajes por la

prensa y eso va para el propio Presidente", dijo ayer Fernández en alusión al mensaje de Banzer, quien dijo que "el que quiera irse (del gobierno), que se vaya".

Fernández participó ayer de la inauguración de la IX Reunión Nacional de UCS, convocada para analizar la situación de su partido en sus aspectos nacional, parlamentario, municipal y sus proyecciones para los comicios electorales de 1999 y 2002.

El parlamentario dijo que muchas veces no son llama-

dos, por ejemplo, para elaborar el plan de gobierno. "No vamos a tolerar esto-dijo- porque creo que somos socios y mañana seremos responsables de los actos que vaya a realizar el Presidente y el gobierno".

También se quejó de que en los inicios de este gobierno, su partido no fue consultado y que ahora se ve sorprendido por la mentada "invitación" presidencial a sus socios. "Somos un partido estructurado, serio, con buena imagen nacional e internacional y eso lo sabe el Presidente", dijo.

### "HEMOS APORTADO"

Por su lado, en su discurso de inauguración, el líder ucesista Johnny Fernández señaló que su partido hizo aportes significativos al nuevo gobierno, pese a que no ocupa muchos cargos superiores.

"Estamos impulsando con todo-dijo Fernández- los corredores bioeconómicos para la reactivación económica, así como la creación del Consejo Permanente Marítimo (Conpe-mar) para tener un discurso único en la búsqueda de reintegración marítima".

"El refugiado no es delincuente"

## En Bolivia hay 344 personas refugiadas; 86% peruanas

Bolivia cobija aproximadamente a 344 refugiados, de los cuales el 86 por ciento es peruano y el restante 14 por ciento colombiano, iraníes, búlgaros y de otros países, informó el representante del "Patria y Vida", obispo Rolando Villena.

El obispo Villena inauguró ayer el seminario sobre "Los derechos del refugiado", cuyo objetivo es el de desestigmatizar a los refugiados, considerados hasta ahora como delincuentes.

"Lo que se busca es insertarlos en la sociedad boliviana, en cumplimiento de uno de los estipulados del Acnur", dijo Villena.

### PERUANOS

Por la situación que vive el Perú, los ciudadanos de ese país

son estigmatizados como delinquentes, lo que complica su situación.

Rosario Sánchez, que puso el papel del Acnur, explicó que el refugiado asilo en un país poriente perseguido políticamente o por descriso racial, por lo que nter que sea identificado siona negativa.

Señaló que los sen pueden ser enjuis por tenciados y encauean un delito común dejan cometer, pero no de ser refugiado con-

"Estamos tré la im-cieniar a los", la ayuda humanitaria cntó. a refugiados"



Teodovich recordó las reformas

¿Qué es la soberanía mentira?

## MNR emplaza a Banzer a decir la verdad

La cúpula del MNR reaccionó frente a las críticas lanzadas por el Presidente Hugo Banzer, poco antes de partir a Venezuela, en las que definió la anterior administración señalando que Gonzalo Sánchez de Lozada no sembró nada y que si lo hizo la semilla-bió ser de mala calidad. El presidente dijo que la siembra fue una "soberana mentira".

El dirigente del MNR Eddy Teodovich leyó un documento titulado "Una soberana mentira", en el que se emplaza a Banzer a repetir sus opiniones y la VII Cumbre Iberoamericana de Presidentes, que se celebra en Venezuela.

El MNR exige a Banzer a decir si es una "soberana mentira": la reforma educativa, re-

El LAB ya resolvió el problema

## La delegación presidencial se fue sin equipaje a Venezuela

La comitiva del Presidente Hugo Banzer que viajó a la Cámara Iberoamericana, que se celebra en Venezuela, tuvo que enfrentar contratiempos que según el Lloyd Aéreo Boliviano (LAB) se debieron a un mal manejo en la reserva de los pasajeros no atribuible a esa empresa.

Como consecuencia el equipaje de algunos delegados del gobierno llegó con retraso a su destino, debido a que los pasajeros viajaron como "incógnitos".

Según el LAB la agencia que realizó las reservas no utilizó los códigos para indicar la jerarquía de los pasajeros de la delegación

oficial. Tampoco hizo reservas como grupo, sino para personas individuales "por lo que la aerolínea quedó absolutamente ignorante de la calidad de los viajeros".

"Solamente algunos de los equipajes, de uno de los grupos, estaban marcados con la etiqueta de la Cumbre Presidencial" y esas maletas llegaron a tiempo.

Debido a las dificultades y reclamos, el LAB tuvo que delegar a uno de sus funcionarios para que acompañara al equipaje retrasado hasta la Isla Margarita, donde se celebra la Cumbre Iberoamericana.

La lucha antidroga es uno de los temas centrales de la VII Cumbre

# Iberoamérica apoyará desarrollo alternativo

Combatir el consumo, la producción, el tráfico, la distribución de drogas y los delitos conexos, como el desvío de precursores y sustancias químicas esenciales en la producción, el lavado de dinero y el tráfico de armas, configuran las bases de la declaración que será firmada este fin de semana.

**MARGARITA, VENEZUELA (EFE).**— Iberoamérica se comprometerá a ampliar la cooperación en los programas de desarrollo alternativo para atender a las comunidades involucradas en los cultivos ilícitos, aseguró ayer en Margarita un diplomático boliviano.

Los jefes de Estado y de Gobierno suscribirán el próximo domingo en esta isla caribeña una declaración en la que reafirmarán el compromiso de la región de cooperar en la lucha contra el narcotráfico en sus diferentes fases.

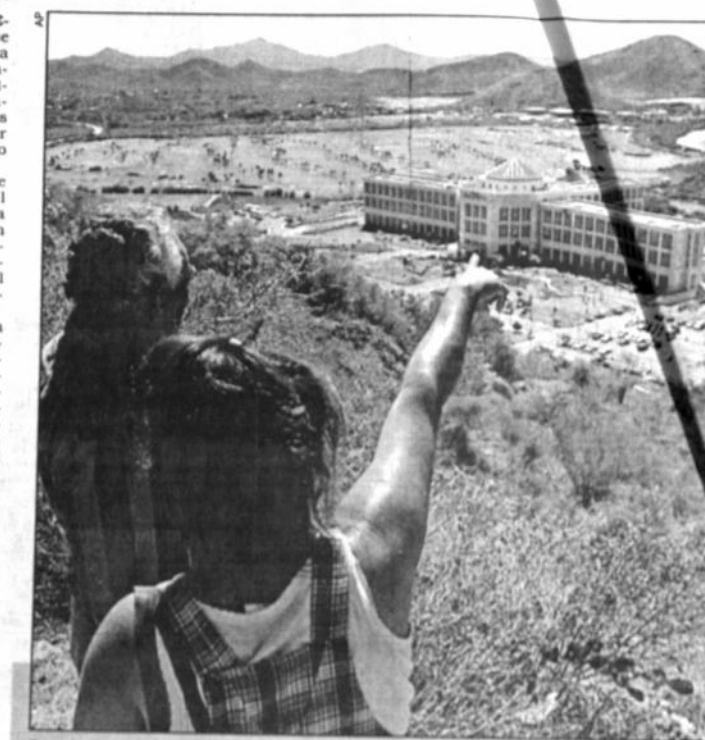
Según el borrador de la declaración, hay que combatir desde el consumo, la producción, el tráfico y la distribución, hasta los delitos conexos, como el desvío de precursores y sustancias químicas esenciales en la producción, el lavado de dinero y el tráfico de armas.

Para el efecto, se recomienda aprovechar al máximo las respectivas legislaciones nacionales y los instrumentos internacionales suscritos, "teniendo en cuenta el respeto a la soberanía de los estados y la no intervención en sus asuntos internos", además del principio de la responsabilidad compartida.

**SOBERANÍA**  
La viceministra de Exteriores de Colombia, Clemencia Forero, hizo particular énfasis en esos conceptos de soberanía, no intervención y responsabilidad compartida porque considera que su país libra casi en solitario una batalla frontal contra el narcotráfico y la violencia que genera. Forero admitió que puede resultar repetitivo que se incluyan estos conceptos en todas las declaraciones suscritas, pero aclaró que ello contribuye a estimular la sensibilidad de los miembros de la comunidad iberoamericana.

La diplomática lamentó que, pese a los esfuerzos que ha hecho Colombia para combatir con éxito las bandas internacionales del narcotráfico, tiene que padecer también la falta de certificación que otorga EE.UU. en este asunto y otras presiones de ese país.

**ACCIONES CONCRETAS**  
El documento que revisa-



Los turistas señalan uno de los hoteles que acogerán a las delegaciones que participarán en la VII Cumbre Iberoamericana, en Margarita, Venezuela.

## Banzer se traslada hoy a Margarita

**CARACAS (AP).**— El Presidente boliviano Hugo Banzer llegó ayer aquí para participar el sábado y domingo próximos en la VII Cumbre Iberoamericana en la isla nororiental de Margarita.

Banzer fue el primer líder en llegar a Venezuela para la cumbre anual de gobernantes de

América Latina y la península ibérica.

Permanecerá ayer en esta capital, y hoy se trasladará a la isla.

El general Banzer dijo que espera que la conferencia produzca resultados prácticos, porque "los contenidos personales entre los presidentes pueden

ahorrar años de trámites y toneladas de papeles de la burocracia".

Se espera que en la Cumbre Banzer exponga ante sus colegas la política de su gobierno en relación con la antigua demanda boliviana de una salida soberana al océano Pacífico.

Se pretende que ello permita la adopción de acciones concretas para el fortalecimiento de la cooperación internacional en materia judicial, de control de los precursores químicos esenciales y estimulantes.

También la reducción de

la demanda ilícita, la prevención y sanción del delito de lavado de dinero, la promoción de programas de desarrollo alternativo y la coordinación internacional contra el tráfico de drogas, armas y el crimen organizado.

Continúa el debate

## Piden respeto a libertad de información y DD.HH.

**VENEZUELA (AP/EFE).**— En la víspera de la VII Cumbre Iberoamericana, surgieron exhortaciones a los mandatarios que participarán en ella para que resguarden la libertad de información y los derechos humanos.

Un centenar de organizaciones no gubernamentales locales y extranjeras pidió ayer respeto a la libre información.

**¡NO A LA CENSURA**  
En una declaración de siete páginas, difundida esta tarde por organizaciones locales, se pidió a los presidentes de los Estados que ratificar el derecho a la información y "establecer la obligación de los miembros a derogar los mecanismos de censura oficiales".

Esta tarde el presidente Rafael Caldera, anfitrión de la VII Cumbre de Jefes de Estado y de Gobierno, se realizará aquí este fin de semana, aseguró que tiene sentido en modo alguno que se considere atentado a la libertad de información simplemente pedir que la información sea veraz.

Caldera ha propuesto que la cumbre, en esta isla de 450 kilómetros al noroeste de Caracas, respalde una declaración sobre "el derecho a la información verdadera" tema considerado por algunos periodistas como un intento de control de los medios, porque, dicen, los gobiernos estarían tentados a tomar medidas coercitivas contra aquellos a los que consideran no difundir informaciones ciertas.

**ALTERNATIVA**

A fin de superar el debate respecto a este punto, los países del Mercado Común del Sur (Mercosur), junto con Chile, hicieron ayer una propuesta para sustituir el concepto "información veraz" por el de "derecho a la información" en la declaración final de la VII Cumbre Iberoamericana.

La "información veraz" propuesta por Venezuela es el principal escollo en las conversaciones que los coordinadores nacionales celebran en Isla Margarita, dijo a EFE uno de los participantes en estas reuniones, que pidió no ser identificado.

"No está en agenda"

## Chile no hablará del problema marítimo

**SANTIAGO DE CHILE**

(ANSA).— La tensión por la salida soberana al mar "no se analizará" en la reunión de presidentes y jefes de Estado de Iberoamérica de Isla Margarita, afirmó ayer el director de Política Exterior de la Cancillería chilena Fabio Vio.

"Este tema no está en la agenda", afirmó Vio, por el interés del presidente boliviano Hugo Banzer de apor-

tear la necesidad de negociar una salida marítima para su país.

"Chile no está de acuerdo en tratarlo en ningún foro internacional este tema", dijo Vio.

En cambio es muy probable que las delegaciones de Argentina y Chile analicen su conflicto limítrofe por Hielos Continentales (Campo de Hielo Sur).

También EE.UU.

## Cuba escuchará críticas

**MARGARITA, VENEZUELA (EFE).**— Tras conseguir que la ONU condenase por sexto año consecutivo el bloqueo estadounidense, Cuba deberá afrontar ahora las críticas de algunos países iberoamericanos en la VII Cumbre de Jefes de Estado y de Gobierno que se inicia el viernes en la isla venezolana de Margarita.

Algunos de los países asistentes ya han anunciado su intención de criticar al gobierno cubano su pasividad al adoptar las recomendaciones sobre democracia aprobadas en la anterior Cumbre, celebrada en el balneario chileno de Viña del Mar en 1996.

Sin embargo, no será Cuba el único destinatario de las críticas de los mandatarios iberoamericanos, cuya resolución final volverá a condenar las leyes extraterritoriales impuestas sobre terceros países.

El borrador de la "Declaración de Margarita" cita concretamente el "estrágico rechazo" a la Ley Helms-Burton por la que Estados Unidos se autoproclama el derecho a sancionar a las empresas o estados que comercien con Cuba o transacciones en esa nación.

Peró, no era un "coche bomba"

## Explotó un vehículo

**MARGARITA, VENEZUELA (EFE).**— La detonación controlada de un vehículo sospechoso y las discusiones de los coordinadores nacionales en la VII Cumbre de Jefes de Estado y de Gobierno Iberoamericanos marcaron la última jornada previa al comienzo de la reunión.

Agentes de la Dirección de Servicios de Inteligencia y Prevención, policía política venezolana) explotaron un pequeño automóvil abandonado en la calle, a 50 metros del acceso al hotel ante la sospecha de que se trataba de un "coche bomba".

La operación se llevó a cabo en medio de una gran movilización de patrullas policíacas y expertos en explosivos, con el fin de evitar la entrada al centro de prensa, vecino al lugar del incidente.

La pequeña explosión activó las alarmas antiterroristas y otros vehículos estacionados en las zonas de estacionamiento, lo cual aumentó aún más el nerviosismo de los agentes de la policía política, que en ese momento habían detectado con reporteros gráficos de la televisión que algunos



Las banderas deberán dejar de ser símbolos de diferencia y convertirse en emblemas de integración.

El propósito es redimensionar la integración en el siglo XXI

## Cumbre reclamará más cooperación

Los países también se comprometerán a unir esfuerzos para desactivar las minas antipersonas "sembradas" a lo largo de muchas fronteras latinoamericanas, a combatir la corrupción, el narcotráfico y el terrorismo.

Edgar Hernández

**MARGARITA, VENEZUELA (EFE).**— Las relaciones y la cooperación entre los países iberoamericanos y con otras regiones del mundo son los asuntos que van a tener más relieve en la declaración final de la VII Cumbre Iberoamericana, que se celebra este fin de semana en la isla de Margarita.

La cooperación será un elemento fundamental en las relaciones internacionales en el próximo siglo, subraya la "Declaración de Margarita", que insta también a propiciar mecanismos de confianza y de seguridad para contribuir a ese objetivo, manifestó a EFE un diplomático español.

El ministro de Exteriores de Venezuela, Miguel Ángel Burelli, resaltó que en la VII Cumbre Iberoamericana "se difundirán los logros de una cooperación comunitaria que cuenta con un programa como el de la Televisión Educativa", que tiene una audiencia de 100 millones de receptores y ha permitido formar a unos 30.000 profesores.

Burelli destacó también los programas sobre ciencia y tec-

nología, la cooperación entre las empresas, el programa de becas, el de desarrollo estratégico urbano y el Fondo Indígena, entre los más importantes.

**MINAS ANTIPERSONALES**  
Además de la cooperación social y cultural, los países se comprometerán a unir esfuerzos para desactivar las minas antipersonas "sembradas" a lo largo de muchas fronteras latinoamericanas, a combatir la corrupción, el narcotráfico y el terrorismo.

El documento aprobado por los coordinadores nacionales, que comenzarán a estudiar este viernes los cancilleres y suscribirán el domingo los gobernantes de 21 países, subraya la necesidad de superar la pobreza, igualar las oportunidades entre hombres y mujeres y ofrecer mejores opciones a jóvenes y adultos.

"La pobreza en la región demanda la ejecución de programas que garanticen a la población el acceso a los servicios de educación, salud, justicia e infraestructura de modo que puedan tener una mejor calidad de vida, acceder a mejores empleos y obtener mayores ingresos", puntualiza.



Los expertos coinciden

## Es urgente ingreso del país al mercado internacional

Mientras esto no ocurra, poco o nada se conocerá del país en el contexto económico internacional y las puertas estarán cerradas para la inversión. La calificación del riesgo país es requisito primordial para que los inversionistas evalúen a las empresas.

La inserción de Bolivia en los mercados internacionales, a través de la Bolsa de Valores, es urgente; solo así las empresas dinamizarán la economía accediendo a financiamiento barato y flexible, coincidieron en señalar algunos especialistas que se dieron cita en el seminario "Desarrollo Económico y Enfoque Social" auspiciado por la Cámara Americana de Comercio (Amcham).

Mientras esto no ocurra, poco o nada se conocerá del país en el contexto económico internacional y las puertas estarán cerradas para la inversión, sostuvo el vicepresidente para Mercados Emergentes del Citibank-Nueva York, Gerardo Matos.

Comentó que, cuando se le presentó la oportunidad de visitar Bolivia, le fue muy difícil en Europa conseguir información del país; "nadie sabía nada de Bolivia", dijo.

Al acceder a los mercados internacionales "todo el mundo tiene puestos los ojos en los países que han tenido financiamiento, y esto ayudará a que distintas empresas consideren a Bolivia como una fuente de producción y una alternativa de inversión y financiamiento".

### LA CALIFICACIÓN IMPRESCINDIBLE

Por su parte, el gerente general de Citicorp Securities Bolivia S.A. y especialista en la bolsa de valores, Gerardo Garrett, manifestó que la exposición de Matos en el seminario de la Amcham es un mensaje dirigido al gobierno. Las autoridades, en el corto plazo, deben buscar la calificación de riesgo que permitirá, no sólo al país sino a las empresas privadas, acceder a mercados internacionales como una alternativa de financiamiento más barato, flexible e interesante.

Empero, para consolidar esta operación, primero debe aprobarse la Ley de Mercado de Valores, aspecto que fue destacado por el gerente de la Oficina de Estrategias Corporativas de la Corporación Andina de Fomento (CAF), José Luis Lupo.

Según explicó Matos, la calificación del riesgo país, o soberano, es imprescindible para que los inversionistas puedan evaluar las posibilidades de comprar acciones de determinadas empresas, pues

to que las compañías no pueden tener mejor calificación que el país. Sin embargo, existen excepciones: 18 empresas en Argentina y tres en México tienen calificación más alta que sus países debido a que los procesos de privatización y su estructura garantizan el retorno a sus accionistas. La compra de acciones es un financiamiento voluntario de las empresas extranjeras en compañías locales, de manera que deben tener certeza de lograr utilidades, añadió.

### SI REPRUEBA NADIE SE ENTERA

Existen empresas especializadas en la calificación del riesgo soberano, y lo que le resta al gobierno es emitir una deuda que se inscriba en la Bolsa de Valores para que le asignen un "rating".

Dos de las calificadoras más serias y respetadas son Moody's y Standard & Poors, dijo Matos, y señaló que en la evaluación se toma en cuenta, entre otros factores, el Producto Interno Bruto, las importaciones, exportaciones y la balanza comercial. El resultado final demora alrededor de un mes.

Lo interesante, según el experto, es que si al gobierno no le

## Preocupa caída de las bolsas

Las caídas y los tambaleos en las bolsas internacionales ha comenzado a preocupar al sistema financiero debido a que los países que han sufrido los primeros efectos, como Brasil y la Argentina, son socios comerciales de Bolivia.

El presidente del Banco Central de Bolivia, Juan Antonio Morales, manifestó que "hay temor" de que los efectos negativos que se produzcan en esos países sean exportados hacia Bolivia.

Explicó que las razones de ese temor esencialmente son por el tipo de cambio en los dos países y por el Mercosur, donde Brasil se ha convertido en un importante socio comercial de Bolivia.

De ser trasladados los efectos negativos hacia Bolivia, la situación podría afectar al sector comercial principalmente porque varias empresas exportan productos hacia esos mercados.

Hasta el momento a nivel internacional la baja de la bolsa no ha logrado recuperarse del todo, por lo que los efectos de la crisis financiera que provocó esa caída, la pasada semana, podrían llegar al país más temprano que tarde.



Movimiento en la bolsa, movimiento, piden los especialistas.



El Presidente del BCB habló de la interrelación de Bolivia y el mundo.

### PIZARRA ECONOMICA

La Paz, 6 de Noviembre de 1997

Infografía ANF

DOLAR	
Básico	5,32
Oficial	5,32
Compra	5,31

Desde el 27-10-97

### PAIS MONEDA \$US/UNID

ARGENTINA	Peso	1,0000
BRASIL	Real	1,0990
COLOMBIA	Peso	1,127,89
CHILE	Peso	414,00
ECUADOR	Sucre	4165,00
MEXICO	N. Peso	8,30
PERU	N. Sol	2,64
VENEZUELA	Bolivar	496,50
ALEMANIA	Marc	1,7610
AUSTRIA	Schilin	12,40
BELGICA	Francob	36,34
CANADA	Dólar C	1,4117
DINAMARCA	Corona	6,7070
ESPAÑA	Peseta	148,59
FRANCIA	Francos F	5,9000
HOLANDA	Florin	1,988
INGLATERRA	Lira	0,604
ITALIA	Lira	1,721,70
JAPON	Yen	121,85
NEZUELA	Corona	7,1910
SUECIA	Corona	7,5870
SUIZA	Francos S	1,4550
D.E.G.	SUS	1,37822
ECU	SUS	1,14920

### PIZARRA ECONOMICA

La Paz, 6 de Noviembre de 1997

MONEDA	INDICE	PUNTOS	%
NY	dow jons	7.663,24	(-0,12)
TOKIO	nikkei	16.533,87	(-0,5)
PARIS	cac	-	(-)
LONDRES	financ	4.863,8	(-0,82)

### LIBRO TASA DE INTERES

1 semana	5	21,02	%
1 mes	5	21,02	%
3 meses	5	25,02	%
6 meses	5	27,02	%
1 año	5	31,02	%
PRIME RATE	850	%	

### METALES \$US

O.T. ORO	312,05
O.T. PLATA	4,855
TM. COBRE	1.967,00
TM. ESTÑO	5.570,00
TM. PLOMO	590,00
TM. ZINC	1.213,00

### BOLSA DE VALORES

NEGOCIADO

	DPF	MIN	MAX
DIA	LT		
SEM.	BLP		
MES	BB		
AÑO	BT		

### PIZARRA ECONOMICA

La Paz, 6 de Noviembre de 1997

COMMODITIES	
AZÚCAR ALBODON	\$us-c/lb
DIC	0,7205
MAR	0,1224 0,7301
MAY	0,1217 0,7420
CAFE	CACAO
DIC	1,690 1901,00
MAR	1,3625 1945,00
JUL	1,3600 1975,00
MAIZ AVERA	\$us-c/lb
DIC	2,875 1,5400
MAR	2,850 1,5075
MAY	2,850 1,5850
SOYA	SOYA
ACEITE	GRANO
DIC	0,254 241,00
ENE	0,2583 241,00
MAR	0,2586 238,30

En busca del desarrollo económico

## Gobierno volcará sus esfuerzos para acabar con la pobreza

Pese a su estabilidad y la capitalización en marcha, la pobreza persiste en Bolivia, reflexionó el ministro Crespo. No hay capacitación laboral y tampoco llegan los capitales foráneos.

El gobierno se comprometió a volcar todos sus esfuerzos para favorecer a los más pobres con el objetivo de lograr mejores tasas de crecimiento económico y evitar que la pobreza se convierta en una traba del desarrollo.

Para consolidar ese objetivo, las autoridades económicas plantearon, durante el seminario "Desarrollo Económico y Enfoque Social" organizado por la Cámara Americana de Comercio, la diversificación industrial en regiones deprimidas, políticas financieras para mantener la estabilidad económica y continuidad del diálogo nacional para fortalecer conceptos sobre el desarrollo.

La posición es parte de los criterios expuestos por los panelistas Jorge Crespo, ministro de Desarrollo Económico e Inversiones; Juan Antonio Morales, presidente del Banco Central de Bolivia, y

Gustavo Fernández, asesor del gobierno.

### BAJA INVERSION

El ministro Crespo reflexionó que Bolivia, pese a vivir 12 años su estabilidad económica, mantener una economía de libre mercado, programas de privatización y la capitalización en marcha, tiene un reducido flujo de inversión privada y subsiste la pobreza en sectores mayoritarios de la población.

Faltan programas de diversificación productiva, no hay capacitación laboral, lo que hace que persistan los índices de pobreza.

Para resolver esa situación planteó la constitución de zonas francas industriales en regiones deprimidas, incluyendo la identificación de zonas industriales y proyectos de inversión.

Además de captación de recursos financieros, fortalecimiento de infraestructura, pro-

moción de inversiones privadas medianas y pequeñas, capacitación de la fuerza laboral y programas de privatización más sensibles al entorno social.

### ESTABILIDAD NO ES CRECIMIENTO

Uno de los puntos en los que insistió el presidente del BCB, Juan Antonio Morales, es que el crecimiento económico debe ser sostenido y alto para que responda a la problemática social.

Para lograr ese objetivo, indicó, no se debe pensar en la expansión del crédito fiscal, sino que el crecimiento debe estar basado en la alta productividad y en lograr ganancias de eficiencia.

Aunque aclaró que en la aplicación de estas políticas interviene el Banco Central indirectamente, a través del control de la inflación, para mantener los niveles de tipo de cambio con las políticas aplicadas en el bolsillo.

### CONTINUIDAD DEL DIÁLOGO, LA CLAVE

Según el gobierno, todas estas propuestas son aceptables porque se enmarcan en el Diálogo Nacional que se desarrolló el pasado mes, en el que participaron diversos sectores.

Gustavo Fernández, asesor del gobierno, también planteó la continuidad del Diálogo Nacional en las regiones, lo que permitirá "obtener el entendimiento".

Pero el diálogo no decide, no aprueba, no toma decisiones, no legisla ni fiscaliza, precisó el representante gubernamental, quien considera que la convocatoria es y ha sido un paso importante para el país.

En Potosí, Oruro y Pando

## Gobierno identificó dónde priorizará la inversión



Se crearán estímulos tributarios y no tributarios para que las inversiones vayan a las regiones pobres.

Potosí, Oruro, Pando y los territorios indígenas son las poblaciones identificadas como las más pobres del país y donde el gobierno pretende priorizar la inversión, según hizo conocer el ministro de Comercio Exterior e Inversiones, Jorge Crespo.

En su exposición ante la Cámara Americana de Comercio (Amcham), Crespo planteó el establecimiento de zonas industriales regionales en esas poblaciones debido a que tales áreas se caracterizan por la falta de incentivos a la inversión privada, regiones mono-productoras, alto crecimiento demográfico y migración campesina.

Situación, según Crespo, que las margina y aísla de la economía nacional, lo que provoca la depredación de recursos naturales por la falta de programas productivos.

Para que estas zonas funcionen el gobierno se comprometió, a través del Ministro, a buscar apoyo internacional a través de financiamiento directo o del ajuste estructural, como también a preparar estudios de prefactibilidad para viabilizar estas zonas industriales o las zonas francas.

Incluso -dijo- lograrán el mejoramiento de la infraestructura, programas de atracción de inversiones y reconversión laboral. También propuso orientar la inversión nacional para la diversificación industrial en zonas deprimidas. Se identificarán primeros nichos potenciales para los inversionistas, se adecuarán los programas de privatización para incentivar su diversificación y crearán estímulos tributarios y no tributarios.

Estos estímulos fiscales se darán a conocer a fines del presente año, una vez que se concluya el estudio de la situación fiscal y de inversión del país que fue encargado por ese ministerio a consultores.

### CAPACITACIÓN LABORAL

Para Crespo, otro de los factores importantes para lograr el crecimiento económico es la capacitación y la reconversión laboral de la mano de obra no utilizada o subutilizada en centros mineros, donde la contracción económica fue del 2,8 por ciento el pasado año.

La capacitación y reconversión laboral también pretende ser aplicada con los trabajadores afectados por la capitalización o privatización de empresas del Estado. Buscarán que no sea discriminatoria y sea instalada de acuerdo con la creación de nuevas industrias.

También propuso el uso adecuado de las instalaciones productivas no mineras abandonadas por Comibol y el ex Banco Minero.

### INVERSION

Para garantizar que las inversiones lleguen a estas áreas deprimidas, el gobierno ratificó que institucionalizará el diálogo con los empresarios del sector y la creación de un Consejo Consultivo que promueva las exportaciones, inversiones y turismo.

Animó la organización de mesas de negocios para fomentar los contactos entre inversionistas y los proyectos, especialmente de prefecturas y municipios. Propuesta que se hará realidad en la próxima Expocruz '98.



El ministro Crespo afirma que es aún muy difícil atraer inversión.

Con auspicio de industriales

## Moda boliviana en Milán

GOBIERNO MUNICIPAL DE LA CIUDAD  
DE TARIJA Y LA PROVINCIA  
CERCADOLICITACION PUBLICA  
SEGUNDA CONVOCATORIA  
No. 013/97

Al haberse declarado desierta la 1ra. Convocatoria de conformidad a los procedimientos establecidos en las Normas Básicas del S.A.B.S. asimismo, de acuerdo a las facultades conferidas por la Ley Orgánica de Municipalidades, el Gobierno Municipal de la Ciudad de Tarija y la Provincia Cercado convoca, a las empresas y consorcios legalmente establecidos en el País a presentar sus propuestas para lo siguiente:

1.- ADMINISTRACION DEL ACTUAL MATADERO  
MUNICIPAL EN LA MODALIDAD DE ALQUILER

El Pliego de condiciones podrá ser retirado del Tesoro Municipal sección caja previa cancelación de Bs. 1.000.- (incluir el recibo de compra en el sobre A).

Los interesados deberán presentar sus propuestas hasta el día 1 de Diciembre de 1997 a Hrs. 17:00.

El Gobierno Municipal se reserva el derecho de declarar desierta la presente convocatoria, si así correspondiera.

Tarija, 6 de Noviembre de 1997

## ENDE

INVITACION PUBLICA  
PRIMERA CONVOCATORIA  
La Empresa Nacional de Electricidad S.A.

Invita a todas las firmas legalmente constituidas a presentar Propuestas para Suministro de Repuestos Motores Caterpillar - Planta Borneo (Tarija).

Invitación Pública N°: CBB/97/000

Presentación de Propuestas: 25 de noviembre de 1997, hasta las 11:30 (Sobres "X" y "Y") sobre cerrado en las Oficinas de ENDE en Cochabamba (Bolivia).

Apertura de Propuestas (Sobre "X"): 25 de noviembre de 1997 a las 15:00 en las oficinas de ENDE en Cochabamba (Bolivia).

Validez del Pliego de Condiciones en las oficinas de ENDE a partir de la fecha en:

Cochabamba: Calle Colombia N° 9-0055  
La Paz: Av. 16 de Julio, Edificio Cosmos 8º Piso  
Santa Cruz: Av. Brasil y Tercer Anillo acceso nueva feria, Barrio Lince.

Plazo del Pliego: Dos (2) o su equivalente en bolívianos a la cotización oficial del día de adjudicación. Los interesados deberán portar su RUC a momento de comprar el Pliego.

Cochabamba, noviembre 1997  
PRIMERA PUBLICACION

Siete empresas bolivianas productoras de prendas de vestir en pelo fino de alpaca participarán de la Feria Internacional "Moda Prima" temporada otoño-invierno, el próximo mes de diciembre en la ciudad de Milán, Italia.

La participación de estas empresas será posible con el apoyo del programa de Comercio Exterior de la Cámara Nacional de Industrias (CNI), que está realizando iniciativas concretas de promoción y exportación mediante la participación de industriales bolivianos en ferias y misiones internacionales.

El gerente general de la Cámara, Gerardo Velasco, indicó que la dinámica de la economía internacional está impulsando a las empresas de todos los países a volcar sus esfuerzos en busca de nuevos mercados, hecho que está incrementando de manera acelerada el comercio internacional.

CONTACTOS  
DE LA FERIA

Se informó que en los tres días que tiene duración la feria acudirán aproximadamente 40 mil empresarios del rubro, de los cuales un 47 por ciento son italianos y un 53 por ciento del resto del mundo.

En ese evento, además de la exposición de los productos, se realizan ruedas de negocios en las cuales se establecen relaciones comerciales entre empresarios de diferentes nacionalidades.

Velasco resaltó que al ser Italia el centro de la moda internacional, reviste gran importancia toda participación nacional en este tipo de eventos especializados, ya que permite al empresario actualizarse en términos de tendencias, diseños, precios, calidad de productos, así como tener reuniones de negocios con importadores.

Dado que es la primera vez que se organiza una misión de este tipo en Italia, la Cámara de Industrias prevé en el futuro una mayor participación de empresas nacionales.



El Departamento de Comercialización de DROGUERIA "INTI" S.A., se adhiere al dolor de la familia de que en vida fue

Don HERMANN  
OSTERTAG VOGT

Q.E.P.D.

ex Gerente Comercial de nuestra empresa y dilecto amigo.

La Paz, 7 de noviembre de 1997



## CONDOLENCIA

DROGUERIA "INTI" S.A. - AGENCIA POTOSI  
EXPRESA SU SENTIMIENTO DE PESAR POR EL FALLECIMIENTO DE QUE EN VIDA FUE:

SR. HERMANN  
OSTERTAG VOGT

(Q.E.P.D.)

EX-GERENTE COMERCIAL DE NUESTRA EMPRESA Y SE ADHIERE AL DOLOR QUE EMBARGA A LA FAMILIA DOLIENTE.

Potosí, 6 de noviembre de 1997



## DROGUERIA INTI S.A. AGENCIA SUCRE

Comunica el sensible fallecimiento del que en vida fue ex-GERENTE de Comercialización y Director de nuestra Empresa.

SR. HERMANN  
OSTERTAG VOGT

Q.E.P.D.

Y hace llegar sus sinceras condolencias a la Familia.

Sucre, 6 de noviembre de 1997



## LA FAMILIA INDABURU IRUSTA

Se adhiere al profundo dolor que embarga a la familia del que en vida fue:

SR. HERMANN  
OSTERTAG VOGT

Q.E.P.D.

Gran amigo nuestro.

Sucre, 6 de noviembre 1997

FARMACIAS  
DE TURNO  
214433  
LAS  
24 HORAS

## ACLARACION

La Prefectura del Departamento de Oruro, aclara que las publicaciones de licitaciones públicas número A-031/97 y A-035/97, y las invitaciones directas números 014/97, 015/97 y 016/97, publicadas en primera y segunda instancia en fechas 2-10-97 y 5-10-97 quedan nulas por errores en la redacción de las mismas.

ORURO, NOVIEMBRE 7 DE 1997



## PODER JUDICIAL DE BOLIVIA

CORTE SUPERIOR DEL DISTRITO JUDICIAL DE CHUQUISACA  
INVITACION PUBLICA 04/97  
"PROVISION AUTOMOVIL"  
(PRIMERA CONVOCATORIA)

La R. Corte Superior del Distrito Judicial de Chuquisaca, invita a todas las casas y firmas comerciales legalmente establecidas en el país, que tengan interés en presentar ofertas para la PROVISION DE UN AUTOMOVIL de las características detalladas en el pliego de condiciones, el que podrá ser retirado del Departamento de Finanzas de la R. Corte, sito en el Edificio «Los Tribunales» primera planta, avenida del Maestro s/n, previa la cancelación de Bs. 100.

Las propuestas serán presentadas hasta hrs. 12:00 del día lunes 1º de diciembre del año en curso, en Secretaría de la Presidencia, procediéndose a la apertura de sobres el mismo día a hrs. 15:00.

Sucre, noviembre 6 de 1997

GOBIERNO MUNICIPAL DE PUCARANI  
(CIUDAD DEPORTIVA DE LA PAZ)  
BOLIVIA

## INVITACION DIRECTA N° 03/97

EL GOBIERNO MUNICIPAL DE PUCARANI, (Capital de la Provincia Los Andes, del Departamento de La Paz), invita a las Empresas Proveedoras legalmente establecidas en el País, a presentar propuestas para la provisión de:

SEMILLA ALFALFA RANGER AMERICANO 8470 KILOS

FINANCIAMIENTO: Gobierno Municipal de Pucará, en su programa de apoyo a la Producción.

VALOR DEL PLIEGO: Los pliegos de Especificaciones, podrán ser adquiridos en las oficinas del Tesoro Municipal de Pucará, desde fecha 7 de Noviembre, previo pago de 150.00 Bs.

GARANTIA DE SERIEDAD: Deberá ser emitida por un monto fijo de 5.890.00 Bolivianos, con Validez de 90 días a partir de fecha límite de presentación de ofertas.

PRESENTACION SOBRES: Las Propuestas deberán ser presentadas en las oficinas del Gobierno Municipal de Pucará, hasta hrs. 12 del 27 de Noviembre de 1997.

APERTURA DE SOBRES: La apertura de sobres se realizará el día 27 de Noviembre a Hrs. 14:00 en los salones de la Alcaldía Municipal de Pucará.

Pucará, 6 de Noviembre de 1997

PRIMERA CONVOCATORIA  
PTS-285/97  
LICITACION PUBLICA NACIONAL

EL GOBIERNO MUNICIPAL DE TUPIZA  
CON FINANCIAMIENTO DEL  
FONDO DE INVERSION SOCIAL (FIS)

Invita a Empresas Constructoras a presentar ofertas para la construcción del siguiente proyecto:

PLIEGO: P-8796-1

CODIGO: EP96-PTS-55854

PROYECTO: ESCUELA 26 DE AGOSTO

(Suple-fo le exastructa ape... 846.31M... Bs. 1.300.00

Valor del pliego: Bs. 1.500.00

Boleta de Seriedad de Oferta: 120 días calendario

Validez de la Boleta de Seriedad de Oferta: 120 días calendario

El proyecto señalado comprende la ejecución de las obras siguientes:

Construcción de 13 aulas, administración, viviendas portero, demolición de actos, muro perimetral, cancha polifuncional, batería musical, circulación y obras general.

Ubicado en la comunidad de Villa Remedios, Provincia Sud Chichas, Departamento de Potosí

Las Secciones I, II, III, V, VI y VII de los Documentos de Licitación deberán ser adquiridas en la oficina del Fondo de Inversión Social ubicada en la Calle Maños S/N casi esq. Boulevard de la ciudad de Potosí.

La Sección IV de los Documentos de Licitación podrá ser adquirida única vez, en las oficinas departamentales del FIS por el precio de Bs. 1.500.00.

Para habilitarse los oferentes, necesariamente deberán adquirir los Documentos de los Documentos de Licitación.

Las ofertas deberán contener una boleta bancaria de garantía de "Seriedad de Oferta" por la suma de dólares de los EE.UU. indicada, con una vigencia de ciento veinte (120) días calendario a partir de la fecha de presentación de ofertas.

Los criterios de evaluación están descritos en los documentos de Licitación.

Las ofertas deberán ser presentadas en las oficinas de la Honorable Alcaldía Municipal de Tupiza, ubicadas en la localidad de Tupiza hasta las 14:30 p.m. del día lunes 22 de diciembre de 1997.

La apertura de ofertas se efectuará en acto público en la Honorable Alcaldía Municipal de Tupiza a horas 15:00 p.m. del día lunes 22 de diciembre de 1997.

La consulta y venta de los Documentos de Licitación se realizará a partir del día miércoles 12 de noviembre de 1997.

Potosí, noviembre de 1997

COMPROMISO POR BOLIVIA



El Presidente del Banco Mundial advierte

# La corrupción crea pobreza

"La corrupción es un cáncer. Debemos hablar sobre ella, ponerla al descubierto y asistir a los gobiernos y a la sociedad civil en sus esfuerzos por combatirla", declaró Wolfensohn

WASHINGTON (ANSA).- James Wolfensohn, presidente del Banco Mundial (BM), advirtió ayer que la corrupción existente en países en desarrollo sólo sirve para crear pobreza. "La corrupción es un cáncer. Debemos hablar sobre ella, ponerla al descubierto y asistir a los gobiernos y a la sociedad civil en sus esfuerzos por combatirla", declaró Wolfensohn en

una nota de opinión publicada en el diario Los Angeles Times. "Si perdemos esta lucha, no podremos erradicar la pobreza o avanzar hacia la justicia social", agregó. Wolfensohn fustigó las prácticas de países occidentales que permiten la deducción impositiva de los sobornos pagados en el exterior, y pidió que las naciones en desarrollo reformen su

administración pública y promuevan transparencia. "El Banco Mundial cree que la lucha contra la corrupción es central en nuestra misión de reducir la pobreza y promover el desarrollo económico", insistió. El alto funcionario opinó que los pobres son los más afectados por la corrupción, ya que son quienes sufren más el estancamiento económico que

crea y son los más dependientes de servicios públicos y los menos capaces de pagar los costos adicionales que causa. Wolfensohn dijo que el organismo ayuda a los gobiernos en el diseño de programas para desalentar prácticas corruptas y está preparado a limitar o suspender la asistencia a países donde el desarrollo está socavado por la corrupción.

En los primeros nueve meses

## Argentina acumuló un déficit comercial de \$us2.982 millones

Ese desequilibrio contrasta con los 491 millones de superávit que dejó el comercio exterior de este país en el mismo período del año anterior. Las exportaciones llegaron a los 19.002 millones.

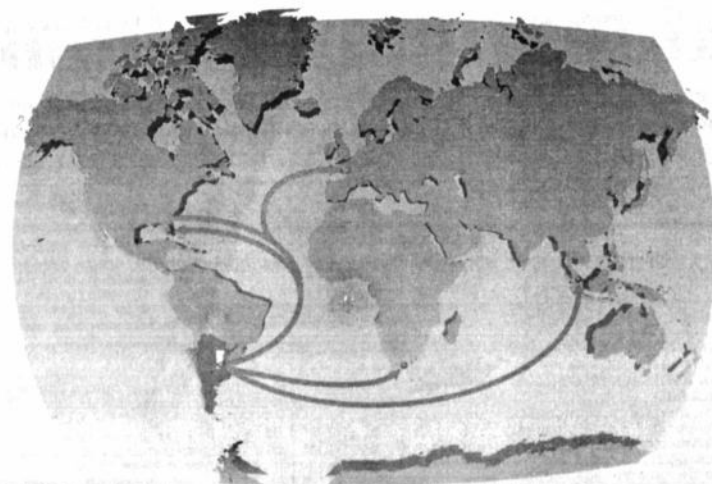
BUENOS AIRES (EFE).- La balanza comercial de Argentina acumuló un déficit de 2.982 millones de dólares en los primeros nueve meses del año, informó ayer el Ministerio de Economía.

Ese desequilibrio contrasta con los 491 millones de superávit que dejó el comercio exterior de este país en el mismo período del año anterior.

Desde enero hasta septiembre de 1997, el país concretó importaciones por un total de 21.984 millones de dólares, un 27 por ciento más en los tres primeros trimestres de 1996, mientras que las exportaciones llegaron a los 19.002 millones, apenas un 7 por ciento más que en el anterior período en análisis.

El intercambio total fue de 40.986 millones de dólares, superior en un 17 por ciento al de los primeros nueve meses del ejercicio anterior.

Argentina solamente logró resultados favorables en el comercio con sus socios del Mercado Común del Sur (Mercosur) y con los países del sudeste asiático, aunque en ambos casos hubo este año una reducción en el total del superávit.



En cambio, con la Comunidad Europea (CE) y con el Nafta el resultado fue desfavorable. Con Europa, el déficit fue de 3.154 millones en los pri-

meros nueve meses de 1997, frente a los 2.328 millones del mismo período de 1996, mientras que con el Nafta fue de 3.484 millones, casi 1.000 millones más de desequilibrio.

En vistas de acuerdo

## Se avizora la suspensión de la huelga de camioneros franceses

PARIS (EFE).- Las negociaciones entre sindicatos y patronal para poner fin a la huelga de camioneros en Francia se interrumpieron a las 22:30 hora local (21:30 GMT) a petición de la UFT, principal organización empresarial. Informaron fuentes de la negociación.

Según las fuentes, la poderosa Unión de Federaciones de Transporte (UFT) pidió una pausa para "redactar un anteproyecto de protocolo de fin del conflicto" que podría requerir una hora.

Tras reanudar ayer el diálogo, a las 17:30 hora local (16:30 GMT), los agentes sociales se habrían puesto de acuerdo sobre la creación de un estatuto de asalariado del sector de transportes que incluye también a los conductores de autocares y ambulancias.

Según fuentes coincidentes, el diálogo puede desembocar en las próximas horas en un acuerdo que ponga fin a la huelga de camioneros que comenzó el pasado domingo en Francia.



Carreteras trabadas en Francia por cuatro días.

### MINISTERIO DE COMERCIO EXTERIOR E INVERSION VICE MINISTERIO DE INVERSION Y PRIVATIZACION

#### INVITACION DIRECTA PROVISION DE:

- Material de Escritorio
- Papel de Oficina
- Equipo de Comunicación (Fax)
- Fotocopiadoras
- Otros Materiales y Suministros de Equipos
- Impresión de Papel Membretado

Segunda Publicación  
MCEI / UR - No. 001/97

En cumplimiento a procedimientos y formalidades establecidas en las Normas Básicas del Sistema de Administración de Bienes y Servicios, el Ministerio de Comercio Exterior e Inversión, invita a las personas naturales y/o jurídicas legalmente establecidas en el país, a presentar propuestas para la provisión de material de escritorio, papel de escritorio, equipos de comunicación (Fax), fotocopiadoras, otros materiales y suministros e impresión de papel membretado.

Las empresas que deseen participar en la presente invitación directa, deberán recabar los términos de referencia de los equipos y el listado del material de escritorio, papel de escritorio, otros materiales y suministros de equipo de oficina e impresión de papel membretado, a partir de la fecha en las oficinas de la Jefatura Administrativa de la Unidad de Reordenamiento ubicadas en el Edificio Hansa Piso 11 oficina 3.

Las ofertas deberán presentar en sobre cerrado en la misma dirección hasta hrs. 12:00 del día 24 de noviembre de 1997.

La Paz, 7 de noviembre de 1997

Baja ante la libra

## El dólar sube frente al yen

NUOVA YORK (EFE).- El dólar estadounidense cayó hoy a su nivel más bajo en cuatro meses ante la libra esterlina, tras la sorprendente subida de los tipos de interés en Gran Bretaña, pero se apreció levemente ante el marco alemán y el yen japonés.

La moneda estadounidense cerró en el mercado de Nueva York a 0,591 libras esterlinas, a 1,722 marcos alemanes y a 123,30 yenes japoneses. El banco central británico sorprendió hoy a los mercados financieros al encarecer el crédito un cuarto de punto a un 7,25 por ciento, para combatir las presiones inflacionistas. Era la quinta vez que el Banco de Inglaterra elevaba los tipos desde la llegada de los

laboristas al poder en mayo pasado.

Prácticamente nadie creía que lo haría en este momento en que los mercados bursátiles globales están aún un poco inestables tras la fuerte bajada de la semana pasada.

El hecho de que el banco central británico actuara a pesar de todo fomentó conjeturas en los mercados de que volverá a encarecer el crédito en los próximos meses, y esto dio alas a la libra.

El avance de la moneda británica perjudicó al yen japonés, que está a su nivel más bajo en seis meses ante el marco y el dólar, golpeado por el temor de que la crisis financiera asiática frustre la endeble recuperación económica de Japón.

En Gran Bretaña

## Descubren fraude de bonos del Tesoro estadounidense

Las autoridades siguieron la pista a depósitos de 800 millones de dólares en bonos en un banco londinense. Los tres sospechosos, empresarios de profesión, fueron arrestados.

LONDRES (AP).- La policía británica, luego de una enorme operación encubierta que contó con participación estadounidense, arrestó a un norteamericano, un británico y un taiwanés en conexión con un fraude de 800 millones de dólares con bonos del Tesoro estadounidense.

En la operación, que se realizó con ayuda del Servicio Secreto de Estados Unidos, las autoridades siguieron la pista a depósitos de 800 millones de dólares en bonos en un banco londinense, dijo la policía.

Los tres sospechosos, empresarios de profesión, fue-

ron arrestados al mediodía en el sector financiero de Londres, dijo el inspector de detectives Ken Stewart.

No se supo de inmediato si los hombres fueron acusados formalmente.

Stewart dijo que los arrestos se realizaron luego de una operación secreta de vigilancia que duró 10 días y contó con la participación de 40 agentes.

"Hemos recuperado una cantidad significativa de documentos falsos que circulaban entre los mercados financieros de la ciudad", dijo Stewart.



COOPERATIVA DE TELÉFONOS "ORURO" LTDA.

## TELECEL

Líderes en Telefonía Celular

Una empresa Millicom International Cellular

## INVITACIÓN PÚBLICA

Se invita a empresas internacionales y nacionales con experiencia en la determinación de costos de interconexión en telecomunicaciones, para que efectúe un estudio de consultoría para la determinación de costos de interconexión de la red COTEOR LTDA (19.500 líneas telefónicas en servicio) de acuerdo a parámetros internacionales y a la Ley de Telecomunicaciones vigente en Bolivia.

PARA LA ADJUDICACIÓN SE TOMARÁN LOS SIGUIENTES PARÁMETROS:

- Monto de la propuesta expresado en dólares de los EE.UU.
- Curriculum Vitae de la Empresa.
- Descripción de trabajos de consultoría similares al solicitado.
- Plazo propuesto para la ejecución del Estudio.
- Forma de pago requerida.
- País de origen, ciudad, dirección, casilla postal, fax y teléfono de la Empresa.

Las propuestas de las empresas interesadas deberán ser presentadas en sobre cerrado, siguiendo las siguientes instrucciones:

Nombre de los contratantes: COTEOR LTDA y TELECEL S.A.

Dirección: Pasaje Panamericano s/n y Calle Bolívar

Casilla Postal: No 139

ORURO - BOLIVIA  
Sud América

Fax: (591)-052 40024

Rótulo: "Estudio de Costos de Interconexión"

El plazo final para la presentación de las propuestas vence el 1/12/97 a horas 18:00 impostergablemente.

En tránsito hacia Libia

## Perú no deja pasar llamas bolivianas



El Presidente peruano Alberto Fujimori observa las llamas bolivianas que ahora su administración no deja pasar. (Archivo)

Está en riesgo la exportación de 1.500 llamas a Libia, puesto que Perú niega el paso de los camélidos a través de su territorio argumentando que precisan realizar una serie de análisis por tratarse de animales vivos, según confirmó el ministro de Agricultura y Ganadería, Freddy Conde.

Las llamas deben atravesar el Perú en tránsito hacia el puerto donde tendrán que embarcarse hacia Oriente Medio; sin embargo, la Dirección de Sanidad peruana exige las pruebas antes de permitir el ingreso.

Fuentes allegadas a la Asociación Nacional de Productores de Camélidos (Anapca) señalaron que los estudios que reclama el gobierno peruano tienen un costo bastante elevado, lo que perjudica económicamente a las 400 familias de productores que emprendieron esta actividad. Además la exportación, que se estima debe concluir en seis meses, se retrasaría 60 días más puesto que es el tiempo que requiere la sanidad del vecino país.

Conde señaló que, para colaborar con Anapca, el gobierno comenzó a revisar los tratados y acuerdos suscritos entre ambos países, ya que Perú interpreta que el paso de los animales debe considerarse como una importación hacia este país. Sin embargo, las llamas ni siquiera pisarán suelo peruano, dijo el ministro, porque serán desbarcadas de los camiones directamente a los barcos que las transportarán hasta Libia.

Según Conde, existe preocupación entre los productores, para concretar la venta, cumplieron con todas las normas de sanidad y zoonosis de la legislación boliviana.

Las llamas destinadas a la exportación se encuentran clasificadas entre buenas y regulares, y su precio asciende a 310 dólares por cabeza.

El del rubí más grande del mundo

## Hay ricos yacimientos de diamantes en Bolivia

**TARJIA (EFE).** El gemólogo italiano Luciano Ragagnini afirmó ayer que existe un rico yacimiento de diamantes y rubies en una zona cercana a la ciudad de Villamontes, a 1.200 kilómetros de La Paz, próxima a la frontera con Paraguay.

La afirmación de Ragagnini se basa en estudios de prospección geológica efectuados en 1973 y que no fueron recibidos a la prensa en aquella ocasión, según manifestó el experto italiano.

"A mí me encomendaron hacer ese trabajo para encontrar el famoso tesoro perdido del Patititi de La Paz, la mina de diamantes de Itxammas y otra en Pando", sostuvo el gemólogo que volvió a Bolivia después de 24 años.

El experto afirmó que él posee un rubí, color violeta, que

pesa 350 gramos y puede ser el más grande del mundo, "lo que demuestra la existencia de piedras preciosas en esa región" próxima a Paraguay.

Ragagnini señaló que, desde Italia, solicitó en dos oportunidades al anterior gobierno una autorización para la explotación de ese yacimiento en la región del Chaco tarjeño, pero no tuvo respuesta favorable.

Según Ragagnini, en Bolivia también existen otros yacimientos ricos en piedras preciosas, en la zona noreste del departamento amazónico de Beni y en Pando, en la frontera con Brasil.

Finalmente aseguró que la exportación de diamantes y rubies al mercado europeo puede generar muchos millones de dólares en beneficio de Bolivia.

Y va otro...

## Ex banquero Gutiérrez ya goza de libertad

**(ERBOL).** El ex banquero Guillermo Gutiérrez Sosa, tras poco más de dos años de detención en la cárcel de San Pedro de La Paz, se beneficiará con libertad provisional en aplicación de la Ley de Fianza Juratoria, por retardación de justicia, confirmó Erbol en estrados judiciales.

Recientemente Gutiérrez presentó su declaración informativa y por tercera vez requirió su libertad provisional, situación que fue atendida de manera favorable por el juez décimo de Instrucción en el Penal, Bernardo Soria, dijeron las fuentes. La resolución respectiva se divulgará en las próximas horas.

Según el expediente respectivo titulado "Jaques Trigo

contra Urquidí", la Superintendencia de Bancos, que actúa como acusadora en este caso en el que se ventila el destino de 52 millones de dólares, virtualmente abandonó su papel debido al cambio de abogado.

Guillermo Gutiérrez Sosa fue uno de los principales ejecutivos del quebrado Banco de Cochabamba, intervino y liquidado por la Superintendencia de Bancos a fines de 1994.

Por la quiebra de la entidad el BCB tuvo que erogar una cifra superior a los 100 millones de dólares, lo que obliga a la entidad fiscalizadora a seguir acciones para la recuperación de esa cartera.



Importantes personalidades del quehacer económico en el seminario de la Cámara Americana de Comercio. (Policarpo Querecán)

Resultado del seminario de la Amcham

## Regulación debe estar al margen del bamboleo

*El inversionista no quiere "que le cambien las reglas de juego a gusto y antojo de las autoridades de turno". El éxito de los sistemas regulatorios depende de no introducir cambios muy profundos durante un largo tiempo. Si se opta por realizar modificaciones, éstas deben ser técnicas.*

El sistema regulatorio nacional debe ser transparente y permanente en el tiempo para atraer capitales frescos en los diferentes sectores económicos, lo contrario genera inseguridad y desincentiva a los inversionistas. Este fue uno de los resultados del seminario "Desarrollo Económico y Enfoque Social" auspiciado por la Cámara Americana de Comercio (Amcham).

El director y economista principal del Banco Mundial para América y el Caribe, Guillermo Perry, señaló que el éxito de los sistemas regulatorios depende de no introducir

cambios muy profundos durante un largo tiempo. Es un tema muy complejo "reconoció", pero a la larga se llega al éxito.

En todo caso, si los gobiernos optan por realizar modificaciones, éstas deben hacerse con criterios estrictamente técnicos y equilibrados, manteniendo la independencia de los entes reguladores, tanto de los sectores regulados como de los factores políticos.

Los sistemas regulatorios estables y transparentes son imprescindibles en el largo proceso de desarrollo de los países, añadió.

### NO QUIEREN CAMBIOS

A su vez, el gerente general de Citicorp Securities Bolivia S.A. y especialista en la bolsa de valores, Gerardo Garret, manifestó que los inversionistas, ante todo, quieren un sistema de regulación eficiente y transparente, pero sobre todo constante y de largo plazo. "El inversionista no quiere 'que le cambien las reglas de juego a gusto y antojo de las autoridades de turno'", sostuvo.

Para Garret, en la medida en que el país pueda ofrecer a la comunidad de inversionistas un marco regulatorio perma-

nente, las inversiones fluyen con mayor estabilidad. Las modificaciones de las empresas acciones se transan en mercados internacionales, pero del riesgo país, no a mayor seguridad los inversionistas toman en compañías y sus inversiones.

Con reglas claras y estables, el inversionista conoce ante mano dónde está el dinero, en opera de mediano y largo plazo, sabe que puede obtener un retorno adecuado, en un país donde esté minimizado el factor político, puramente

Del sistema de regulación e inversiones

## EE.UU. y Banco Mundial alertan sobre cambios en las reglas del juego

*La representante del Banco Mundial resalta la importancia de un sistema regulatorio muy independiente. El embajador Kamman aconseja "prudencia" porque a los inversionistas no les gustan los cambios muy frecuentes.*



La representante del Banco Mundial y el embajador Curtis Kamman, una sola voz con el sistema de regulación.



bles y qué reglas deben mantenerse".

Dijo que si bien el gobierno boliviano es soberano y debe decidir lo que es mejor para el país, señaló que para atraer inversiones de afuera es mejor mantener la estabilidad de los reglamentos y leyes del sistema económico. En eso creo que es mejor tener "mucha prudencia".

Destacó que las reformas realizadas durante el gobierno anterior son muy positivas para los inversionistas y el país.

**REGULACIÓN MUY INDEPENDIENTE**  
A la hora de atraer inversión

privada es muy importante para Bolivia tener un sistema regulatorio "muy transparente y muy independiente", dijo ayer la representante interina del Banco Mundial en Bolivia, Deborah A. Bateman, a pocas días de designarse nuevas autoridades en las superintendencias del Sistema de Regulación Sectorial.

Síntesis, relacionadas estrechamente con los actuales partidos de la megacoalición.

Bateman destacó la importancia de un sistema regulatorio independiente y de mantener un sistema judicial libre de corrupción, luego de escuchar

las diferentes exposiciones a miembros del Poder Judicial durante el seminario "Desarrollo Económico y Enfoque Social".

Hay muchas cosas que la economía muy compleja, pero que para la inversión y para el desarrollo es importante tener un sistema regulatorio muy independiente y muy transparente y en el área judicial es importante la lucha contra la corrupción.

**MISIÓN DEL BANCO MUNDIAL**  
En dos semanas llegará a Bolivia una misión del organismo multilateral para evaluar los proyectos que se adelantará el gobierno en los próximos cinco años.

La misión del Banco Mundial hará una programación de créditos para los próximos años. "Trabajaremos con el gobierno para mejorar su estrategia y sus objetivos y metas, y vamos a estar en qué áreas el Banco puede ayudar".

Por ahora el Banco Mundial tiene un proyecto de crédito preparación destinado a la estructura y educación, que se presentará al directorio en este año fiscal.

No hay áreas que sean

cluidas de nuestra ayuda, nuestros recursos son ilimitados. Más o menos los del Banco Mundial para dar a Bolivia están entre 100 a 150 millones de dólares anuales.

**Ud. podrá participar embelleciendo nuestra ciudad ...**



**NAVIDAD 1997**  
  
**espérela**



## En esta Edición

### Accidente



Mañana se realizará la reconstrucción del fatal accidente de Sorata, hay dos detenidos (página 5).

### Misicuni

Hoy se firmará el contrato para la construcción del gran proyecto Misicuni (página 3).

### Juicio



Por orden de la Contraloría General el Alcalde potosino enjuiciará a quienes le dieron su voto (página 3).

### Aniversario

La provincia potosina de Sud Chichas recuerda hoy 187 años de la Batalla de Suipacha (página 2).

### Sobrepeso

El 85% de los camiones viaja con sobrepeso en carreteras de Cochabamba (página 4).

### Basura



Clima anuncia los horarios de la recolección de basura en la ciudad de La Paz (página 5).

Asegura que fue un préstamo

# Concejal admite que recibió dinero del FRI, MIR y ADN

Ramiro Montaña Rodríguez (FRI) asegura que el "préstamo" de 11.200 bolivianos no fue el precio de su voto por la ahora alcaldesa Miriam Baldovino, sino para lograr la solvencia fiscal y habilitarse como concejal.

**SUCRE, (PRESENCIA).** El concejal de Camargo Ramiro Montaña Rodríguez (FRI), acusado de haber recibido dinero a cambio de su voto en favor de la alcaldesa Miriam Baldovino (ADN), admitió que militantes del MIR, FRI y ADN le dieron 11.200 bolivianos pero como "préstamo".

Dijo que ese dinero no fue un pago por el voto que le otorgó a ADN, para hacer alcaldesa a Baldovino, sino que sirvió para pagar sus deudas a Impuestos Internos y así lograr la solvencia fiscal para "habilitarse" como concejal.

La Alcaldesa señaló hace cinco días que "al señor Montaña se le ha pagado para que dé el voto. Desgraciadamente así funcionan las cosas en nuestro país". Dos días después trató de aclarar señalando que fue un préstamo que le hicieron en forma conjunta los partidos MIR, FRI y ADN. Desde Camargo, Montaña declaró a PRESENCIA que la alcaldesa Baldovino hizo acusaciones falsas. No descartó enjuiciarla por ello y vaticinó el cambio de esa autoridad municipal a través de la "censura constructiva" en enero próximo.

Este diálogo sostenido ayer, vía teléfono, con el concejal Montaña:

**SORPRENDIDO PRESENCIA (P).** ¿Cuál su versión ante las acusaciones de

que usted recibió dinero para votar en favor de ADN en el Concejo Municipal de Camargo?

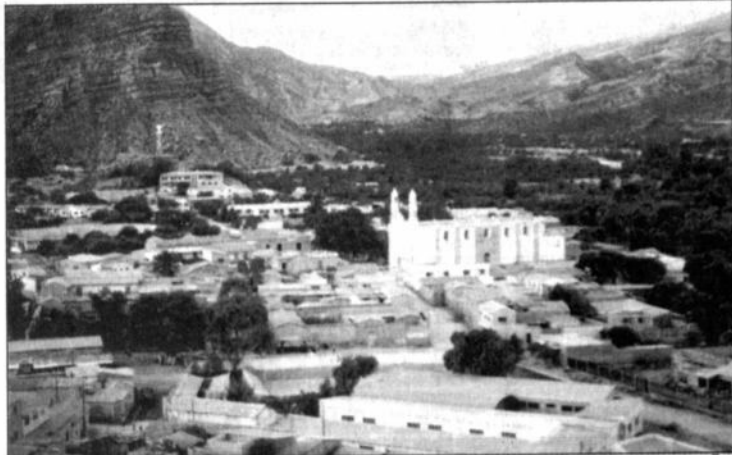
**RESPUESTA (R).** Estoy sorprendido por las declaraciones que ha hecho la Alcaldesa municipal de Camargo. Quiero decir que mi persona nunca recibió dinero exclusivo en calidad de pago para dar mi voto en el Concejo Municipal para que ella pueda ser elegida Alcaldesa.

El FRI, de acuerdo a un convenio de caballeros que existía en esa temporada, dio el voto a favor de ADN, FRI y MIR.

**P.** La Alcaldesa de Camargo ha sido muy concreta. Ella ha dicho que le han prestado a usted más de Bs. 10.000 para que le dé su voto. ¿Le prestaron o no ese dinero?

**R.** Tenemos que poner las cosas en el tapete. Ocurre que mi persona en esa temporada tenía compromisos con el Estado, vale decir con el fisco, y para poderme habilitar como concejal tenía que tramitar mi solvencia fiscal. Y para esa situación necesariamente yo he tenido que pagar una deuda que tenía con impuestos internos.

Yo en ningún momento he sido sobornado ni se me ha pagado para que dé el voto. Al contrario, de personas equis que corresponden dentro del convenio (megacoalición) he recibido un préstamo y lo he can-



La Comuna de Camargo vive un escándalo.

celado conforme acredita la documentación que tengo.

**COLABORACION**

**P.** La Alcaldesa dice que ADN, el MIR y FRI le dieron dinero. ¿Le han dado el préstamo?

**R.** Es clara la situación. Soborno es cuando existe una situación directa. Pero aquí no existió. Entre todos se ha colaborado para que yo pueda sacar y tramitar mi solvencia fiscal.

**P.** ¿Quiénes son esos "entre todos"?

**R.** Es una sumatoria de dos

o tres personas para poder alcanzar a ese monto que tenía que cancelar.

**P.** ¿Quiénes son esas tres personas que han sumado el dinero?

**R.** Varias personas. Nosotros hemos hecho esa situación de préstamos de un lado y otro lado para que yo pueda hacer esa cancelación. En esa vez cancelé 11.200 bolivianos.

**P.** ¿Esas personas son del FRI, ADN y del MIR?

**R.** Directamente esa es la aclaración. No es simplemente la señorita Baldovino.

**CENSURA PARA ALCALDESA**

**P.** Usted, según la Alcaldesa, dijo a los adenistas que no iba a pagar esa deuda porque el MNR le había ofrecido más por un voto. ¿Qué comentó?

**R.** Esa situación es muy dolosa y vergonzosa. Aquí la situación es clara. No se puede incluir, en este momento, en una situación vergonzosa a otro partido político.

**P.** ¿Qué dice la megacoalición? El FRI, MIR y ADN son socios. La Alcaldesa que le de-

nuncia es de ADN.

**R.** La señorita Miriam Baldovino se declaró independiente en el mes de abril.

**P.** Se le acusa de estar conspirando para derrocar a la Alcaldesa de Camargo.

**R.** Justamente ese ha sido el error y el inicio del problema. Mi persona en declaraciones en Sucre dije que iba a proponer una moción de censura constructiva por los actos que ha demostrado la señorita Baldovino dentro de la Alcaldía.

**P.** ¿Cambiarán a la Alcaldesa este fin de año?

**R.** Mi persona ha dado la moción de censura constructiva.

**FALSO**

**R.** Las acusaciones de la Alcaldesa son falsas en su criterio?

**R.** Son contradictorias y falsas.

**P.** ¿Le iniciará un proceso legal?

**R.** Si la situación continúa a fin de perjudicarme y desacreditarme, si sigue este acoso y presión periodística nosotros vamos a tomar las acciones legales que más convengan.

Conflicto en Camargo llega hasta Tarija

## FRI: Alcaldesa lanzó una "calumnia desesperada"

Denuncias contra concejal Ramiro Montaña buscan frenar su carrera a la Alcaldía, según jefe del FRI en Tarija.

**TARIJA (PRESENCIA).** La alcaldesa de Camargo, Chuquisaca, Miriam Baldovino (de ADN) recurre a la "calumnia desesperada" para frenar la carrera hacia la Alcaldía del concejal por el FRI Ramiro Montaña, según el jefe departamental de este partido Roberto Márquez.

Afirmó que el jefe nacional del FRI, Oscar Zamora, no tiene previsto, por lo menos por ahora, ningún viaje a Camargo. La esposa de Montaña dijo hace dos días que "Motete" Zamora estaría al lado de su marido para explicar lo ocurrido.

El Prefecto de Tarija actualmente se en-

cuentra en una gira por el norte argentino, Tartagal y Salta, donde cumple intensa actividad integracionista, según anticipó al momento de emprender el viaje.

Márquez aseguró que su partido confía plenamente en el concejal Montaña, a quien pidió reiterar las aclaraciones efectuadas anteriormente sobre las denuncias de compra-venta de votos para la elección de la Alcaldesa.

**MONTAÑA ALCALDE**

El jefe del FRI en Tarija fue más allá en sus declaraciones al asegurar que Montaña ya debía haber sido elegido Alcalde en una anterior oportunidad, sin embargo, los acuerdos partidarios impidieron este logro.

Márquez aseguró que todo está previsto para que Montaña sea Alcalde de Camargo desde enero de 1998 "porque la población así lo quiere" y las acusaciones publicadas en su contra están orientadas a evitar esta elección.

Se denunció que Montaña recibió en calidad de "préstamo" del MIR, FRI y ADN, 10 mil bolivianos para hacer alcaldesa a Baldovino, después se negó a la devolución del argumento de que el MNR le ofreció un mayor monto de dinero.

**INTRIGAS**  
"Se busca dañar la imagen de Montaña", enfatizó Márquez, al reiterar que se instruyó al sindicado a efectuar las aclaraciones necesarias para desvirtuar las denuncias en su contra.

Márquez aseguró que estas acusaciones e intrigas son producto del rencor y el odio de la Alcaldesa que al parecer pretende continuar en el cargo después de enero.

Para este viernes al mediodía está previsto el retorno del Prefecto de Tarija del norte argentino y se conocerá una versión oficial respecto de si viaja o no a Camargo para aclarar las denuncias.

No hubo soborno, insiste el FRI.



Johnny y Zvonko en un enfrentamiento continuo.



ADN y UCS en Santa Cruz

## Prefecto quiere limar asperezas con Alcalde

Zvonko Matkovic invitó a Johnny Fernández a un diálogo franco y sincero.

**SANTA CRUZ, (ANF/ABP).** El

prefecto del departamento, Zvonko Matkovic, invitó al alcalde de la ciudad, Johnny Fernández, a un diálogo franco y sincero delante de la prensa para limar las asperezas existentes entre ellos.

Matkovic, en una conferencia de prensa, dijo que no pretende robarle la popularidad, la imagen o el "show" al jefe de Unidad Cívica Solidaria. "Que se quede tranquilo porque no pretendo robarle nada, ni ser un 'showman' sostuvo la autoridad.

"Si Fernández piensa que hay competencia de liderazgo entre el Prefecto y el Alcalde, que sepa que no quiero quitarle ningún liderazgo ni quiero ser candidato a Presidente de la República".

El Prefecto señaló que su única

intención es la de trabajar por Santa Cruz para que sea una ciudad tranquila y segura para los habitantes de esta urbe, sin la intención de robar popularidad a nadie.

Recordó que el conflicto con el Alcalde se inició cuando lanzó la medida en contra de los relojes tarjeteros, con la cual gran parte de la población estuvo de acuerdo porque provocan un caos vehicular.

Añadió que es necesario llevar adelante el diálogo entre ambos para dejar claro cuál es la competencia de cada uno y dejar de perjudicar a instituciones como la Prefectura y enfrentar a dos partidos importantes dentro de la coalición de gobierno.

En el aniversario cívico de la provincia potosina

# Sud Chichas recuerda 187 años de Batalla de Suipacha

La victoria de esta contienda motivó el alzamiento armado que se produjo en Potosí el 10 de Noviembre de 1810. Tiene tierras aptas para la agricultura y rica en recursos mineralógicos. También es la tierra de grandes artistas como Alfredo Domínguez.

**POTOSÍ, (PRESENCIA).** La provincia Sud Chichas, considerada una de las pujantes de Potosí, recuerda hoy el 187 aniversario de la Batalla de Suipacha, un episodio de la Guerra de la Independencia que fue determinante en el desarrollo de la campaña de las fuerzas patriotas.

El 7 de Noviembre de 1810 los patriotas infringieron una dura derrota a los realistas en los campos de Suipacha con el auxilio de la caballería chicheña que estaba encabezada por Pedro Arraiza.

El valor y la habilidad de los jinetes de poncho y sombrero voló las acciones a favor de los patriotas quienes, en base a esa victoria, controlaron el ingreso al Alto Perú por el lado de Argentina.

Algunos historiadores no dudan en afirmar que la victoria de Suipacha motivó el alzamiento armado que se produjo en Potosí el 10 de Noviembre de 1810.

**TIERRAS APTAS**  
En virtud a esa página histórica se fijó el 7 de noviembre como el aniversario de una provincia tan variada y rica que sus suelos pueden ser tan aptos para la agricultura como para guardar recursos mineralógicos.

En la provincia Sud Chichas se encuentran las minas que le dieron fortuna a Gregorio Pacheco y convirtieron a José Avelino Aramayo en el tercer varón del estaño.

Pese a ese pasado eminentemente minero, la provincia Sud Chichas y su capital Tupiza son más conocidas por su clima templado y su colorido cuanto contradictoria topografía.

Cerros de color rojo se encuentran en el verde de sus valles, haciendo que Tupiza se proclame orgullosa "la joya bella de Bolivia".



Uno de los municipios de la provincia de Tupiza, considerado como "la joya bella de Bolivia".

## QUE CULTURA

Tupiza y, por extensión, la provincia Sud Chichas tienen bastantes razones para sentir orgullo. Esta es la tierra de músicos como Alfredo Domínguez, escritores de la talla de Gastón Suárez y habladosos como el maestro Víctor Agustín Ugarte.

El teatro boliviano conoció una época de gloria en Tupiza con el grupo "Nuevos Horizontes" que estuvo integrado, entre otros, por Liberto Porti y Oscar Vargas del Carpio.

Su tradición cultural se mantiene vigente gracias al trabajo que realiza el Colegio Nacional Mixto Suipacha que organiza periódicamente los juegos florales del sud en los que participan delegaciones de Potosí, Tarija y Chuquisaca.

## LA LEYENDA

Poseedora de encantos naturales y bellos paisajes la provincia Sud Chichas es también la tierra a la que llegaron los

norteamericanos Butch Cassidy y Sandance Kid para encontrar la muerte.

Una leyendaria pero nunca desmentida versión da cuenta que los famosos pistoleros establecieron su guarida en una cabaña ubicada en San Vicente en donde fueron encontrados por el Ejército boliviano.

Butch Cassidy y Sandance Kid habían cometido un error: Asaltaron la remesa de la empresa de José Avelino Aramayo quien costó el traslado de los soldados que salieron en su búsqueda.

Rodeados en cabaña de San Vicente, los bandidos ofrecieron resistencia, y tras el combate que duró hasta el día siguiente, fueron abatidos por el Ejército.

Pese a que los gobiernos de Bolivia y Estados Unidos habían suscrito un tratado de extradición, precisamente para facilitar el envío de los dos pistoleros al país del norte, los

soldados prefirieron enterrar los cadáveres en el mismo lugar del enfrentamiento.

## FUTURO

Los tupicenses insisten en que el futuro de Potosí se encuentra en los Chichas. Tierras privilegiadas por la naturaleza y poseedoras de ingentes recursos naturales, los Chichas aún no fueron debidamente aprovechados por nuestro país.

La provincia Sud Chichas tiene dos municipios, Tupiza y Atocha, y su población llega a 59.509 habitantes, según proyecciones oficiales.

Es lógico suponer que su población está concentrada en Tupiza cuya jurisdicción se amplió a casi 40 cantones, incluido Suipacha.

Durante este viernes, la población participará en los actos de homenaje que fueron preparados para conmemorar la batalla que, hace 187 años, permitió el avance de las fuerzas patriotas en el Alto Perú.

Sus habitantes están molestos

## Población de Suipacha en el olvido desde hace 187 años

La población de Suipacha, de la jurisdicción municipal de Tupiza, al recordar hoy un aniversario más de la batalla de 1810 se queja porque desde entonces quedó olvidada por los gobiernos de turno, pese a que es considerada como santuario histórico nacional.

Martha Trujillo, Eustaquio Rojas, Rosa de Aguilar y Mario Alfaro, de las diferentes organizaciones de base, en carta enviada a PRESENCIA denunciaron que no tienen ni siquiera una ayuda mínima que permita al pueblo encarar su desarrollo integral.

"Pareciera que el mayor pecado de nuestro pueblo es haber sido escenario de uno de los hechos de armas más gloriosos, donde la ofensiva heroica de sangre argentina y boliviana determinaron por primera vez el destino común de los pueblos de América y su íntima confraternidad".

La carta indica que un pedazo del territorio nacional se llama Suipacha, cuyo nombre "se hubiera querido que la historia haya aprendido a pronunciar con reverencia y veneración, y que el mejor elogio que se pueda hacer de él y de su alma es el reconocimiento de su valor y a todo el dolor que sufrió en la hora de la prueba".

**BASTA DE DISCURSOS**  
Expresa su molestia por los ofrecimientos huecos y entregas simbólicas que nunca llegaron a la población. "No les debemos ni mercedos nada ni a los poderes públicos nacionales, departamentales, ni a los provinciales porque para ellos Suipacha no representa nada, especialmente para la capital de los Chichas y sus autoridades".

"Lo poco que disponemos lo achicamos: que nuestros hijos se formen hombres útiles para la sociedad y la querida Patria, lo tenemos gracias a la generosidad de la hermana provincia de Jujuy (Argentina), durante la gestión gubernamental que en vida fue Horacio Guzmán que al comprender que la mejor forma de rendir homenaje a nuestros héroes es creando, compartiendo, participando y haciendo sobre el presente la gran posibilidad del porvenir".

Indica que si nada se hubiera representado a través de las autoridades provinciales y departamentales, por lo menos tendrían el deber de decir así promesas.

"Finalmente, los pueblos más pobres y humildes que nosotros somos soberanos por voluntad de Dios y no necesitamos el derecho de tener un mejor destino para nosotros en favor de nuestros hijos".

Asegura que Suipacha está de duelo. "Desde la profunda de nuestro dolor, en silencio, en este aniversario de la gloriosa batalla de Noviembre de 1810 que es homenaje que representamos memoria de nuestros mártires, de esos valientes hijos de los Chichas, será nuestra gloria ante Dios por el eterno de sus almas".

Gobierno invertirá \$us600.000

## Construirán moderna cárcel en Cobija

**COBIA, (EFE).** El Ministerio de Gobierno construirá una cárcel modelo en la capital de Pando que costará aproximadamente 600.000 dólares, informó ayer el supervisor de Obras de la Dirección General de Régimen Penitenciario, Igor Alarcón.

El funcionario llegó a Cobija para evaluar la infraestructura carcelaria y determinar si es necesario realizar obras de mejoramiento.

De acuerdo al supervisor, la nueva cárcel será modelo y se construirá en un terreno de 10

hectáreas, en la población de Villa Busch, a ocho kilómetros de Cobija.

Alarcón señaló que el proyecto es parte del plan anual operativo del Ministerio de Gobierno, por lo que se estima que la construcción podría comenzar en febrero de 1998.

Explicó que la actual cárcel pública de Cobija cuenta con dependencias para 48 internos y no reúne las condiciones de un recinto penitenciario, por lo que no se recomienda realizar refacciones.

La nueva cárcel dispondrá de zonas internas, para cada tipo de recluso, dijo el supervisor, al explicar que los presos comunes no estarán en el área correspondiente a los procesados o sentenciados por narcotráfico.

Por su parte, el director departamental de Régimen Penitenciario, Vicente Maradey, dijo que la situación de los reclusos "es muy pesosa, ya que el dinero destinado a la alimentación, aparte de llegar con retraso, no alcanza para una buena dieta".

Maradey explicó que el "predio" es de dos bolivianos y que han presentado un aumento a cinco bolivianos para su inclusión en el presupuesto de la gestión 1998.

Asimismo, expresó su esperanza porque se concrete la construcción de la nueva cárcel, "ya que los internos viven hacinados en una celda donde están entre 10 y 12 personas".

Hoy, en la plaza Murillo

## Las mujeres chicheñas recordarán efeméride

En la ciudad de La Paz la Acción Chicheña Femenina, integrada por residentes tupicenses, realizará hoy un acto de recordación de la Batalla de Suipacha en la Plaza Murillo donde participará el embajador de Argentina en Bolivia, Alejandro Trujillo Mosquera.

**POEMA**  
La Acción Chicheña Femenina escribió este poema para la fiesta chicheña: Esta linda tierra con sus cerros colorados donde los árboles crecen frondosos regando su sombra. Can-

tas las alondras y el viento, el compungido el corazón se levanta.

En nuestra tierra donde el viento del cielo levanta encierra calor y sangre de mujeres enamoradas en el regazo encantado donde acunaron su sueño que en singular batalla victoria nos dieron. En la madre tierra del centenario valeroso que en su cénico bello horizonte huella historia en aquel memorable 7 de Noviembre de 1810, gloria a los valerosos chicheños.

## GOBIERNO MUNICIPAL DE CULTURA DE CARANGAS PROVINCIA SAJAMA ORURO - BOLIVIA INVITACION PUBLICA Nº 001/97 SEGUNDA CONVOCATORIA

Habiéndose declarado DESERTA la primera convocatoria de la INVITACION PUBLICA 001/96, el Gobierno Municipal de Caranhuara de Carangas provincia Sajama del Departamento de Oruro, en conformidad al Art. 42 de la R.S. Nº 216145 invita a las firmas comerciales legalmente establecidas en el país a presentar sus propuestas técnicas-económicas para la provisión de:

### UNA UNIDAD DE CAMION VOLQUETA

El pliego de condiciones podrá ser recabado en la Galería Colmena Of. 3 ubicada en la Av. 6 de Octubre 5910 y Junio a partir del 10 DE NOVIEMBRE en horario de oficina, previa cancelación de Bs. 100.-

Las propuestas debidamente cerradas y lacradas se recibirán en la dirección indicada, hasta horas 12:00 del día 24 de noviembre, la apertura de sobres se efectuará el mismo día a horas 14:00.

Mayores informes al teléfono 73745.

Oruro, 4 de noviembre de 1997

### SEGUNDA PUBLICACION

## H. GOBIERNO MUNICIPAL DE LA PRIMERA SECCION DE LA PROVINCIA VACA DIEZ RIBERALTA AUDITORIA EXTERNA INVITACION DIRECTA - TERCERA CONVOCATORIA

Habiéndose declarado desierto la primera y segunda invitación Directa para realizar la Auditoría Externa de la Alcaldía Municipal, el H. Gobierno Municipal de Riberalta, en uso de sus específicas atribuciones emanadas de la Constitución Política del Estado y de la Ley Orgánica de Municipalidades, ha determinado cursar invitación directa a las diferentes Consultoras y Empresas legalmente establecidas y constituidas en el país para que oferten servicios de auditoría externa, correspondiente a la gestión 1996 y el primer semestre de la Gestión 1997.

Las Consultoras y/o empresas interesadas en realizar dichos trabajos de auditoría externa deberán hacer llegar sus propuestas de servicios a este H. Gobierno Municipal, en el término de quince días a partir de la recepción de la invitación.

La apertura de propuestas se llevará a efecto a horas 11:00 del día miércoles 19 de Noviembre del año corriente, en el Salón Consistorial de la H. Comuna de Riberalta.

Riberalta, 03 de Noviembre de 1997



### YACIMIENTOS PETROLIFEROS FISCALES BOLIVIANOS

Y.P.F.B. INVITA A TODA PERSONA JURIDICA A PRESENTAR PROYECTOS PARA LOS SERVICIOS DE TRANS-  
PORTE DE PERSONAS, DEL SECTOR COMERCIAL, INDUSTRIAL, SEGUN LAS INVITACIONES DIRECTAS QUE SE  
DETALLAN A CONTINUACION:

SEGUNDA CONVOCATORIA	
INVITACION DIRECTA GOM N° 01/97 RUTA 1 (VILLA VACA DIEZ - PLANTA SEMAR)	SERVICIO GOM 06/97
INVITACION DIRECTA GOM N° 02/97 RUTA 2 (VILLA VACA DIEZ - PLANTA SEMAR)	SERVICIO GOM 06/97
INVITACION DIRECTA GOM N° 03/97 RUTA 3 (VILLA VACA DIEZ - PLANTA SEMAR)	SERVICIO GOM 06/97
INVITACION DIRECTA GOM N° 04/97 RUTA 4 (VILLA VACA DIEZ - PLANTA SEMAR)	SERVICIO GOM 06/97
INVITACION DIRECTA GOM N° 05/97 RUTA 5 (VILLA VACA DIEZ - PLANTA SEMAR)	SERVICIO GOM 06/97
INVITACION DIRECTA GOM N° 06/97 RUTA 6 (VILLA VACA DIEZ - PLANTA SEMAR)	SERVICIO GOM 06/97
INVITACION DIRECTA GOM N° 07/97 RUTA 7 (VILLA VACA DIEZ - PLANTA SEMAR)	SERVICIO GOM 06/97
INVITACION DIRECTA GOM N° 08/97 RUTA 8 (VILLA VACA DIEZ - PLANTA SEMAR)	SERVICIO GOM 06/97
INVITACION DIRECTA GOM N° 09/97 RUTA 9 (VILLA VACA DIEZ - PLANTA SEMAR)	SERVICIO GOM 06/97
INVITACION DIRECTA GOM N° 10/97 RUTA 10 (VILLA VACA DIEZ - PLANTA SEMAR)	SERVICIO GOM 06/97
INVITACION DIRECTA GOM N° 11/97 RUTA 11 (VILLA VACA DIEZ - PLANTA SEMAR)	SERVICIO GOM 06/97
INVITACION DIRECTA GOM N° 12/97 RUTA 12 (VILLA VACA DIEZ - PLANTA SEMAR)	SERVICIO GOM 06/97
INVITACION DIRECTA GOM N° 13/97 RUTA 13 (VILLA VACA DIEZ - PLANTA SEMAR)	SERVICIO GOM 06/97
INVITACION DIRECTA GOM N° 14/97 RUTA 14 (VILLA VACA DIEZ - PLANTA SEMAR)	SERVICIO GOM 06/97

FECHA LIMITE DE PRESENTACION DE PROYECTOS:  
HASTA HORAS: 10:00 A.M.

FECHA DE APERTURA DE PROYECTOS:  
HORAS: 10:30 A.M.

(EN LAS OFICINAS DE LA DIRECCION OPERATIVA COMERCIAL, CALLE REYES ORTIZ EDIFICIO FEDERAT, PISO 14)

EL CORTO DE CADA UNO DE LOS PLIEGOS DEBE DE IR EN: (COTAR BOLIVIANOS)

EL PLIEGO DE CONDICIONES Y TERMINOS DE REFERENCIA PODRAN SER CONSULTADOS Y REVISADOS EN LAS  
OFICINAS DE LA PLANTA SEMAR UBICADA EN EL CUARDO DE EL ALTO CARRETERA A ORURO, PREVIA  
CANCELACION EN LA SECCION CAJA DE LA MENCIONADA PLANTA, A PARTIR DEL DIA 4 DE NOVIEMBRE DEL  
AÑO EN CURSO.

LAS PROYECTOS SE REVISARAN CON LAS FORMALIDADES DE LEY EN LA FECHA Y HORA ESTIPULADA EN SOBRE  
CORRADO, EN NUESTROS OFICINAS DEL EDIFICIO FEDERAT, PISO 14 (DIRECCION TECNICA COMERCIAL).

GERENCIA COMERCIAL  
LA PAZ, 31 DE OCTUBRE DE 1997

## Aviso permanente

Se insinúa a las siguientes personas

Lic. Huáscar Rubén Velarde Subirana  
Lic. Elizabeth Estévez Averanga  
(Responsables del Suplemento Agrario)

Pasar por el Departamento de Cobranzas de Edición  
Presencia S.R.L.

## AVISO PERMANENTE

Se comunica a las siguientes personas

- 1.- Antonio Perdiel - Santa Cruz
- 2.- Carmen Quiroga de Córdoba - Tarija
- 3.- Oswaldo Cabral - Guayaramerín
- 4.- Roxana Rodríguez - Santa Ana de Yacuma
- 5.- José López C. - Santa Ana de Yacuma
- 6.- Raúl Gonzales A. - Potosí
- 7.- Mamfredo Justiniano - Guayaramerín
- 8.- Saul Robles Villavicencio - Santa Ana de Yacuma
- 9.- Eddy Viruez Alba - Santa Ana de Yacuma
- 10.- Margarita Carvallo H. - Santa Ana de Yacuma
- 11.- Froilan Durán - San Borja
- 12.- Juan Carlos Mercado - Iruyana
- 13.- Eliodoro Gutiérrez - Escoriali Tatasi
- 14.- Johnny Justiniano Aranda - Santa Cruz
- 15.- Julia Justibert - Riberalta

que deben comunicarse con urgencia a los teléfonos de la Paz  
372340 al 44 int. 37 ó 38



A 23 días de su gestión

## Alcalde potosino hace frente a primer ayuno

**POTOSÍ (PRESENCIA).** El alcalde de Potosí, René Joaquino, soportó ayer la primera huelga declarada por los trabajadores municipales a sólo 23 días de haber iniciado su gestión.

A través de su sindicato, los funcionarios reclaman el pago de un bono que la Alcaldía solía pagar en los días previos a la efeméride departamental.

Joaquino dijo estar de acuerdo con el pedido de los trabajadores pero señaló que no se puede ordenar el pago debido a que éste no es considerado legal por ordenamientos vigentes.

Tres ex alcaldes y el suspendido oficial mayor administrativo Fausto Vargas deben devolver casi 56.000 dólares debido a que pagaron ese bono.

Aunque el pago sea autorizado, el municipio no cuenta con los recursos económicos necesarios.

**MEDIDAS**  
Tras la respuesta oficial del Alcalde los funcionarios ediles iniciaron sus medidas de presión el miércoles por la noche.

Cuatro trabajadores se declararon en ayuno desde esa fecha y dos mujeres se plegaron ayer a la extrema medida. Además, los funcionarios paralizaron labores ayer, impidieron el acceso a la Alcaldía y desarrollaron otras protestas callejeras.

El secretario general del Sindicato de Trabajadores Municipales, Julio Burgoa, advirtió que si las autoridades no dan curso a sus demandas la próxima semana se declarará un nuevo paro de 48 horas.

Agregó que los funcionarios están dispuestos a declarar incluso una huelga indefinida.

### PULSETA

Hasta el pasado miércoles Joaquino gozaba de innegable respaldo popular y ese apoyo aumentó cuando se supo que el Presidente, Hugo Banzer, se negó a recibirle en una audiencia concedida el 30 de octubre.

Varias organizaciones anticiparon la declaratoria de medidas de protesta contra esa actitud y, en ese clima, el Comité Cívico Potosinista convocó a una reunión para informar sobre la entrevista con Banzer.

Sin embargo, el oficialismo preparó tan bien las cosas que la reunión de la potosinidad o consejo consultivo terminó aprobando el informe de los cívicos que, ineditamente, estuvo complementado por el prefecto Douglas Davis.

El Prefecto no sólo estuvo en el consejo consultivo, sino que logró conjurar la posibilidad de un paro cívico ya que ni Joaquino ni los concejales se hicieron presentes en la reunión.

Contraloría conmina al Alcalde de Potosí

# Joaquino enjuiciará a quienes votaron por él

Los ex alcaldes y ahora concejales, Gonzalo Calderón y Jorge Oropeza, posibilitaron su elección como burgomaestre pero ahora serán procesados para que devuelvan \$us56.000.

**POTOSÍ (PRESENCIA).** El alcalde René Joaquino está en la obligación de iniciar un juicio coactivo contra dos de los concejales que votaron por él, debido a que éstos y otras personas deben devolver casi 56.000 dólares al municipio potosino.

Ayer, Joaquino admitió que "no tengo más remedio" que iniciar el juicio contra los ex alcaldes Gonzalo Calderón, Roger Subieta y Jorge Oropeza, además del suspendido oficial mayor administrativo Fausto Vargas.

Todos ellos son responsables de pagos realizados a funcionarios municipales, según informe de auditoría IER-046/97 emitido por la Contraloría General de la República. Calderón y Oropeza aún son concejales, votaron para que Joaquino sea ungido como alcalde de Potosí y, de esa manera, frustraron los planes de la "megacalción" que pretendía que el marista Wilson Alvarez sea el elegido.

Al igual que Subieta y Vargas, Calderón y Oropeza presentaron descargos que ameritan que ellos no utilizaron el dinero de la Alcaldía en su beneficio pero, mediante el infome complementario CP/FP01/JGR2, la Contraloría consideró que estos descargos eran insuficientes.

El dictamen de responsabilidad civil CGR-1/D-058/97 emitido el 26 de septiembre de 1997 conmina al Alcalde a iniciar un juicio coactivo contra las autoridades y ex autoridades por "disposición arbitraria de recursos del municipio" ya que, caso contrario, la responsabilidad recaerá en sus espaldas.

Los ex alcaldes ya devolvieron una cantidad no determinada de dinero por pago indebido de pasajes y viáticos y una vengación a la Pachamama pero la Contraloría insiste en que el juicio debe iniciarse por el dinero restante.



Empieza a sentir el peso del cargo.

Colanzi asegura que no estuvo como rehén

## Solucionado conflicto con campesinos en Santa Cruz

La Prefectura se vio obligada a revocar amparos administrativos en favor de empresarios. Los campesinos de la zona de San Julián ya están tranquilos. El Prefecto dice que nadie le pidió a Colanzi meterse en líos.

**SANTA CRUZ (PRESENCIA).** El conflicto generado por amparos administrativos en favor de algunos empresarios que habrían avasallado a unos ocho mil campesinos en la zona de San Julián se resolvió con la decisión de la Prefectura de revocar esos amparos.

El director departamental de la Prefectura, Alejandro Colanzi, se siente satisfecho porque logró que se resolviera este conflicto.

La Prefectura revocó inmediatamente los amparos y se comprometió a inhibirse de todos los casos de tenencia de tierra, los mismos que deberán ser atendidos por el Instituto Nacional de Reforma Agraria.

**COMPROMISOS**  
La Prefectura ofrece garantías a los campesinos y se compromete a obligar a los empresarios a paralizar los trabajos de campo y retirar la maquinaria.

Ayer, en horas de la tarde, el prefecto, Zvonko Matkovic, recibió a los campesinos, a quienes escuchó y les comunicó la decisión de aceptar los planteamientos.

Después Colanzi dijo que evidentemente hay serios problemas de tenencia de tierra que se irán resolviendo, como este caso, a medida en que el INRA vaya trabajando en el saneamiento y se implemente la judicatura agraria y comiencen a funcionar los consejos agrarios que son los mecanismos que deben conocer y resolver estos problemas que se presentan todos los días.

**CAMPESINOS CONFORMES**  
El máximo dirigente de los colonizadores de Santa Cruz Mónico Chacón declaró que los campesinos han quedado conformes con la solución al conflicto.

"Ahora sólo resta que se cumplan los compromisos del señor Prefecto y que no nos molesten más estos empresarios", añadió. Los campesinos se replegarán a sus comunidades después de



Colanzi habla y el Prefecto ve en ello sólo "show".

pedir a las autoridades nacionales que el INRA sea más efectivo y no espere que los conflictos lleguen, como sucedió en este caso.

**NO FUE SECUESTRO**  
Después de que circulara de forma insistente la versión de que Colanzi había sido tomado como rehén, él desmintió esto y explicó que viajó a San Julián a invitación de los campesinos, quienes le pidieron quedarse en la zona hasta que llegara a ella la brigada parlamentaria, como se habían comprometido algunos parlamentarios que nunca aparecieron.

"En ningún momento fui se-

cuestrado y tomado rehén, sólo me pidieron que me quedara y lo hice para conversar con ellos durante toda la noche", dijo Colanzi, quien cerca de las 11.00 de la mañana llegó a Santa Cruz acompañado de unos 1.000 campesinos en busca de una reunión con el Prefecto y la brigada parlamentaria.

Sin embargo, los campesinos en lugar de ser recibidos por el Prefecto fueron desalojados por la Policía que tomó la plaza principal cerca del mediodía.

**¿QUIEN LO MANDO A METERSE EN LIOS?**

El Prefecto también lamentó

que el Director General de la Prefectura se hubiese metido en problemas.

"Lamento que se pretenda hacer un 'show', con la agravante de que la Prefectura no atiende los problemas de tierras", dijo e indicó: "Yo no mandé a Colanzi a meterse en líos, si lo hizo fue una decisión personal por sus deseos de figuración".

Al respecto, Colanzi contestó que no tiene que pedir permiso a nadie porque la ley le faculta a atender los problemas y viene actuando en ese marco.

Para mucha gente en el país la energía eléctrica aún es una novedad.

Pobladores esperan inauguración

## Por fin se hizo la luz en Todos Santos

**ORURO (PRESENCIA).** Los pobladores de Todos Santos por fin pudieron ver la luz con una prueba realizada en la minicentral hidroeléctrica que se construyó en esa población fronteriza, pero ahora deben esperar que la Prefectura autorice la inauguración del servicio.

El "milagro" se produjo después de casi un año de espera cuando las calles y viviendas de la tercera sección municipal de la provincia Atahualpa se vieron iluminadas hace cuatro días, informó el presidente del comité impulsor del proyecto de electrificación, Bernabé Plata, quien junto a las autoridades originarias de Todos Santos ahora gestiona el acto de inauguración del servicio de electrificación.

**LA OBRA Y SU INVERSIÓN**

La central hidroeléctrica de Todos Santos se construyó en base a un diseño de 1996, seis meses antes de lo previsto, y demandó una inversión de dos millo-

nes de dólares. La obra, diseño y ejecución estuvieron a cargo de técnicos chinos enviados por el gobierno de la República Popular China, quienes concluyeron los trabajos en sólo 12 meses, cuando la construcción estaba prevista para 13 meses.

El deterioro prematuro de la infraestructura provocó preocupación en los pobladores de Todos Santos, quienes ahora esperan que se complete la instalación de la línea secundaria trifásica de Cahuana a Sabaya y la red interna de Colpasa, que tienen un año de retraso, para poner en funcionamiento el servicio que beneficiará a los pobladores.

El presidente del Comité Impulsor de Obras, Bernabé Plata, informó también que la segunda prueba del sistema de electrificación en la frontera boliviano-chilena se llevará a cabo en los próximos días y abarcará a las poblaciones de la Rivera, Pitacollo, Pisiga Sucre y Sabaya.

Trinidad está cansada

## Seminario para ver qué se hará con cortes de luz

**TRINIDAD (PRESENCIA).** El aún latente problema de los cortes de energía eléctrica será analizado el fin de semana en un seminario organizado por el Comité Cívico de Trinidad.

El presidente del Comité Cívico de Trinidad, Johnny Bello, dijo que se está invitando a las principales entidades afiliadas al ente cívico para que el sábado y domingo se tengan algunas propuestas como fruto del análisis del problema.

Primero se explicará a los participantes que la brigada parlamentaria y el movimiento tienen un plan de trabajo de tres fases: la inmediata

tiene que ver con el acondicionamiento de los motores de ENDE, la mediata consiste en adquirir el motor de luz y el objetivo a largo plazo cristalizar la ejecución del gasoducto.

En base a esta propuesta las entidades podrán discutir sobre el tema y llevar la proposición de acuerdo a las peticiones de los participantes.

Este es el primer paso para solucionar el problema de los cortes de energía eléctrica que vive la ciudadanía y el segundo paso será realizar la asamblea de socios de la cooperativa de luz para cambiar a su directorio, al que se le habría detectado hechos dolosos.

**COCHABAMBA (PRESENCIA).** Representantes de la Empresa Misicuni y el consorcio Astaldi-Ice firmarán hoy el contrato de perforación del túnel que permitirá el traspase de las aguas de la cuenca Misicuni para solucionar, en parte, el déficit que se presenta en esta ciudad.

El alcalde, Manfred Reyes Villa, explicó que las obras abarcarán ya no sólo los 12,9 kilómetros establecidos en la primera fase de la primera etapa del proyecto, sino los 20,7 kilómetros entre Ventana Calio y la cuenca, donde se construirá la presa para almacenar las aguas de los ríos existentes en la zona.

El vicepresidente del Comité Cívico, Edgar Montaña Rivera, reveló que el monto del contrato alcanzará los 61,6 millones de dólares, es decir 41,6 millones por 12,9 kilómetros entre Ventana Calio y Ventana Intermedia y los restantes 7,8 kilómetros por 20 millones de dólares.

La suscripción del documento tiene lugar en cumplimiento del Decreto Supremo No. 24841

Las obras abarcarán no sólo los 12,9 kilómetros establecidos en la primera fase de la primera etapa del proyecto, sino los 20,7 kilómetros entre Ventana Calio y la cuenca.

que autorizó la continuación del proyecto que es considerado el más importante de la región por sus componentes de agua potable, riego y excedentes de energía eléctrica.

**SOLO 42 MESES**

De acuerdo a la información proporcionada, el uso de dos perforadoras de túneles de alta tecnología de parte de la constructora permitirá reducir de 44 a 42 meses los trabajos destinados a captar el agua de los ríos Tititi y Serkheta. "Vamos a contar con dos perforadoras de túneles TMB en vez de una y con eso vamos a poder reducir el tiempo de perforación", sostuvo Montaña Rivera.

Explicó que la firma de este contrato viabilizará también la suscripción de compra-venta de

agua entre la Empresa Misicuni y el Servicio Municipal de Agua Potable y Alcantarillado (SEMAPA), así como la concesión de este último a un operador externo y la licitación pública internacional de la segunda y tercera etapas del proyecto Misicuni que es múltiple.

Dijo que la demora en la firma del contrato se debió a que la banca nacional no pudo respaldar las boletas de garantía por 41,6 millones de dólares, motivo por el cual Astaldi-Ice tuvo que recurrir a la banca internacional con el objeto de cumplir con el requisito.

"Bueno -dijo el Alcalde- creo que ahora todo está encaminado. Hay que esperar que no tengamos dificultades en la perforación que debe estar en 42 meses. Creemos



Alcalde Reyes Villa da las buenas nuevas.

que en menos de 28 días las obras podrían comenzar porque el consorcio ya movilizó su gente y sus materiales".

Entre la capital cochabambina y el trópico

# El 85% de camiones lleva sobrepeso en Cochabamba

La Prefectura denuncia que los tronqueros que salen del Chapare infringen las normas en cuanto al peso por ejes. Un comité regional hará cumplir la Ley de Cargas.

**COCHABAMBA, (PRESENCIA).** El 85 por ciento de los camiones que circula por las carreteras de este departamento, especialmente entre esta ciudad y el trópico, lo hace con sobrepeso, deteriora la capa asfáltica y provoca un daño económico al Estado.

La revelación corresponde al secretario general de la Prefectura Johnny Antezana, quien recordó que la Ley de Cargas está en plena vigencia y que se venzan todos los plazos para la aplicación de multas y sanciones.

Dijo que la totalidad de los tronqueros que salen del Chapare infringen las normas establecidas en cuanto al peso por ejes y otros, motivo por el que son retenidos en la trancía de Huayllani y obligados a acatar las disposiciones correspondientes.

Hay una reglamentación. Está vigente la Ley de Cargas y no entendemos el por qué los transportistas insisten en no cumplirla. No nos queda otra solución que actuar con energía porque los daños que provoca esta situación son muchos", declaró.

## MÁS CONTROL

Antezana informó que para tener un mayor control del peso que transportan los motoriza-

dos, sobre todo los de alto tonelaje, es que se decidió conformar un comité en el que podrán participar representantes de los transportistas, la prensa y otros sectores "para hacer un buen control".

Remarcó que es muy importante tomar medidas preventivas y hacer cumplir las normas en vigencia debido a que el país y la región no tienen dinero para mantener, rehabilitar y hacer carreteras, más aún cuando el costo es cada vez mayor y los recursos menores. "La ley sólo busca proteger las carreteras por donde, precisamente, los transportistas se ganan la vida. Esto hay que entenderlo muy bien", indicó.

Anunció que el Servicio Departamental de Caminos tiene instrucciones precisas para el cumplimiento de la Ley de Cargas y su Reglamento y manifestó su esperanza en que los transportistas colaborarán decididamente.

Finalmente, advirtió que hay la decisión de proteger el patrimonio de los cochabambinos y los bolivianos en general, además de que la carretera Cochabamba-Chimoré debe ser parte del corredor interoceánico y, por esta razón, el cuidado y control debe ser mayor.



Pobres caminos, hasta cuándo soportarán el peso ilegal.

Promesa del prefecto de Oruro, Armando Rosas

## Anuncian obras de asfaltado entre Machacamarca y Huanuni

Los trabajos tendrían que empezar la próxima semana, según Rosas, quien también prometió interceder ante la Contraloría para que efectúe auditorías a la Alcaldía de Huanuni desde 1994.

**HUANUNI, (PRESENCIA).** La próxima semana deberán comenzar las obras del asfaltado de la carretera Cruce Machacamarca-Huanuni de acuerdo a la promesa formal del prefecto de Oruro, Armando Rosas, que se reunió en esta población con autoridades y dirigentes vecinales locales.

El financiamiento de las obras está asegurado por parte del Banco Interamericano de Desarrollo (BID) y de la Corporación Andina de Fomento (CAF), informó Rosas, tras varias licitaciones y haberse presentado un solo proponente para ejecutar el asfaltado.

El jueves 30 de octubre Rosas se presentó en esta ciudad y sostuvo una reunión-trabajo con autoridades y la dirigencia de Huanuni a iniciativa de la presidenta del Comité de Vigilancia Elizabeth Canedo.

En la reunión estuvieron presentes el alcalde Alejandro

Orellana, el presidente del Concejo Municipal Florentino Gómez y el subprefecto de la provincia Pantaleón Dalence Emilio Choque, además de dirigentes vecinales, del Comité de Vigilancia y de las Organizaciones Territoriales de Base (OTB).

## TRES PROMESAS

En la referida reunión, ante denuncias de presuntos malos manejos económicos, el prefecto Rosas se comprometió a gestionar la realización de auditorías integrales de parte de la Contraloría General de la República en la administración de la Alcaldía de Huanuni desde la puesta en vigencia de la Ley 1551 de Participación Popular.

Luego prometió que la próxima semana comenzarán las obras del asfaltado de la carretera Cruce Machacamarca-Huanuni, mediante una invitación directa a la empresa Forty León,

que fue la única que se presentó a las licitaciones.

También Rosas anunció que encaminaría las obras del camino Huanuni-Bombo, como parte de la Carretera Diagonal Jaime Mendoza que une la región del Chaco con el océano Pacífico.

## ANTECEDENTES

El asfaltado Cruce Machacamarca-Huanuni que tiene un costo aproximado de más de 3.5 millones de bolivianos y una extensión de 25 kilómetros es un proyecto regional anhelado por varias décadas y que se constituya en la continua promesa de políticos, autoridades, así como de candidatos a municipios y a parlamentarios cada 27 de julio, fecha del aniversario de esta población. Con la ejecución de este proyecto la carretera Huanuni-Oruro estará totalmente asfaltada.

La falta de coordinación en-

tre las autoridades de Huanuni, así como la inestabilidad y la no elección del segundo representante de la provincia Dalence ante el Consejo Departamental ocasionaron que no se hayan aprobado más proyectos destinados a esta capital señalaron en diversas oportunidades las autoridades locales.

En 1996 Huanuni tuvo tres alcaldes: Florentino Gómez, Efraín Terán y Serapio Aspey. Un Cabildo Abierto realizado en octubre del año pasado determinó intervenir las oficinas de la Alcaldía.

Hasta el presente varias ex y actuales autoridades como el subprefecto Elías Velásquez, que ejerció como Alcalde entre octubre y diciembre de 1995, no aclararon la situación de varias obras denunciadas como de ejecución irregular, como el aduqueado de la troncal Avenida Camacho.

Alcaldías de Villazón y Padcaya

## Construirán vía para eludir Cuesta de Sama

**TARJIA, (PRESENCIA).** Los municipios de Padcaya y Yunchará, en Tarjia, y Villazón, en Potosí, proyectan un camino carretero para eludir la Cuesta de Sama, considerada el obstáculo natural que impidió hasta ahora la integración decidida de esta región con el norte de Bolivia.

De acuerdo al proyecto se trata de construir un camino carretero entre Padcaya y Villazón bordeando la frontera boliviano-argentina en una distancia de más de 200 kilómetros. Actualmente, en esta ruta hay sendas y brechas que deben ser mejoradas sustancialmente.

Los municipios mencionados se reunirán mañana, día de la creación de la provincia Arce de Tarjia donde Padcaya es la capital de la primera sección, para firmar el Acta de Compromiso de Integración para que desde diciembre comiencen las gestiones orientadas a hacer realidad este camino.

El presidente del Concejo Municipal de Padcaya, Delfor Ullao, confirmó la reunión de las autoridades edilicias y la presencia de los representantes de Yunchará, que es la capital de la segunda sección de la provincia Arce de Tarjia, que también se beneficiará con el camino.

Ullao dijo que de acuerdo a información proporcionada anteriormente, los villazonenses ya tienen unos 45 kilóme-

tros de camino debidamente construido y es probable que los tres municipios tengan los tres municipios su construcción.

A mediados de octubre, cuando en Tarjia se desarrolló el Encuentro de Alcaldes de la Provincia Arce de Tarjia, los concejales de Padcaya, Yunchará y Villazón para eludir la Cuesta de Sama y se reduce la tensión total de la carretera existente en unos 75 kilómetros.

El concejal ademas del camino directo entre Padcaya y Villazón se desplazó una zona relativamente no accidentada, como el camino actual, por lo que vencer la Cuesta de Sama debe desplazarse por la subandina de Tarjia para vencer hasta la población Arce.

Ullao reconoció que los trabajos de recordación de la vincia Arce en esta oportunidad tendrán un realce no sólo por la presencia de los municipios de Villazón y Yunchará, sino porque a partir de la firma del Acta de Compromiso se abren nuevos caminos para lograr un mejor desarrollo de la integración.



El sur bueno integrarse.

En Suiza

## Bolivia participará en la reunión ambiental

**ORURO, (PRESENCIA).** El país estará representado en la asamblea mundial de la Green Cross Internacional, que se realizará entre el 6 y 18 de noviembre en Zurich (Suiza), por la Cruz Verde Capítulo Bolivia que presentará el problema ambiental que vive esta región.

Fabio Jaimes, de la Cruz Verde, informó que la reunión tendrá de evaluar el trabajo realizado en los distintos países. El encuentro estará dirigido por Mikhail Gorbachev, presidente de la Green Cross a nivel mundial, para lograr un balance sostenible entre el medio ambiente y el desarrollo con la participación de ecologistas y economistas de distintas naciones.

Cruz Verde garantiza la forma naciente de la vida, entre las que destacan educación ambiental, la participación en diferentes programas regionales de desarrollo, reforestación, la organización de eventos locales y regionales relacionados con el problema ambiental y de recursos naturales.

Jaimes aseguró que en la Cruz Verde se trabaja en un proceso de concientización de la conformación de las regiones, como en Potosí, Amazonia, que agrupa a cinco ya existentes departamentos, un total de siete que cubren gran parte del territorio nacional.

En Tarjia

## El contrabando liquida a la industria vitivinícola del sur

La situación es tan preocupante que Hansa desistió de seguir distribuyendo la producción de vinos de Bolivia. La superficie cultivada de uva abarca una extensión de 1.200 hectáreas



La producción nacional está herida de muerte.

**TARJIA, (PRESENCIA).** El contrabando de vinos de la Argentina y Chile está liquidando la industria vitivinícola de Bolivia, porque en lugar de disminuir cada día se incrementa sin que los mecanismos de control del país tengan resultados satisfactorios.

El presidente de la Asociación Nacional de Vitivinicultores Julio Kohlberg informó que pese a los anuncios de los diferentes gobiernos de luchar contra el contrabando, este mal persiste poniendo en riesgo la supervivencia de la industria nacional en este rubro.

Dijo que un indicador de la gravedad de los efectos del contrabando es que la firma comercializadora Hansa desistió de seguir distribuyendo el vino producido en Bolivia porque no pudo hacer nada frente al masivo contrabando de licores del exterior.

"Eso ya es un indicador grave, el contrabando no parará y en lugar de disminuir cada día aumenta más", afirmó Kohlberg, al agregar que cuando

llega el fin de año pareciera que el mercado se abre más para los licores bolivianos, sin embargo, en gran contraste el contrabando también aumenta.

Recordó que el contrabando llega a copar el 50 por ciento del mercado boliviano. Preciso que el contrabando hacia Tarjia procede de la Argentina y en menor cantidad de Chile, sin embargo, por la parte de Yacuiba hay un masivo contrabando de licores con destino a Santa Cruz, La Paz y Cochabamba.

También dijo que con el tema del Mercosur hay problemas para los productores bolivianos de vinos y licores, porque pueden ingresar al mercado local productos de este tipo de otros países miembros como Argentina, Paraguay, Brasil y Uruguay.

Kohlberg informó que es de esperar que los anuncios de las autoridades gubernamentales de hacer frente al contrabando se concreten en hechos reales, que permitan mejorar la situación de la industria vitivinícola que difícilmente sale de una gran

cristis que se prolongó por varios años.

## PRODUCCIÓN

Respecto de la producción de vid de este año, aseguró que hasta ahora no tuvieron mayores problemas en el valle central, excepto por la caída de una granizada en una zona donde habían escasos cultivos de uva. La superficie cultivada de este producto abarca una extensión de 1.200 hectáreas.

Recordó que la variedad más cultivada es la Moscatel de Alejandría, que llega a un 90 por ciento sobre el total de la producción. Explicó que esta especie permite una buena producción de vinos y singula al margen de que es también muy requerida como fruta.

Kohlberg dijo que los productores de uva y los bodegueros esperan que no se presenten fenómenos naturales que pongan en riesgo la producción de este año que comenzará a cosecharse en febrero cuando los viñedos estén debidamente maduros en todas las zonas.

TELECEL

INFORMA

A partir del día  
7 de Noviembre,  
el costo de conexión  
a la Red Celular Móvil  
es de Bs. 50.-

## AVISO PERMANENTE

A las personas que se detallan a continuación se les invita a apersonarse a las oficinas del periódico PRESENCIA en horas de oficina.

- 1.- Hugo Castedo Raffo  
(Prensa Internacional Santiago de Chile)
- 2.- Fernando Bascón Quiroga
- 3.- Reynaldo León Helguero

Comunicarse con urgencia a los teléfonos 372340  
44, internos 37 ó 38



Paceños, tomen nota

## Clima da horarios para limpiar La Paz

La empresa Clima SRL (Ciudad Limpia Medio Ambiente) ya tiene los horarios que los vecinos deben tomar en cuenta para depositar la basura en los carros recolectores y evitar que los desechos sólidos inundan las calles de La Paz.

A seis días de que Clima comenzó a trabajar en la ciudad sede de gobierno, las calles, avenidas, plazas y parques más parecen basurales.

El gerente general de Clima, Rodolfo Buzzetti, dijo que

los ex trabajadores de Starco boicotearon la labor de la nueva empresa destruyendo las bolsas de nylon y esparcieron la basura.

Los concejales continúan con la investigación para determinar las sanciones a los responsables de que La Paz tenga basura en sus calles.

Ahora la situación debe cambiar, dijeron los responsables, luego de sostener que los horarios permitirán recoger la basura y mantener a la ciudad limpia

## Horarios, días y zonas

**LUNES - MIERCOLES - VIERNES**

**07:00 a.m. - 15:00 p.m.**

Zonas: 8 de Diciembre, Las Retamas, Alto Obrajes - Sector A, Los Andes, Alto Obrajes - Sector B, Los Claveles, Amor de Dios, Munaypata, Andrés de Santa Cruz, Obispo Indaburo, Barrio El Periodista, Obrajes Central, Barrio Municipal, San Pedro Alto, Bella Vista, Següencoma Alto, Bello Horizonte, Següencoma Bajo, Bolognia,

**MARTES - JUEVES - SABADO**

**07:00 a.m. - 15:00 p.m.**

Achacachi, Minasa, Achumani Alto, Miraflores Alto, Achumani Bajo, Miraflores Norte, Agua de la Vida, Pampahasi Alto, Aranjuez, Pampahasi Bajo, Auquisamaña, Plan Autopista, Barrio Gráfico, Providencia, Barrio Petrolero, Pura Pura (Alto), Caiconi, San Antonio, Caja de Agua, San Isidro, Calacoto, San Miguel, Ciudadela Ferroviaria, Sector La Isla, Cota Cota, Urb. Cordavisa, Challapampa, Urb. Porvenir, Florida Alto, Valle Aranjuez, Florida Bajo, Villa Armonía, La Merced, Villa Copacabana, Los Pinos, Villa El Carmen, Mallasa, Villa Fátima, Meseta Achumani, Villa Salomé y Zona Norte.

**LUNES - MIERCOLES - VIERNES**

**22:00 p.m. - 05:00 a.m.**

Kantutani, San Jorge, Miraflores Centro, San Pedro Bajo, Miraflores Sur, Santa Bárbara.

**MARTES - JUEVES - SABADO**

**22:00 p.m. - 05:00 a.m.**

14 de Septiembre, Rosario, Belén, San Sebastián, Gran Poder, Villa Victoria, Pura Pura (Said), Zona Central.



Ayer falleció otra persona, ya suman 34 los muertos

## Mañana harán reconstrucción del fatal accidente en Sorata

La vendedora de pasajes y el administrador de Transportes Unificada están detenidos. Ayer fue enterado el chofer pero su esposa desapareció; el fiscal adscrito instruyó la detención de la viuda con fines investigativos.

Mañana, a horas 09:30, se realizará la reconstrucción del fatal accidente ocurrido la madrugada del pasado martes en proximidades de la población de Sorata, donde la flota de Transportes Unificada cayó a un barranco de 81 metros de profundidad y dejó un saldo de 34 personas muertas y 22 heridas.

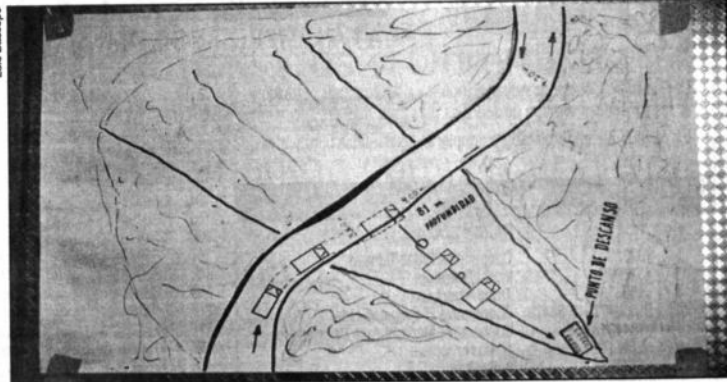
El Organismo Operativo de Tránsito junto al fiscal adscrito Felipe Rodríguez realizaron el trabajo para determinar las causas del accidente que dejó luto y dolor a más de una treintena de familias e impotencia en los familiares de los heridos que no pueden pagar sus curaciones.

Se conoció ayer que falleció otro accidentado en el hospital Juan XXIII, dos están en estado de coma y otro herido fue intervenido quirúrgicamente. El último informe policial señala que 34 son los muertos y 22 los heridos.

El fiscal expresó su esperanza en que todos los testigos lleguen al lugar, denominado Calabaya, y puedan colaborar a la Policía para que determine las causas del accidente protagonizado por el bus con placa LBE-216 y conducido por José Verástegui, de 62 años de edad, quien murió y fue enterrado ayer en el Cementerio General de La Paz.

"Al morir el conductor tenemos que recurrir a otros testigos", informó Rodríguez.

**CAUSAS Y DETENIDOS**  
Pese a que el miércoles el



Hay problemas económicos para sanar a los heridos.

### Doña Gregoria llora por su bebé

"Necesito que un médico me atienda, me duele mi pie y he dejado a mi hijo de 11 meses con mi mamá enferma en Sorata", dijo en medio de lágrimas la señora Gregoria Corani, detenida en las celdas de Tránsito porque vendió los pasajes a las personas que se accidentaron en Sorata.

"A mí me trajeron para hacer una declaración en el Tránsito y después me iban a soltar; pero no ha sido así. Yo el día del accidente he ayudado a auxiliar a los pasajeros que sufrieron el accidente", narró postrada en una cama.

Con la voz entrecortada por el llanto la empleada de Unificada aseguró que el día martes vendió 27 pasajes y que entregó la planilla al conductor.

### No sabe por qué fue detenido

Alejandro Quispe negó ser administrador de Transportes Unificada en Sorata y aclaró que fue detenido como secretario general del sindicato que agrupa a esa línea de flotas.

"No sé por qué me detuvieron, yo no sabía de ese accidente porque yo estaba aquí en La Paz", dijo.

También deslindó toda responsabilidad sobre la falta de la póliza de seguros del motorizado ya que cada chofer debe responder por los accidentes que tengan, informó.

"Nosotros administramos el pago de alquileres de las oficinas donde se venden los pasajes y el pago de sueldos a los empleados, nada más", afirmó.

coronel Hernán Jaimes, jefe de División de Accidentes, afirmó que un error del chofer provocó el embarrancamiento del vehículo tras una mala maniobra debido a la neblina y al peso del vehículo, el fiscal informó que después de la re-

construcción se tendrá el informe técnico y se conocerán las causas del hecho.

Según información de familiares de los heridos, que no quisieron ser identificados, la esposa del conductor fallecido desapareció el mismo día del

Ya no hay vegetación, sólo quedó el cálido clima

## Desaparecieron los árboles en el barrio Bosque de Bolognia

La zona está en riesgo por su proximidad al río Irpavi que se desborda en época de lluvias. Las calles están en mal estado, pero el municipio anuncia que las vías de acceso serán asfaltadas.

Al barrio denominado Bosque de Bolognia, en la zona sur de La Paz, sólo le queda el nombre porque los árboles que le adornaban fueron desapareciendo con el transcurso del tiempo por la falta de cuidado y por el crecimiento de las edificaciones.

Ahora son pocos los lugares que presentan vegetación, aspecto que preocupa a los dos mil vecinos del lugar que comenzaron a plantar arbolitos para recuperar la belleza de ese sector, que está rodeado por altos cerros y el peligroso río Irpavi.

Para conocer el origen del lugar, los vecinos comenzaron a investigar quiénes fundaron el Bosque de Bolognia, por qué le pusieron el nombre y por qué estuvo olvidada por las autoridades edilicias.

### RIO IRPAVI

El Bosque de Bolognia está al centro de las zonas Bella Vista, Kupini, Callapa y del río Irpavi, y es un lugar que se caracteriza por un clima cálido pero las casas ubicadas en los alrededores corren el riesgo de ser afectadas por las aguas del río cuando se desborda en época de lluvias, según Antonio Moreno dirigente vecinal.

Para evitar los problemas que tiene la zona, principalmente en época de lluvias, el barrio necesita gaviones para evitar desbordes e inundaciones.

También las cuencas que hay en el sector y la falta de alcantarillado en las casas de la parte superior provocan inestabilidad en el terreno donde están construidas las viviendas.

### CALLES

Las calles están en mal estado, muchas son enlosetadas, otras empedradas y también las hay de tierra.

Ayer la alcaldesa, Gaby Candia, inauguró el inicio del asfaltado de las calles 1



Los vecinos quieren recuperar sus árboles.

y 2 del barrio. En ese tramo se pavimentarán 24.500 metros cuadrados y se construirán 1.900 metros lineales de cordones de aceras. Todo en cinco meses y con una inversión de 440.000 dólares.

### PROBLEMAS

Pero hay más problemas en la zona, como la falta de luminarias, principalmente en la avenida de Ingreso a la zona, otras que están quemadas y sólo sirven de adorno al lugar.

El riesgo, según cuentan los vecinos, es para las personas que se animan a entrar o salir del lugar a pie porque pueden ser atropellados o atracados por antisociales.

Cuentan con escasa infraestructura escolar, las escuelas no pueden albergar a los niños que vienen de todas las zonas que rodean al Bosque de Bolognia.



**BARRIO:** Bosque de Bolognia  
**Ubicación:** Al sur de la ciudad  
**Límites:** Bella Vista, Kupini, Callapa y el río Irpavi.  
**Habitantes:** 2.000 personas  
**Alcantarillado:** Hay en el lugar  
**Agua potable:** Sí  
**Electricidad:** Tienen  
**Luminarias:** Hay, pero la mayoría quemadas  
**Calles:** En mal estado  
**Acera:** No  
**Centros deportivos:** Varios  
**Centro de Salud:** Una posta  
**Templos:** La capilla de Bolognia  
**Dificultades:** Faltan gaviones en el río Irpavi. Empedrado de calles y más centros educativos

Ayer en predios de la comuna alteña el ministro Náybar, el alcalde y el prefecto Valle.

En marcha Plan de Seguridad

## Empezó lucha contra la delincuencia en El Alto

El Ministerio de Gobierno, la Policía Nacional, la Alcaldía de El Alto y la Prefectura de La Paz acordaron ayer iniciar acciones en forma conjunta para reducir el índice de la delincuencia en la urbe alteña en el marco del Plan Integral de Seguridad y Protección Ciudadana.

Tras la suscripción de un convenio interinstitucional se estableció que el gobierno nacional está preocupado por el incremento de la delincuencia en El Alto, cuyas manifestaciones ponen en grave riesgo a la sociedad, la estabilidad interna y la convivencia pacífica.

El convenio fue suscrito por el ministro de Gobierno, Guido Náybar, el prefecto, Luis Alberto Valle, el alcalde alteño, Alberto Jiménez, y el coronel Iván de los Ríos, comandante de la Policía de El Alto.

El gobierno se comprometió a restablecer el orden interno. Para ello se pidió la cooperación de las organizaciones de la sociedad civil, como las juntas vecinales, Derechos Humanos, Comité Cívico y la empresa privada.

La duración del convenio es de carácter indefinido y cada una de las instituciones suscritoras pueden solicitar modificaciones. Las entidades se comprometen también a realizar reuniones de coordinación. Finalmente, el convenio establece otorgar

mayores recursos económicos para impulsar la acción conjunta en favor de la seguridad ciudadana.

Tras el acto, el ministro Náybar entregó a la Policía Técnica Judicial (PTJ) de El Alto dos vehículos (un jeep y una ambulancia) y equipos de comunicación para la Unidad Operativa de Tránsito y dos computadoras.

También entregó en forma oficial el Carné de Seguridad Ciudadana, donde se establecen los derechos y obligaciones de los ciudadanos.

**POBREZA Y ALCOHOL**  
El alcalde Jiménez aseguró que para reducir el índice de la delincuencia se debe hacer en el marco de la lucha contra la pobreza. Agregó que para erradicarla se deben crear fuentes de trabajo.

El ministro Náybar sugirió a la Alcaldía de El Alto poner en vigencia un instrumento legal que limite el expendio de bebidas alcohólicas, porque hay locales que venden las 24 horas. Pidió que los locales infractores sean sancionados en forma drástica.

Las causas centrales de la delincuencia, en el marco de las estadísticas, está siempre de por medio el alcoholismo, la drogadicción y los problemas sociales. Por esa situación pidió que la comuna alteña apruebe una ordenanza que limite el expendio de bebidas alcohólicas.



# DIRECCION GENERAL DE ADUANAS



## NOTIFICACION

### A LAS EMPRESAS DE TRANSPORTE INTERNACIONAL DE MERCANCIAS

La Dirección General de Aduanas, notifica a las empresas porteadoras que se detallan a continuación, presentar sus descargos sobre mercaderías internadas al país y que no arribaron a las Aduanas de destino. Al efecto se les concede el término de seis días para presentar sus documentos de descargo a la Dirección Nacional de Fiscalización y Operaciones sobre la entrega de mercancías a los recintos aduaneros de destino final. En caso de incumplimiento, se adoptarán las medidas pertinentes que la ley establece.

#### Gestión 1996

No.	RUC	RAZON SOCIAL
1	92339	Cooperativa Franz Tamayo
2	330649	Ingavi Saavedra
3	1006784	Trans Americana Ltda.
4	1058477 - 1058479	Cooperativa El Progreso Ltda.
5	1844318	Cooperativa Mariscal José Ballivian Ltda.
6	5144132	10 de Noviembre
7	4137655	Activa Interco S.R.L.
8	3721370	Alfa S.R.L.
9	7545371	Alonso de Ibañez S.R.L.
10	5117921 - 5117925	Alpin S.R.L.
11	2019299	Amaya
12	1235915	Andina S.R.L.
13	2624732	Asotrans S.R.L.
14	1039968	Astrabul
15	2938340	Auto Centro S.A.
16	7861312	Bolivian Service ETC.
17	5148502	Bolivian Trucking Services
18	7228198	Carrasco Vargas Copsin S.R.L.
19	2815592	Centauro S.R.L.
20	4152565 - 4152569	Chasqui S.R.L.
21	3076334	Companex Ltda.
22	7762534	Concepción S.R.L.
23	2011468	Consorcio Federici Impresit ICE
24	4576437 - 4576438	Continental Express
25	7807481	Cooperativa Bermejo Ltda. COTRIBER
26	4968735	Cooperativa 10 de Febrero Ltda.
27	5194750	Cooperativa Bolivia Ltda.
28	3090469	Cooperativa Cotrainco
29	7420072	Cooperativa del Sud Ltda.
30	3277652	Cooperativa Germán Busch Ltda.
31	602960	Cooperativa IV Centenario Ltda.
32	3713033	Cooperativa Potosí Ltda.
33	1252097	Cooperativa Sabaya Ltda.
34	341036084	Cooperativa San Cristóbal Oruro
35	1305875	Cooperativa Santa Cruz de la Sierra
36	7451270	Cotransbol S.R.L.
37	1009192	Cotravalle
38	4029747	Crutani S.R.L.
39	3052521	Cuba S.R.L.
40	4582942	Dealer Trading
41	768073	El Povermir Ltda.
42	1042726	El Progreso Ltda.
43	3003930	Estrella del Sur S.R.L.
44	7816634	Etrabul S.R.L.
45	7227264	Etraser
46	5125367	Expinter Liftvance Bolivia S.A.
47	7280904	Fatrans Ltda.
48	7398786	Fernandez
49	7390513	Hetratrol S.R.L.
50	666491	Imbolpack S.R.L.
51	67270	Imcostrans
52	285048	Incoruz
53	1041835	Insutrans S.R.L.
54	7293097	Integración S.R.L.
55	7823061	Intermodal
56	5017999	Internacional Carriers Express
57	4598237	Itenez
58	276081	Johnson
59	7195842	Kanata S.R.L.
60	2792354	Lamas S.R.L.
61	7387911	Libertador S.R.L.
62	7926707	Lider
63	900001895	Lidia Leocadia Challapa
64	7818599	Link S.R.L.
65	7072295	Lomavista Bolivia S.R.L.
66	7069570	M & S S.R.L.
67	5126479	Mass S.A.
68	3778120	Murillo
69	7322674	Occidental S.R.L.
70	7761473	Occidental Sabaya
71	4054075	Oceanos Ltda.
72	1037862	Pacifico S.R.L.
73	1037595	Pagador S.R.L.
74	7374356	Panamericana Alfa S.R.L.
75	7396235	Pelikan Express S.R.L.
76	4585533	R&M
77	7007914	Rodolfo Balboa Valdéz
78	7151594	STR Ltda.
79	1038370	San Luis S.R.L.
80	5155282	San Martín de Porres PGM
81	7394616	San Rafael
82	7220529	Santiago S.R.L.
83	8771622	Santiago Services S.R.L.
84	7304161	Sercotrans S.R.L.
85	4181026	Servin S.R.L.
86	4400712	Siberia S.R.L.
87	1040805	Simex Ltda.
88	7648863	Sintra S.R.L.
89	4923366	Teófilo Mamani Canqui
90	3235521	Tito S.R.L.
91	7526946	Tórrez y Asociados
92	7072953	Tracniv S.R.L.
93	900000184	Tranisa
94	1036807	Trans Bolivia
95	7311559	Trans Capuma S.R.L.
96	3369487 - 3369480	Trans Calhote
97	1037765	Trans Continental S.R.L.
98	7816465	Trans Farah S.R.L.
99	7321759	Trans Fortaleza
100	7921381	Trans Juan Pablo S.R.L.
101	7393296	Trans King S.R.L.
102	1040120 - 1040124	Trans Oruro S.R.L.
103	4285590	Trans Rivervill

104	1039741	Trans Salvador S.R.L.
105	7720300	Trans Salvatierra
106	7924410	Trans Torazo
107	7765967	Trans Tunupa S.R.L.
108	7390688	Trans Unión S.R.L.
109	7852096	Transbenpa S.R.L.
110	7171480	Translanix
111	7528523	Transporte Alpina S.R.L.
112	7518048	Transporte Dávalos S.R.L.
113	219827	Transbol S.A.
114	7193904	Transfecar S.R.L.
115	2378019	Tunari Ltda.
116	1037188	Unitrans S.R.L.
117	7534531	Viamar
118	3044045	Alanca S.R.L.
119	4514076	Abdon Aravide Choque
120	4590361	General Cargo Ltda.
121	4957997	Trans Andes Cargo
122	631361	Cooperativa Multiactiva 10 de Noviembre
123	1963961	Quiroga S.R.L.
124	2756736	Tropical S.R.L.
125	580813	Intercontinental
126	581119	Francisco Acho G.
127	581143	Dino Silva Jimenez S.R.L.
128	583189	Marcelino Barro
129	613908	Esteban Barroso LP
130	615951	Picomayo
131	727385	Arcasa
132	4334701	Valentin
133	4335180	M&M Ltda.
134	5055344	Sosa
135	7181558	Otta Ltda.
136	7590717	Chaqueña
137	728177	Yacubia
138	7420064	Primitivo Plaza
139	615935	La Internacional
140	614335	Virgen del Milagro
141	3510313	Cruceña S.R.L.
142	3280564	R. Antelo

#### Gestión 1997

No.	RUC	RAZON SOCIAL
1	5144132	10 de Noviembre
2	4514077	Abdon Aravide Choque
3	4137655	Activa Interco S.R.L.
4	900000220	Agustín Mamani Alvarado
5	3344048	Alanca S.R.L.
6	7545371	Alonso de Ibañez S.R.L.
7	5117921	Alpin S.R.L.
8	900002042	Alvaro Cecilio Medina Zamora
9	2019299	Amaya
10	7795850	América S.R.L.
11	900001720	Ana María Pinto Arancibia
12	1235915	Andina S.R.L.
13	900001429	Angel S. Mamani García
14	2624732	Asotrans S.R.L.
15	1039968	Astrabul
16	7400527	Atlantic S.R.L.
17	2938340	Auto Centro S.A.
18	5148502	Bolivian Trucking Services
19	900002034	Bueno
20	2261901	Bustos
21	5121744	Caioex Cargo
22	900000251	Carlos Lagos Valenzuela
23	7228198	Carrasco Vargas Copsin S.R.L.
24	900001933	Cayelana Flores Yucra
25	900002670	Celso Castro Vilches
26	2815592	Centauro S.R.L.
27	900000970	Chang Hnos.
28	4152565 - 4152569	Chasqui S.R.L.
29	3076334	Companex Ltda.
30	7762534	Concepción S.R.L.
31	4576437 - 4576438	CONTINENTAL EXPRESS
32	7807481	COOP. BERMEJO LTDA. COTRIBER
33	4968735	COOP. 10 DE FEBRERO LTDA.
34	5194750	COOP. BOLIVIA LTDA.
35	30900466	COOP. COTRAINCO
36	7420072	COOP. DEL SUD LTDA.
37	1058479	COOP. EL PROGRESO LTDA.
38	3277652	COOP. GERMAN BUSCH LTDA.
39	602960	COOP. IV CENTENARIO LTDA.
40	1844315	COOP. MCAL. JOSE BALLIVIAN LTDA.
41	3713033	COOP. POTOSÍ LTDA.
42	1252093	COOP. SABAYA LTDA.
43	1036084	COOP. SAN CRISTOBAL ORURO
44	1305875	COOP. SANTA CRUZ DE LA SIERRA
45	3182380	COOP. UNIFICADO LTDA.
46	5154944	COPENAC
47	2386879	COSECO LTDA.
48	7451270	COTRANSBOL SRL
49	1009192	COTRAVALLE
50	4029747	CRUTANI SRL
51	3050521	CUBA SRL
52	900000269	DAMIAN SANTIAGO CUITO G.
53	900901712	DARWIN ROLANDO VELIZ APE
54	900001523	DECCA SRL
55	900001887	DEMETRIO CARRASCO FLORES
56	900001763	DERIVADOS PETROLEO SA
57	2776367	EDUARDO MONCADA VERA
58	2226677	EL PIONERO
59	768073	EL POVERNIR LTDA.
60	1042726	EL PROGRESO LTDA.
61	7780796	ESMERALDA SRL ESTRANI
62	7816634	ETRABOL SRL
63	7227264	ETRASI

64	900000336	EUFEMIA CASTRO LINARES
65	7764340	EUROTANS SRL
66	5125367	EXPRINTER LIFTVANS BOLIVIA SA
67	7280904	FATRANS LTDA
68	7398786	FERNANDEZ
69	900000916	FRANCISCO CARBAJAL BERNAL SA
70	7531303	FREDDY ALFREDO ASPIAZU SECANE
71	900000368	FREDDY FRANCISCO CHOQUE
72	7884133	GARCIA SRL
73	4590368	GENERAL CARGO LTDA
74	900000403	HECTOR RAUL CHOQUE DELZO
75	7390513	HETRAFLOR SRL
76	7501498	HYDRO TRANS MITA SRL
77	7868497	I.M. BOLIVIANA DE TRANSPORTE LTDA
78	900000311	IMCRUZ LTDA
79	7312296	IMEXTRANS SRL
80	666491	INBOLPACK SRL
81	67270	INBOLTRANS
82	330947	INGAVI SAavedra
83	7293097	INTEGRACION SRL
84	5017999	INTERNACIONAL CARRIERS EXPRESS
85	900000106	J.B. INTERNACIONAL SA
86	900001496	JOSEFINA BARTOLA MOLLO GOMEZ
87	900002522	JUAN PABLO CHOQUE GARCIA
88	7195842	KANATA SRL
89	4546498	KARGA BOL
90	7939043	LATINOAMERICA INTERNACIONAL CARGOS
91	900002913	LEONARDO MAMANI GARCIA
92	7387911	LIBERTADOR SRL
93	7926706	LIDER
94	900001895	LIDIA LEOCADIA CHALLAPA
95	7072295	LOMA VISTA BOLIVIA SRL
96	279318	LUCIO CHAVEZ VILLACOTA
97	7069570	M&S SRL
98	900000619	NELLY DEL CARMEN YUGO CHAU
99	900000923	NICO SRL
100	7761473	OCCIDENTAL SABAYA
101	7401825	OCCIDENTAL TATA SABAYA
102	4054075	OCEANOS LTDA
103	8370290	PACENA
104	1037862	PACIFICO SRL
105	7374356	PANAMERICANA ALFA SRL
106	900002280	PATRICIO VICTOR CHOQUE MAMANI
107	8387540	PEDRO DOMINGO MURILLO
108	4585533	R & M
109	7263333	RODANSA SRL
110	7151594	S.T.R. LTDA
111	7932049	SALINAS SRL
112	1038378	SAN LUIS SRL
113	7394616	SAN RAFAEL
114	7220529	SANTIAGO SRL
115	7771622	SANTIAGO SERVICE SRL
116	900001098	SAUL LEONARDO TARCUE YUCA
117	900001000	SEGUNDO ISIDRO FLORES FLORES
118	7824992	SENA
119	9000001968	SERGIO ALEX TERAN SOZA
120	364444	SERMAT SA
121	4181026	SERVIN SRL
122	4400712	SIBERIA SRL
123	4342380	SINTRA LTDA
124	900000789	SILVANA OSCORIO BAHAMONDES
125	900001518	SILVERIA CARLOTA MAMANI MAMANI
126	1040805	SIMEX LTDA
127	7648863	SINTRA LTDA
128	7558007	SOCIEDAD COMERCIAL SANTIAGO LTDA
129	9000003170	SOCIEDAD SAN LUIS SRL
130	1038246	TAURO SRL
131	4932366	TEOFILO MAMANI CANQUI
132	3235521	TITO SRL
133	7072953	TRACNF SRL
134	7970200	TRAILING SRL
135	1006789	TRANS AMERICANA LTDA
136	7778724	TRANS APANIBAR LTDA
137	1036807	TRANS BOLIVIA
138	7311559	TRANS CAPUMA SRL
139	1037765	TRANS CONTINENTAL SRL
140	7616465	TRANS FARAH SRL
141	7921381	TRANS JUAN PABLO SRL
142	7779542	TRANS MAR EXPRESS SRL
143	1040120	TRANS ORURO SRL
144	4285590	TRANS RIVERVILL
145	1039741	TRANS SALVADIOR SRL
146	7720300	TRANS SALVATIERRA
147	7765967	TRANS TUNUPA SRL
148	7390688	TRANS UNION SRL
149	7776071	TRANSALI SRL
150	7852096	TRANBENPA SRL
151	900002514	TRANSBOLPER
152	4013131	TRANSCRUZ SRL
153	7465386	TRANSMIRSA
154	4334701	TRANSPORTES ALPINA SRL
155	4335180	TRANSPORTES DAVALOS SRL
156	7762364	TRANSPORTES GUIVER SRL
157	5055334	TRANSTEBOL SA
158	7181558	TRANSTECAR SRL
159	7457650	TREBOL SRL
160	728177	TUNARI LTDA
161	7420064	UNITRANS SRL
162	614335	VIA MAR
163	2099683	VOLCAN THUNUPA
164	900000824	WALDO LEONEL OLIVARES
165	1040805	PAGADOR SRL
166	7762524	CONSORCIO FEDERICI IMPRESIT ICE
167	4054075	LAMAS SRL
168	1227645	LAS LOMAS





El Presidente del Directorio de DROGUERÍA "INTI" S.A., Ernesto F. Schilling K., los señores Directores, Asesores y Síndico, tienen el sentimiento de participar el sensible fallecimiento de su Director y colaborador de muchos años en la empresa

## **Sr. Don: HERMANN OSTERTAG VOGT.**

(Q.E.P.D.)

e invitan a la traslación de su restos mortales al Cementerio Alemán el día 7 de noviembre a horas 16:00.

La Paz, noviembre de 1997.



El Gerente General Dr. Dieter Schilling K. y el Personal de Empleados y Obreros de Laboratorios DROGUERÍA "INTI" S.A. lamentan comunicar el sensible fallecimiento de su amigo, colaborador y compañero de trabajo:

## **Sr. Don: HERMANN OSTERTAG VOGT.**

(Q.E.P.D.)

y expresan a su atribulada familia sus más sentidas condolencias.

La Paz, noviembre de 1997.



La Familia Schilling tiene el sentimiento de participar el sensible fallecimiento de su dilecto y apreciado amigo

## **Sr. Don HERMANN OSTERTAG VOGT**

(Q.E.P.D.)

y expresa a la familia doliente su más sentida condolencia.

La Paz, Noviembre de 1997.



**PHARMANDINA DE  
COMERCIO S.A.**

**EXPRESA SU  
SENTIMIENTO DE  
PESAR A LA FAMILIA  
DEL QUE EN VIDA  
FUE ESTIMADO AMI-  
GO Y DIRECTOR:**

## **SEÑOR HERMANN OSTERTAG VOGT**

(Q.E.P.D.)

LA PAZ, NOVIEMBRE DE 1997.

Sin aviso previo, dice Secretario de Defensa

## EE.UU.: Posible acción militar contra Irak

Irak rechazó a inspectores de armamentos de las Naciones Unidas por cuarta vez y admitió haber trasladado ciertos equipos en previsión de ataques aéreos norteamericanos.

**WASHINGTON y BAGDAD (DPA y AP).** El secretario de Defensa estadounidense, William Cohen, dijo ayer que una posible acción militar contra Irak no será precedida por advertencias explícitas a Bagdad.

"Suficientes advertencias han sido dadas a Irak estos años para que acate las sanciones de la ONU", expresó Cohen en el Pentágono.

El secretario de Defensa anunció a los periodistas que quienes toman decisiones esperarán a dialogar con la delegación de tres miembros de la ONU que se reunió con funcionarios iraquíes, antes de que se evalúe cualquier acción contra Bagdad.

"Hay suficiente tiempo para considerar una sanatoria completa de respuestas que podrían ser consideradas por las Naciones Unidas", añadió.

Por su parte, Clinton expresó que Hussein puede "tener algo para esconder" y esa es la razón por la que no acepta que



Portaviones estadounidense listo para participar en una posible acción militar contra Irak.

los inspectores accedan a las instalaciones iraquíes.

"Puede ser un ardid", subrayó el mandatario.

### IRAK RECHAZA INSPECTORES

Irak rechazó a inspectores de armamentos de las Naciones Unidas por cuarta vez ayer y admitió haber trasladado ciertos equipos de lugares sujetos a inspecciones, pero dijo que el cambio de lugar en previsión de ataques aéreos de los Estados Unidos.

Los peritos de la ONU dicen que Irak está aprovechando la suspensión de las inspecciones de armamentos para averiar equipos de vigilancia y ocultar equipos claves provenientes de los sitios a inspeccionar o ya inspeccionados. Irak niega sin embargo haber averiado las cámaras de vigilancia, alegando que una de ellas se dañó cuando explotó durante un ensayo un motor a reacción. El motor pertenecía a un proyectil dirigido de corto alcance, que no está proscribido.



Ecuador quiere renovar sus antiguos aviones Mirage.

## Ecuador entra en el armamentismo Alarcón a favor de comprar de aviones

**QUITO (AP).** El Presidente Fabián Alarcón se manifestó a favor de la compra de aviones de guerra a fin de "enfrentar problemas de seguridad", según informa la prensa.

La declaración presidencial siguió a las de los jefes de la aeronáutica, general Hernán Quirós, y de las fuerzas armadas, general Páez Moncayo, que en los últimos dos días expresaron la necesidad de renovar aviones Jaguar y Mirage, que datan de los años 70.

"No hay que sorprenderse que un país renueve su material obsoleto", dijo Alarcón al diario El Universo.

**PARA LA SEGURIDAD** "Eso es un derecho que tiene todo estado, no sólo para defenderse y disuadir, sino para afrontar problemas de seguridad", agregó.

Según el diario, el jefe de la marina, almirante Famoso Guerrero, manifestó también la necesidad de renovar la flota naval, "de defensa y combate".

"El material tiene cierto tiempo de vida y es una

obligación ir renovándolo. Quisiera tener más cazabombarderos", afirmó Guerrero, según el diario.

Por su parte, Moncayo declaró ayer que era importante entrar en la compra de material bélico "pero es el costo de la paz, de la seguridad, de la dignidad", afirmó.

"Es el costo de no ir a negociar de rodillas", añadió en una entrevista radial.

Agregó que "se han producido compras muy significativas de parte del Ecuador con el cual Ecuador se encuentra en negociaciones territoriales, en torno a su tramo límite sin demarcar en una región selvática y montañosa, 350 kilómetros al sur de Quito y 600 kilómetros al norte de Lima".

Según las autoridades militares ecuatorianas, existe actualmente un "desbalance" de equipo de guerra que favorece a Perú, y se han mostrado partidarios de adquirir aviones de combate F-16 y F-18 de fabricación norteamericana.

Por veto del Presidente de Chile

## Gobierno minimiza crítica del Ejército

**SANTIAGO DE CHILE (AP y ANSA).** El gobierno restó importancia ayer a una declaración crítica del ejército, que está afectado y molesto por el veto presidencial al ascenso de un coronel presuntamente involucrado en violaciones a los derechos humanos.

El asunto está "zanjado", dijo

el vocero presidencial, que agregó que "nadie debe preocuparse cuando el presidente de la república hace uso de sus facultades privativas" y constitucionales.

El ejército expresó su molestia ayer con un comunicado, en el cual defendió al coronel Jaime Lepe señalando que se trata de un militar "intachable" que cumple con los

requisitos para ascender a general, según afirmó en la nota.

### RENUNCIA

El gobierno chileno descartó ayer que el ministro de Defensa vaya a renunciar tras la negativa del presidente Eduardo Frei a ascender a general a un oficial involucrado en un caso de violación a los derechos humanos.

"El ministro (Edmundo) Pérez Yoma está, como es obvio, en perfectas condiciones en el ejercicio de su cargo y todas las especulaciones que rodean su situación personal dentro del gabinete quedarán desmentidas una vez más", declaró hoy el ministro secretario general de gobierno, José Joaquín Brunner.

Reprueba la violencia

## Iglesia condena atentado contra obispos en México

Los obispos Samuel Ruiz y Raúl Vera, de la diócesis de San Cristóbal de las Casas, salieron ilesos de un ataque armado en la conflictiva región de Chiapas.

**MEXICO (EFE).** La Conferencia del Episcopado Mexicano condenó anoche "enérgicamente" el atentado frustrado contra los obispos Samuel Ruiz y Raúl Vera, de la diócesis de San Cristóbal de las Casas, en el estado de Chiapas, al sureste de México.

En nombre de la jerarquía católica, el Presidente de la Comisión de Comunicación Social, Onésimo Cepeda Silva, obispo de Ecatepec, estado de México, reprochó la violencia contra Ruiz y Vera.

"La violencia -dijo- nunca será el medio para hacer callar a los ministros de la Iglesia en sus trabajos de evangelización".

### SALIERON ILESOS

Samuel Ruiz, titular de la diócesis de San Cristóbal de las Casas, a 800 kilómetros al suroeste de la capital mexicana, y Vera, su coadjutor desde octubre de 1995, salieron ilesos de una emboscada contra la caravana en la que viajaban al martes cerca de la comunidad de El Crucero, en el municipio de Tila, pero el ataque ocasionó tres heridos.

El obispo Ruiz es presidente de la Comisión Nacional de Intermediación (CONAI) en el diálogo de paz entre el gobierno mexicano y el Ejército Zapatista de Liberación Nacional (EZLN), que se levantó



Obispo Samuel Ruiz, de la diócesis de San Cristóbal de las Casas.

en armas el 1 de enero de 1994.

**SOLIDARIDAD Y APOYO** Los obispos expresaron su solidaridad y apoyo a los obispos chiapanecos y lamentaron el "terrible atentado" que "extrañamente" ocurrió pocos días después de que los obispos de Chiapas emitieran una declaración conjunta a favor del diálogo de paz entre el gobierno y el EZLN.

El Episcopado demandó "enérgicamente" al Ejecutivo mexicano esclarecer esta agresión, que la diócesis de San Cristóbal atribuyó al grupo paramilitar "Paz y Justicia".

La embajadora de buena voluntad de la UNESCO lanzó un exhorto a las autoridades mexicanas para que pongan fin a las actividades del grupo paramilitar "Paz y Justicia", que en mayo de 1996 amenazó de muerte al obispo Raúl Vera y ha dificultado la labor pastoral de la diócesis de San Cristóbal a favor de la paz con justicia y dignidad en Chiapas.

"Es lamentable que este intento de homicidio no sea un acto aislado sino que se sume a una cadena de hechos que atentan contra el derecho fundamental de la vida, así como contra el proceso de paz en Chiapas", señaló.

Rigoberta Menchú hizo votos por el restablecimiento del diálogo de paz en Chiapas e insistió en que es la única vía para aspirar a la solución de los "graves problemas" del pueblo de Chiapas.

encabezado por líderes locales del gobernante Partido Revolucionario Institucional (PRI).

### PREOCUPACION DE MENCHU

La indígena guatemalteca Rigoberta Menchú, Premio Nobel de la Paz en 1992, también expresó anoche su preocupación por el atentado y se sumó a la condena de este hecho, que calificó de "repudiable".

La Embajadora de buena voluntad de la UNESCO lanzó un exhorto a las autoridades mexicanas para que pongan fin a las actividades del grupo paramilitar "Paz y Justicia", que en mayo de 1996 amenazó de muerte al obispo Raúl Vera y ha dificultado la labor pastoral de la diócesis de San Cristóbal a favor de la paz con justicia y dignidad en Chiapas.

"Es lamentable que este intento de homicidio no sea un acto aislado sino que se sume a una cadena de hechos que atentan contra el derecho fundamental de la vida, así como contra el proceso de paz en Chiapas", señaló.

Rigoberta Menchú hizo votos por el restablecimiento del diálogo de paz en Chiapas e insistió en que es la única vía para aspirar a la solución de los "graves problemas" del pueblo de Chiapas.

Además, el general tiene al menos tres procesos judiciales, uno de ellos por una acusación de intento de golpe de Estado en abril de 1996, a los que se suman presuntas presiones contra miembros del Poder Judicial y la Justicia Electoral.

### Bestia del Mundo

**CRIMENES BELGRADO (EFE).** Siobodan Mistic, combatiente serbio que confiesa en la edición de ayer jurar de un periódico local crímenes cometidos durante las guerras de Croacia y Bosnia, ha sido detenido por las fuerzas de seguridad de Serbia.

Tres miembros de las fuerzas de seguridad local de Vranje, municipio 350 kilómetros al sur de Belgrado, detuvieron a Mistic, quien afirmó en una entrevista en "Vranjske" que mató a 70 u 80 personas en los frentes de Croacia y Bosnia.

### INUNDACIONES

**MADRID (AP).** Una tormenta que llevaba vientos de hasta 100 kilómetros por hora azotó ayer a la península ibérica, ocasionando inundaciones que dejaron a por lo menos 31 muertos. Hubo intensas nevadas en las montañas y los servicios de electricidad y agua quedaron interrumpidos en varias poblaciones.

En España, al menos 21 personas murieron ahogadas en la región occidental de Extremadura, dijo Oscar Basegal, el funcionario oficial de más alto rango en la región.

### REFORMAS

**PARIS (AP).** El primer ministro británico Tony Blair propuso ayer una amplia reforma de las instituciones europeas a fin de combatir el desempleo continental.

"Creo apasionadamente en la reforma de Europa", dijo Blair al diario Le Monde poco antes de una cumbre con los dirigentes de Francia. "Sus instituciones pierden mucho tiempo. Su tasa de desempleo es demasiado elevada".

### ETA

**MADRID (EFE).** Las detenciones realizadas ayer por la policía francesa de tres presuntos miembros de la banda terrorista ETA, con historiales de alta peligrosidad, fueron calificadas, desde México, por el ministro español del Interior, Jaime Mayor Oreja, de "muy relevantes". La policía francesa detuvo ayer en La Rochelle (oeste), a Idoia Martínez García "Ola", presunta miembro del "Comisado Madrid", y a su compañero, José Ramón Naveiro "Gabaarra o Loti", un supuesto dirigente de la banda, por orden de la juez antiterrorista parisienne Laurence Le Vert.

### Grupos de la América

#### ROBO

**BAO PAULO (EFE).** Un avión de transporte de valores que estaba a punto de despegar del aeropuerto de Congonhas, en São Paulo, se apropió de un lote de 5.8 millones de reales (5.2 millones de dólares), informó la Policía Militar.

Según el director de la Delegación Policial de Congonhas, Celso Malta, la cuantía del robo fue estimada por la firma Prisma, que transportó el dinero en un vehículo blindado hasta un avión de la compañía "Suramaria", de donde minutos después fue hurto.

#### VIOLENCIA

**MEXICO (EFE).** El Presidente de México, Ernesto Zedillo, firmó ayer una iniciativa de ley sobre violencia intrafamiliar, que intenta combatir un problema que afecta principalmente a las menores y a las mujeres.

"Las reformas legales contenidas en la iniciativa tienen una perspectiva integral, pues, además de la penalización de las conductas violentas, se proponen medidas para proteger a las víctimas y para crear conciencia entre la población sobre las causas y consecuencias de este fenómeno", indicó el presidente.

#### ATENTADO

**SANTIAGO (AP).** Una bomba de bajo poder explosivo que sólo causó destrucción y un gran estruendo fue activada por un costado del edificio del ministerio de Trabajo, a dos cuartos de la sede de gobierno.

Un llamado telefónico anónimo a la televisión estatal señaló que el atentado era obra del grupo guerrillero Frente Patriótico Manuel Rodríguez, inactivo en Chile.

#### MENCHU

**BOGOTA (EFE).** La guatemalteca Rigoberta Menchú, premio Nobel de la Paz en 1992, insistió ayer, jueves, en su disposición a mediar en los esfuerzos que se realizan para conseguir la reconciliación en Guatemala, pese a su actual estado de embriago.

"Siempre he estado abierta a apoyar con mucha convicción los instrumentos que se realicen en las iniciativas que ya existen", dijo Menchú desde México a la red de emisoras colombianas Radio Cadena Nacional (RCN).

Partido Colorado inicia proceso en Paraguay

## Oviedo en riesgo de ser expulsado

**ASUNCION (EFE).** El gubernamental Partido Colorado de Paraguay dio ayer un nuevo paso hacia la eventual expulsión de sus filas del general retirado Lito Oviedo, al denunciarlo ante un tribunal interno por amenazas contra la institucionalidad del país.

El vicepresidente "colorado" Bader Rachid Lichi,

dijo que el caso de Oviedo, elegido el pasado septiembre candidato presidencial del oficialismo para los comicios nacionales de 1998, ya está en el Tribunal de Conducta partidaria, organismo que debe definir en breve sobre la apertura del sumario correspondiente.

La decisión de solicitar la expulsión del ex jefe del Ejército fue tomada inicialmente la

semana pasada por el Comité Ejecutivo de la Asociación Nacional Republicana (ANR, Partido Colorado) y ratificada ayer por la Junta de Gobierno del Partido.

Para la denuncia, se tomaron en cuenta la actual negativa de Oviedo de acatar un arresto militar de 30 días dictado en su contra por el presidente paraguayo, Juan Carlos Was

mosy, en su calidad de comandante en jefe de las Fuerzas Armadas.

Además, el general tiene al menos tres procesos judiciales, uno de ellos por una acusación de intento de golpe de Estado en abril de 1996, a los que se suman presuntas presiones contra miembros del Poder Judicial y la Justicia Electoral.



Sin limitaciones

# Samper pide aprobar Ley de Extradición

**BOGOTÁ (AP).** El Presidente Ernesto Samper propuso ayer al Congreso que apruebe una ley de extradición sin limitaciones, y a cambio aceptaría retrasar por seis meses su vigencia.

Durante el período en que no se aplicaría la extradición, el Congreso podrá ocuparse de expedir "con toda severidad y serenidad" la ley para entregar delincuentes colombianos a la justicia extranjera, manifestó el mandatario en un discurso.

Samper dijo que postergar la extradición por algunos meses no constituye un obstáculo grave porque "en el pasado la extradición se aplicó de terrorismo a golpes de derrocamiento".

**FUE ELIMINADA**

La extradición fue eliminada de la constitución en 1991 después de que los carteles de la droga emprendieran una cruenta campaña de atentados en oposición a la medida. En los ataques mu-

rieron cerca de 5.000 personas, incluyendo tres candidatos presidenciales.

Estados Unidos ha pedido a Colombia en repetidas oportunidades aprobar la extradición sin condicionamiento alguno, a fin de poder enjuiciar a narcotraficantes colombianos que son requeridos en Estados Unidos.

El proyecto se encuentra ahora bajo debate en la Comisión de Asuntos Constitucionales de la Cámara de Representantes. El Senado aprobó el proyecto pero sin carácter retroactivo, lo cual dejaría a salvo a los cabecillas del cartel de Cali que se encuentran encarcelados en Colombia y que son requeridos en Estados Unidos y Canadá.

Según Samper, la ley reglamentaria debe incluir protecciones para los colombianos que sean extraditados, incluyendo que no pueden ser doblemente incriminados por un mismo delito, y establecer garantías para su enjuiciamiento.

También ataca con explosivos a Telefónica del Perú

# Sendero secuestra a empresario

Los rebeldes dejaron en las oficinas panfletos con una hoz y un martillo con la frase: "Abajo las empresas explotadoras". Hubo algunos daños, pero no víctimas.



Policia peruana inició control de las calles de Lima en busca de senderistas.

**LIMA (AP).** Guerrilleros del grupo maoísta Sendero Luminoso secuestraron ayer a un empresario en el valle del Huallaga y atacaron anoche con explosivos dos oficinas de la compañía Telefónica del Perú en diferentes lugares de esta capital, según informes policiales.

Una fuente policial, que requirió no ser identificada, dijo a la AP que los rebeldes dejaron en las oficinas panfletos con una hoz y un martillo, su emblema, y volantes con la frase "Abajo las empresas explotadoras. Fuera del país". Hubo algunos daños, pero no víctimas.

Una de las oficinas atacadas se encuentra en el distrito limeño El Rimac, al noreste de esta capital, y la otra en el distrito de Carabayllo, al norte.

**BOMBAS DE DOS KILOS**

La fuente dijo que los insurgentes utilizaron en cada caso una bomba de dos kilos, a base de dinamita, que al explotar dañaron las puertas, ventan-

as y el mobiliario de las oficinas.

Según la fuente, los atentados se produjeron simultáneamente a la medianoche, tras los cuales la policía inició batidas de sospechosos en diferentes lugares de esta capital.

De inmediato la compañía Telefónica no comentó los atentados.

El empresario Percy Noriega, gerente del aserradero y molino San Juan en el valle del Huallaga, al norte de Lima, fue secuestrado ayer por elementos de Sendero Luminoso, según la policía de Tarapoto, capital de San Martín.

**EN BUSCA DEL EMPRESARIO**

Fuerzas combinadas del ejército y la policía recorren el valle en busca del empresario y sus secuestradores.

El Consejo por la Paz, cuyo presidente es el abogado Francisco Diez Canseco Távora, denunció recientemente que entre septiembre y octubre Sendero Luminoso intensificó sus acciones en pequeños pueblos de Huánuco y Ucayali, asesinando a 30 personas, entre militares, policías y campesinos.

El Consejo por la Paz dijo en un comunicado que en el

valle del Huallaga operan cuatro grupos senderistas integrados, cada uno, por 60 subversivos; y que en un corredor entre los departamentos de Huancavelica, Ayacucho y Cusco, "actúa un grupo de 250 terroristas".

Vladimiro Montesinos, asesor del presidente Alberto Fujimori y funcionario del servicio de inteligencia, a fines de septiembre en una reunión con periodistas reconoció que hay un rebrote guerrillero en el valle del Huallaga, pero dijo que eso no representa peligro alguno para la seguridad nacional.

Choque múltiple de autobuses

# Accidente deja 20 muertos en Brasil

**SAO PAULO (EFE).** Veinte personas murieron y cuarenta más resultaron heridas, 17 de gravedad, en un accidente de tráfico que envolvió a dos autobuses, dos camiones y un vehículo de transporte escolar en una carretera del estado de São Paulo, informó ayer la Policía Militar.

El accidente ocurrió en la carretera SP225, entre los municipios de Pederneras y Baurú, oeste de São Paulo, cuando un autobús de una fábrica chocó de frente con otro que transportaba trabajadores rurales y luego volcó.

El autobús que causó el accidente alcanzó también a los otros vehículos, que no pudieron frenar por la fuerte lluvia que cayó en el lugar.

"Fue todo muy rápido y no vi nada. Sólo sentí un fuerte golpe en la parte de atrás de la camioneta y después perdí el control de la situación", manifestó a la policía el conductor del vehículo escolar, Santo Rigonatti, quien resultó ileso al igual que su acompañante.

La mayoría de las víctimas eran trabajadores rurales que viajaban hacia una hacienda de la región para emplearse en la recolección de las cosechas de caña de azúcar y naranja.

Los muertos fueron trasladados al Instituto Médico Legal de Baurú, mientras los heridos fueron internados en diferentes hospitales de la región.

Según la Policía, en la Santa Casa de Misericordia de Pederneras había diez personas en estado grave, y de las quince internadas en el Hospital de Base de Baurú, siete recibían cuidados intensivos.

En Paraguay

# Huelga de médicos paraliza hospitales

**ASUNCION (EFE).** Los principales hospitales públicos de Asunción y de otras ciudades paraguayas han quedado paralizados ayer por una huelga de médicos, que reclaman al Congreso el aumento del presupuesto del sector para 1998.

Según los organizadores, la medida de fuerza, de 24 horas, ha tenido un alto seguimiento: en el Hospital de Clínicas, de-

pendiente de la Facultad de Medicina, y el Centro de Salud Número 5, el hospital materno-infantil estatal más importante de la capital, la huelga es totalmente secundada.

Los responsables del paro aclararon que los huelguistas mantienen en funcionamiento los departamentos de urgencia y la atención básica a los pacientes internados en las diferentes instituciones sanitarias afectadas por la medida.

Los trabajadores del sector pretenden que los legisladores acepten el proyecto de presupuesto presentado por el Ministerio de Salud Pública y Bienestar Social, que solicitó para el próximo año el equivalente a unos 210 millones de dólares.

La Comisión Bicameral encargada del asunto ha reducido los planes sanitarios en alrededor de 50 millones de dólares, lo que motivó la reacción de los gremios.

La titular de la Asociación de Médicos de Clínicas, Susana Barreto, dijo que la huelga está plenamente justificada, "no hay otra opción" porque ya se agotaron las instancias de diálogo con el Parlamento y otros estamentos políticos.

Confirmado! porque Uds. lo decidieron



## SUPERMERCADOS

Es el primero y el mejor!!



Verduras Frescas



Atención Personalizada



Carnes Frescas



Pensando en usted



Frutos de Mar



Productos de tocador



Usted sabe por qué nos eligió



El mejor servicio

- Promociones y degustaciones
- Variedad de productos de la mejor calidad americana.
- Higiene de riguroso control
- Los precios más bajo del mercado

### Todo esto y más porque usted se lo merece



## SUPERMERCADOS

AV. BALLIVIAN ESQ. CALLE 10 (CALACOTO)

miembro de



Pagar impuestos, es un deber de todo buen boliviano



# Fernando Nurnberg

con su acostumbrado estilo,  
nos trae la mejor  
producción informativa  
del deporte en ..



**Facetas Deportivas**

y



Lunes a Viernes a hrs. 00:00  
Domingo a hrs. 22:30

Lunes a Viernes a hrs. 12:10  
Sábado a hrs. 12:00

Los hechos más importantes del país y del mundo  
reflejados en entrevistas, reportajes y envíos especiales...

¡Para tenerlo bien informado!

Solo por la Nueva Red

**unitel**  
t u c a n a l

SANTA CRUZ - Canal 9 • LA PAZ - Canal 2 • COCHABAMBA - Canal 13 • SUCRE - Canal 9 • TARIJA - Canal 2 • ORURO - Canal 2 • TRINIDAD - Canal 1



Expone en Espacio Simón I. Patiño

# Angelika Heckl: Un arte que busca sus raíces más lejanas

Hasta el 28 de este mes la artista austriaca radicada en Bolivia expone una serie de 29 obras en Espacio Simón I. Patiño. Papeles viejos, telas, hilos, materiales de construcción convergen y se transforman en su singular manera de concebir el arte.

En el galería del Espacio Simón I. Patiño (avenida Ecuador 2503) la artista austriaca Angelika Heckl abrió una muestra de su más reciente producción. Se trata de una serie de 29 trabajos realizados en técnica mixta.

Las obras de la exposición, que estará abierta hasta el 28 de noviembre, utiliza diferentes elementos, como hilos, y su temática tiene que ver con la mitología griega -Penélope, escenas de la tragedia de Antígona- y los tejidos andinos como los

ponchos que recrea en sus trabajos.

## MATERIALES

"Yo soy una persona que encuentra material en todo lado", dice la artista refiriéndose a la serie de objetos de diferente procedencia que utiliza en sus obras. "Utilizo lo que se puede definir como materiales pobres -continúa-, que son muchas veces de reciclaje; utilizo un pincel grueso o pinturas de artesanía más que de arte; también viejos periódicos, viejas bolsas de basura, re-

cortes de telas, yesos, estuco y materiales de construcción". Esta particular forma de considerar los materiales de su trabajo ha llevado a que sus creaciones sean definidas como arte informal.

Heckl no acepta que su arte, por los materiales que emplea, sea definido como ecológico, más bien se identifica con las corrientes de una permanente experimentación. "Es una búsqueda -dice- de raíces más lejanas, me identifico con el concepto del subconciente colecti-

vo, es ir mucho más atrás para discutir para que conengemos todos nosotros, y no limitarnos a patrones culturales actuales".

Otras formas y elementos de su obras son los totems, hilos, monteras, arenas y tierras.

## EN BOLIVIA

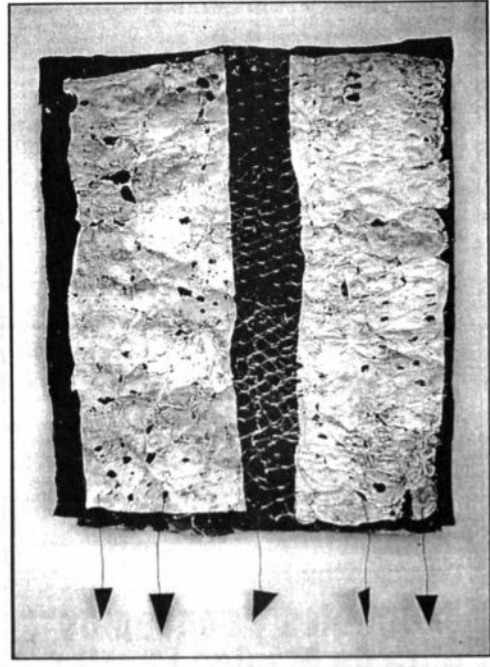
Angelika Heckl desde su llegada al país en 1990, decidió asentarse en la ciudad de Cochabamba donde desarrolla su arte y combina esta actividad ofreciendo conferencias en distintos espacios. "Yo llegué de visita y me quedé; ahora tengo un hijo boliviano", dice al hacer memoria de estos años.

"Lo que me gusta de Bolivia es que hay todavía la posibilidad de hacer muchas cosas. Aquí hay posibilidades de una labor casi pionera, sobre todo en el campo cultural y eso es lo que estoy intentando", manifiesta.

Busca, según define, "que la gente se interesa en otras formas de ver el arte", y en este intento no se siente sola y menciona a Eji Sth y Francine Secretan como ejemplo de artistas europeas que trabajan en el país, cada cual en su campo.

## ANGELIKA HECKL.

Su arte es, dice, "una búsqueda de raíces lejanas; me identifico con el concepto del subconciente colectivo".



FANCY WEAVING 5.- Una de las obras que Angelika Heckl expone en las salas del Espacio Simón I. Patiño.

## LOS TEJIDOS

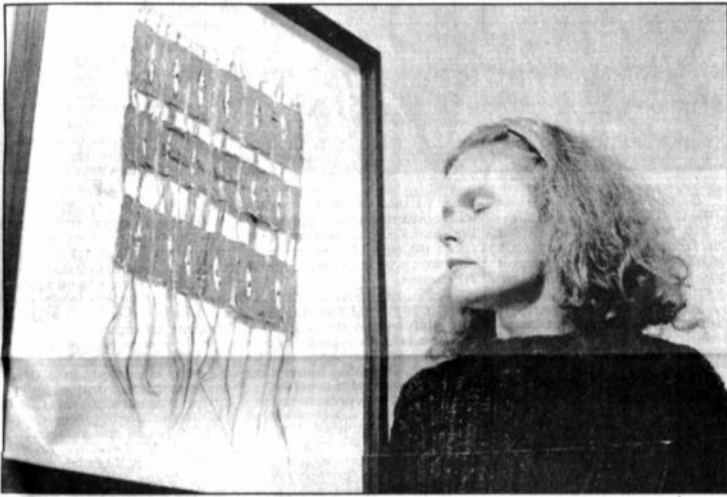
"El tejido es una cosa que a mí me fascina", afirma al referirse a las piezas de vestimentas nativas que ha encontrado en Bolivia y a las que hace referencia en su obra plástica. "Una cosa que me interesa es la idea del tejido. Para mí el tejido no es simplemente un pedazo de tela tejida, sino una idea filosófica", afirma.

Recuerda que en algún momento un crítico de arte definió, luego de observar algunas de las obras de Angelika Heckl, lo siguiente: La idea del tejido es una manera muy femenina de concebir el mundo, un intento de la mujer de conectar el pasado con el futuro; se tiene los

hilos y se quiere construir algo suavemente, no brutalmente, se busca conectar todo, pues el hilo también tiene ese significado de cordón umbilical y otros sentidos. "Yo me identifico con esa definición", dice Heckl.

La artista hizo estudios en Venecia, Italia, en la Academia de Bellas Artes con Edmondo Bacchi hasta obtener la licenciatura en 1978; también asistió en la misma ciudad a la Universidad Ca' Foscari para seguir la carrera de Literatura, de donde egresó en 1981.

Radica en Bolivia desde 1990 y se define como "artista libre". Antes vivió en Francia, Alemania, Estados Unidos y en el continente africano.



Filósofo y ensayista

# Falleció Isaiah Berlin, un apasionado defensor de la cultura de la libertad

Audrey Woods

LONDRES, 6 (AP) - Isaiah Berlin, filósofo, historiador y uno de los pensadores prominentes del siglo, falleció la noche del miércoles a los 88 años de edad, anunció ayer la Universidad de Oxford.

Berlin era famoso por sus interesantes y amenas clases en universidades de todo el mundo, y fue conferencista, profesor y decano en la Universidad de Oxford durante más de 60 años.

Liberal y anticomunista, Berlin estudió el desarrollo de las filosofías liberal y totalitaria, escribió acerca del Renacimiento y de sus pensadores más brillantes, de la ópera y de la literatura rusa. Fue autor en 1939 de un libro muy admirado sobre Karl Marx.

Pero la mayor parte de su labor consistió en ensayos.

El autor peruano Mario Vargas Llosa, en un tributo escrito a Berlin en ocasión de su cumpleaños en 1994, dijo que "Isaiah Berlin ha defendido y promovido la cultura de la libertad con más visión, persuasión y brillo que cualquier otro pensador contemporáneo, y ha demostrado en sus escritos, y

por su ejemplo, que la pasión por la libertad también significa tolerancia, compasión y comprensión de los adversarios".

Berlin nació el 6 de junio de 1909, hijo de un mercader en maderas, en Riga, Letonia. En 1919 su familia se mudó a Gran Bretaña, donde Isaiah se educó, obteniendo eventualmente dos grados del colegio Corpus Christi de la Universidad de Oxford.

Tras la segunda guerra mundial, de nuevo en las aulas, Berlin se abandonó la filosofía pura en pro de la historia de las ideas: se le atribuye la concepción de las disciplinas académicas de la historia intelectual y la teoría política. Berlin fue profesor de Humanidades de la Universidad de la Ciudad de Nueva York, entre 1966 y 1971.

"Cuando digo que soy liberal, es algo que surge de Inglaterra: el juzgar las cosas por sus méritos, el ser empírico, no querer quedar atenuado por las ideologías, y la creencia de que lo importante es impedir que el individuo sea intimidado por el partido, la Iglesia o el estado. Esas son cosas británicas", afirmó Berlin en una entrevista hace unos años.



ISAIAH BERLIN.- A los 88 años murió uno de los más destacados pensadores liberales contemporáneos.

Isaiah Berlin

## El éxito de la ideología

Guy Sorman

El éxito de una ideología, explica Berlin, guarda relación con su simplicidad, y no con su verdad. El marxismo es totalmente inútil para comprender la historia, jamás ha desempeñado ningún papel en el desarrollo económico, pero ello no impide que haya marxistas. El éxito viene de que cuanto más elemental es una ideología, atribuyendo por ejemplo una causa única a la historia, más atrae a las multitudes. La ideología hace las veces de reflexión para las masas sin cultura. Por añadidura, las ideologías del siglo XIX tienen pretensiones científicas: quienes se adhieren a ellas logran de repente el prestigio del conocimiento. La repetición de eslóganes, consignas y catecismos diversos sirve de análisis: es muy cómodo y nada fatigoso.

Por lo demás, la ideología exonera generalmente a los individuos de toda responsabilidad: les basta con abandonarse a las fuerzas de la historia, a las leyes del progreso, para estar en lo cierto. Lo que les ocurra no dependerá de ellos, sino de su condición social o nacional. Esto vale tanto para el marxismo como para el fascismo. Creer que la historia tiene necesariamente un sentido es el fundamento de todas las ideologías.

logías. Los historiadores no son los últimos en difundir la creencia: "Es su fondo de comercio".

Todas estas razones, explica Berlin, permiten comprender el éxito particular de las ideologías entre la juventud. "Cuando digo decir que la juventud tiene necesidad de un ideal -añade-, suspiro. Este famoso ideal no sirve más que para reemplazar al conocimiento y a la responsabilidad individual". ¿No se puede tal vez acceder al mismo tiempo al conocimiento y a la felicidad? "Es verdad -añade Berlin- que la juventud occidental actual es la primera desde hace generaciones a la que no se pide que se sacrifique por algo: ya no hay 'causas'. Pero la libertad jamás tiene muchos amantes... muchos menos que el espíritu de sistema..."

## LIBERALISMO

Berlin tiene su definición personal del liberalismo: "Ser liberal es no sólo aceptar las opiniones divergentes, sino admitir que quizá sean tus adversarios los que tienen razón". ¿Cree Berlin en algo? "Pues claro -responde-. Creo que el escepticismo es un valor eterno que debemos preservar. Flotamos en un barco sin capitán -concluye-, e ignoramos dónde está el puerto. Hay que seguir, pues, navegando".

▼ Los conciertos de Coral Nova en Buenos Aires p. 3

▼ Joyas de Rosa Agramonte al Museo Nacional de Arte p.2

▼ Rubén Darío, personaje de novela de Sergio Ramírez p. 2

▼ Tesoros de Tutankamón, setenta y cinco años después p. 4

El 10 de noviembre

## Joyas de Rosa Agramonte al Museo Nacional de Arte

**LA PAZ (EFE).** Los baúles cerrados y lacrados que, contienen objetos en plata antigua y que pertenecieron a Rosa Agramonte, serán inventariados y trasladados al Museo Nacional de Arte el 10 de noviembre próximo, aseguró el director de Patrimonio Cultural, Jorge Velarde.

Según el funcionario, se ha programado abrir estos baúles en las mismas bóvedas del banco donde se encuentran, para realizar una inventariación y posterior catalogación de las piezas en el Museo.

Velarde precisó que, "cuando estas piezas se encuentren en el museo, será posible verlas públicamente".

**LAS JOYAS**  
Las joyas de la Fundación Rosa Agramonte pasaron a formar parte de los bienes del Estado, según lo resolvió el Decreto Supremo 24511, de 26 de febrero de 1997. Se encuentran en un depósito bancario desde que se cerró el Banco del Estado, en la gestión del exsecretario de Cultura, Alberto Bailey.

Actualmente, la ciudadanía desconoce la cantidad de piezas y el número de baúles dejados en custodia, pero Velarde sostuvo que, a partir de este año, forman parte de

los bienes del Estado y serán expuestos al público.

"Se abrirán los baúles en el mismo banco porque es una forma burocrática para ser trasladados al museo", indicó el funcionario al señalar que en el acto de inventariación estarán presentes el Fiscal de Distrito, el Notario del Gobierno, el Contralor General de la República y el Viceministro de Cultura.

Aseguró que también estarán presentes peritos expertos para la catalogación de las piezas de la familia Agramonte. Respecto a los utensilios y objetos en plata del conjunto, Velarde recordó que "entre estas piezas se encuentra una charola que el Virrey de Toledo obsequió al hijo del capitán Hernán Cortés, quien estuvo por el territorio de lo que hoy es Bolivia en el siglo quince". Por otra parte, remarcó que el banco privado conoce lo que contiene cada uno de los baúles "ya que ellos (los ejecutivos) tienen una copia de la inventariación que se hizo al depositar los mismos en esa entidad".

La nueva inventariación servirá para que las piezas sean catalogadas y evaluadas por expertos, a fin de determinar su valor exacto, finalizó el Director de Patrimonio Cultural del Viceministerio de Cultura.

Palacio Chico

## "Formatos y conceptos", obra de Mónica Murillo



**MONICA MURILLO.** La artista junto a una de las obras que expone en la galería de arte del Palacio Chico.

En la galería de arte del Palacio Chico (calle Potosí esquina Socabaya) la artista Mónica Murillo presenta desde el pasado miércoles la exposición titulada "Formatos y conceptos". La inauguración de la muestra contó con la participación de los músicos Leonardo Villafuerte, saxo, y Bernardo Fernández, guitarra.

Respecto a la propuesta plástica que presenta en la galería del Palacio Chico, la artista manifestó que está cargada con lo que ella es por naturaleza. "Es lo que cargo como mujer con una fuerte tendencia a lo moderno", dijo. Y agregó: "Hay que crear preguntas mentales para tener respuestas y eso abre nuevos caminos a la percepción de la gente". También pidió

al público que observe su obra con sentido crítico. "Mi obra es lo que ustedes sientan de ella", afirmó.

Murillo estudió en la Carrera de Artes de la Universidad Mayor de San Andrés, en la Escuela Superior de Bellas Artes "Hernando Siles" y siguió cursos en La Habana, Cuba. Murillo también tiene conceptos sobre el fomento a las manifestaciones culturales y artísticas. "La cultura no recibe ni el espacio ni la cobertura necesarias", dijo. También opinó que "la falta de información no nos permite abrirnos al mundo".

La muestra "Formatos y conceptos" estará abierta al público hasta el 20 de noviembre.

## Hugo Romero ofrecerá un concierto mañana

El intérprete de música latinoamericana Hugo Romero ofrecerá un recital el sábado 8 a horas 21:30, en ambientes de Yacares's Pub ubicado en la Av. Montenegro 1196 de la zona de San Miguel.

Hugo Romero, informan los organizadores del evento, aprendió a tocar a los 13 años de edad y desde entonces cultivó el arte de la música y el canto. Combinó sus

habilidades con recurso como el charango, el bajo y la percusión.

De profesión ingeniero de sonido titulado en los Estados Unidos, Romero recorrió con su música diferentes escenarios de Europa como el "O'Clock" de Stuttgart en Alemania, el "Chateau Latin" en Grecia y en los hoteles del "Agikhan" en la Costa Esmeralda en Cerdeña, además de visitar España y Suecia.



**HUGO ROMERO.** El músico que dará un concierto en Yacares's Pub este sábado.

La reunificación alemana

# Günter Grass y Juan Goytisolo miran críticamente al pasado

En 1995, el escritor alemán Günter Grass provocó un vendaval de críticas por su cuestionamiento al proceso de la reunificación alemana. El polémico libro "Es cuento largo", acabado de editarse en español y, en su presentación, fue elogiado por Juan Goytisolo.

Andrea Sosa Cabrios

**MADRID (DPA).** Cuando hace dos años el escritor alemán Günter Grass publicó su último libro en Alemania, provocó un vendaval de críticas por sus cuestionamientos al proceso de la reunificación, que tildó de "una especie de colonización, de expropiación" de una parte del país, el rico oeste, con respecto a la otra, el pobre este. Aquel libro, titulado en alemán "Ein weites Feld", se publica ahora en español como "Es cuento largo" (Alfaguara), y la presentación, realizada anteayer en Madrid, sirvió para que el propio Grass y el escritor español Juan Goytisolo volvieran a sacudir los espíritus con una mirada incisiva sobre la historia.

### DOS ELEMENIAS

Según Grass, escribir esta novela, que le llevó tres años, fue un "juego de niños" porque todo estaba dado: el escenario, los personajes, un clima de euforia colectiva por el "triumfo" de Occidente.

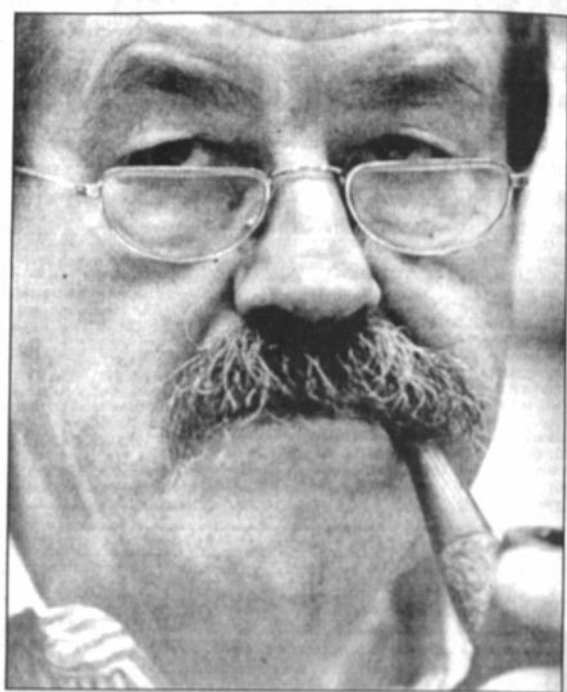
Esta atmósfera impedía ver otra realidad: que el Muro de Berlín había caído, pero que seguía en pie "un abismo social entre las dos Alemanias, un abismo de raíces más profundas que el Muro".

El autor de "El tambor de hojalata" (1959), "El rodaballo" (1977) y "Partos mentales o los alemanes se extinguen" (1980) despertó iras en algunos sectores de la crítica germana por su novela.

### AMNESIA Y SATISFACCION

Según Goytisolo, quien comentó la obra en la presentación de Madrid, el nuevo libro de Grass, quien la pasada semana cumplió 70 años, "atendía a la vez a los principios estéticos del lector habitual de productos editoriales y a la nueva y sagrada unidad nacional alemana".

"La amnesia, la satisfacción procurada por el poder económico y el peso creciente de Alemania en el concierto internacional se conjugaron en 1989 en un inmenso clamor de victoria ante el fulminante proceso de reunificación o, por mejor decir, de absorción por la RFA de su desacreditada y caduca rival", afirmó Goytisolo.



**GÜNTER GRASS.** "La literatura no está para autoacer las espaldas de los otros. Un autor que escribe para los otros está perdido".

Entonces se alzó la voz de Grass, el ciudadano inconformista no dispuesto a aceptar las verdades oficiales, el intelectual que no duda en afirmar que aspira "a seguir siendo un escritor incómodo".

Para Goytisolo, Grass se enfrentó "en solitario a ese artebrebaje unánime, removiendo los cimientos de la historia".

### HOMENAJE

La novela "Es cuento largo" es a la vez un homenaje al escritor alemán Theodor Fontane (1819-1898). Según Grass, las razones para escribir suelen ser resultado de "trivialidades". Y ese es un poco también el origen de esta novela.

Cuenta el escritor que durante una estancia en la India

hace ya diez años, su esposa leía continuamente libros de Fontane. La figura de este autor convirtió para Grass en una obsesión y se le aparecía hasta en sueños.

Celoso e impotente, decidió asumir lo que el mismo llamó "un matrimonio de a tres" y rendirle tributo en un libro a ese escritor, que hasta entonces, para Grass "no había sido más que uno entre muchos".

Fontane está presente a través de uno de los personajes centrales, Theo Wutke, llamado cariñosamente Fonty, a través del cual la historia alemana va apareciendo en pinceladas de la mano de Grass.

A través de Fonty, Grass presenta de una manera a veces satírica la realidad postuni-

ficación: "Millones de trabajadores y empleados son ahora en un proceso de capacitación en virtud del cual la cabeza al individuo la guillotina le corta su alto, su puesto de trabajo, a cual al menos en este país da como decapitado".

### ATONITO

Poco le preocupan las reacciones, aunque sabe que se se quedó "en cierta medida atónito por la pavorosa del libro causó en su país".

Pero "la literatura no está ahí para satisfacer las expectativas de los otros. Un autor que escribe para los otros está perdido", afirma. Su trabajo literario dentro y fuera del mismo, afirma.

"Las flores de Citeres"

# Rubén Darío, personaje de la más reciente novela de Sergio Ramírez

El narrador nicaragüense Sergio Ramírez busca en la isla española de Mallorca las huellas de Rubén Darío, el gran poeta modernista también nicaragüense, para tratarlo en una novela, como "el personaje atormentado que fue".

Rosa López

**POLLENSA, ESPAÑA (EFE).** Las huellas del nicaragüense Rubén Darío han traído a la isla española de Mallorca a su compatriota Sergio Ramírez, que busca al poeta como personaje de novela, como "el personaje atormentado que fue".

En Nicaragua "desde niños mamamos de la leche dariana", dice, en entrevista con EFE, el que fuera vicepresidente con el gobierno sandinista, que corrigió en esta localidad mallorquina su última novela, "Fin de fiesta", un relato que aborda una conspiración para matar a Somoza y en cuyo trasfondo también está Rubén Darío.

Porque el poeta es "un símbolo personal" y "una constante" para Sergio Ramírez, que pretende retratar en su próxima novela la vida personal y amorosa de quien considera "el héroe de la soberanía cultural" de Nicaragua.

Ramírez espera encontrar documentación sobre "las dos estadias" de Rubén Darío en Mallorca, donde vivió un triángulo amoroso, porque está convencido de que el poeta también mantuvo relaciones con María, la hermana de la que fuera su esposa española, Francisca Sánchez.

Al escritor le interesa Darío como personaje de novela, como "el personaje atormentado que fue", y como producto de ello, alcohólico, y asegura, porque "tengo información", que la vida en Mallorca del poeta fue "dramática".

DARÍO EN MALLORCA

Rubén Darío vino a Mallorca

ca, concretamente a El Terrero (Palma), en 1907, y regresó, a Valldemossa, a finales de 1913; el motivo, en ambas ocasiones, fue escribir una novela.

Y es la segunda, "Oro de Mallorca", la que más le interesa a Sergio Ramírez, porque en los dos o tres capítulos que escribió hizo "una confesión autobiográfica de la decepción amorosa que tuvo con su primera mujer, con la que se casó en Nicaragua".

Ramírez ya ha elegido título para el libro, "Las flores de Citeres", porque Citeres es la isla de Afrodita y le parece adecuado para enmarcar "toda la trama amorosa" que quiere relatar.

### CONDUCTOR DE OPINION

La literatura es el "oficio profesional" del ex vicepresidente de Nicaragua, aunque, asegura, "no es fácil desprenderse de la política, sobre todo en un país de problemas no resueltos".

Ahora quiere ser "un conductor de opinión", porque tiene "un cierto cansancio de la vida pública, de competir, de estar metido en el ajo político".

"Dicen que una de las cuatro mentiras en la vida de un hombre es decir nunca me voy a meter en política", advierte Sergio Ramírez, y explica que, aunque sigue a la cabeza del Movimiento de Renovación Sandinista (MRS), "me estoy preparando para, a mediados de 1998, hacer transferencia a una nueva dirigencia".

Recuerda que entró en política "porque había una revolución de por medio", y asegura que asume esa etapa



**DARÍO.** Sergio Ramírez emprende un viaje en el tiempo en busca de una imagen del poeta modernista.

como parte "de mi experiencia de vida" sin "resentimientos". Según Ramírez, la revolución sandinista consiguió lo que no se propuso, la democracia; y no logró lo que se propuso, el bienestar, que para el ex vicepresidente es "la asignatura pendiente de Nicaragua por muchos años".

El que fuera miembro de la dirección sandinista tiene palabras de elogio para el gobierno de "doña Violeta", que entendió "su papel de gobierno de transición" y facilitó la reconciliación, pero no así para el del presidente Arnoldo Alemán.

El "doctor Alemán" no es que "su verdadero papel es continuar esa transición", dice Sergio Ramírez, "y no pretender la restauración de la cultura política del viejo liberalismo, el viejo somocismo".

Opina que hay que trabajar "con lealtad por un proyecto único" y reconstruir la patria desde la base.



Un trabajo de esART

## Arte contemporáneo boliviano en Internet

La galería esART anuncia que ha lanzado dentro del sistema Internet, la Primer Exposición de Arte Virtual, con obras del arte boliviano contemporáneo.

El trabajo a sido logrado con apoyo en el diseño y mantenimiento de la empresa High Info, la Casa Municipal de Cultura "Raúl Otero Reichel" de Santa Cruz y el trabajo de consultor externo de Roberto Valcárcel.

Esta exposición, según explica en nota de prensa esART, tiene por objetivo traspasar las fronteras del país, donde a conocer al mundo entero lo que Bolivia es capaz de lograr dentro de las artes plásticas.

La muestra está dividida en siete salas o carpetas, en que se acogen a diferentes artistas identificados con la técnica y temática de cada sala. La división es la siguiente: realismo, abstraccionismo, moderno-posmoderno, mujeres artistas, mitologías individuales y arte incommún, nuevas

tendencias, y finalmente arte ingenuo e "ingenuo".

Los impulsores de este proyecto consideran que este es un gran paso en la nueva concepción de compra, venta y promoción de obras de arte a nivel internacional, que estará en el sistema por el lapso de seis meses a partir de la fecha. Las personas interesadas en visitar la exposición, pueden hacerlo a través del código: <http://www.bolivianet.com/art>.

Para la selección de las obras, los organizadores partieron del criterio de que el arte boliviano no es un fenómeno monolítico. Afirman que "No todo el país es andino ni frío o montañoso. No todo el territorio boliviano es inca, quechua o aymara, ni siquiera hispano. Tenemos una notoria diversidad de paisajes, etnias y culturas, para mencionar algunos aspectos fundamentales en los que este país se caracteriza precisamente por la ausencia de homogeneidad", afirman.



ESART.- La galería que lleva a Internet una exposición de arte boliviano contemporáneo.

Desde hoy

## Feria-exposición sobre el urbanismo en los libros

Hoy, a las 19:30 horas, se inaugurará la feria-exposición "El urbanismo en los libros" con motivo de la celebración del Día Mundial del Urbanismo que se celebra cada año, desde 1949, el 8 de noviembre.

La feria-exposición, que se instalará en el cuarto piso del edificio Avenida (El Prado), es organizada por la Cámara Boliviana del Libro y el Comité del Día Mundial del Urbanismo.

En el acto de inauguración hablarán el presidente del Colegio de Arquitectos de La Paz, Jorge Traverso Viscarra; Magaly Palenque de la Quintana, presidenta de la Sociedad de Estudios Urbanos y Regionales; Carlos Calvimontes Rojas, presidente del Comité del Día Mundial del Urbanismo en Bolivia y Freddy Carrasco, presidente de la Cámara Boliviana del Libro.

La feria-exposición estará

abierta hasta el 9 de noviembre en el horario de 10:30 a 16:30 horas.

### OTRAS ACTIVIDADES

También en motivo del Día Mundial del Urbanismo, la Sociedad de Estudios Urbanos y Regionales ha organizado una exposición de expresión gráfica escolar bajo el título de "La Paz, mi ciudad". Esta exposición tendrá lugar el día domingo 9 de noviembre en el paseo de El Prado. Se trata de trabajos realizados por alumnos del séptimo grado de primaria de varios establecimientos de la ciudad.

El viernes 14, en un acto especial a las 18:00 horas, se procederá al reconocimiento de los estudiantes y colegas participantes. Seguidamente se desarrollará la mesa redonda "La Paz, mi ciudad" con la participación de estudiantes e invitados especiales.

Dos conciertos

## Coral Nova: Música de Charcas y Chiquitos en Buenos Aires

El conjunto coral dirigido por Ramiro Soriano y la Orquesta de Cámara de La Paz tocaron el día jueves 30 de octubre en la Catedral Metropolitana de Buenos Aires y el viernes 31 en el Salón Dorado de la Dirección de Cultura de la Municipalidad de la capital argentina.



BUENOS AIRES.- Integrantes de Coral Nova y de la Orquesta de Cámara de La Paz en el Salón Dorado de la Dirección de Cultura de la Municipalidad de Buenos Aires.

Carlos Seoane Urioste

Este comentarista ha tenido la oportunidad de estar presente en la ciudad de Buenos Aires durante los conciertos que han ofrecido en la capital argentina Coral Nova y miembros de la Orquesta de Cámara de La Paz bajo la dirección de Ramiro Soriano Arce.

El repertorio ofrecido estuvo íntegramente dedicado a obras de nuestro acervo colonial, a partir de los originales manuscritos que se conservan en el Archivo Nacional de Bolivia en Sucre y en la biblioteca del Vicariato de Nuño de Chávez en Concepción de Chiquitos y que son testimonios, respectivamente, de los momentos estelares de la música de la Catedral de La Plata y de las antiguas reducciones jesuíticas desde fines del siglo XVII y todo el siglo XVIII y que han sido exhumadas por el musicólogo polaco Dr. Piotr Nawrot SVD conjuntamente con el equipo de investigadores que trabajan a su lado.

### BUENOS AIRES

El medio musical de Buenos Aires es rico e inmensamente variado -en los mismos días actuó Jordi Savall con la Capella Reial de Catalunya, se ofrecía en el Teatro Colón una temporada con el ballet Romeo y Julieta de Prokofiev con la actuación de Maximiliano Guerra y Alessandra Ferri y todo un concierto la Camerata Bariloche sin ir más lejos; y el público es exigente hasta la pedantería. Por ello el proponer la posibilidad de conciertos de repertorio académico e incluso histórico a cargo de conjuntos bolivianos, suena en principio a osadía y podría significar un gran tropiezo si es que no se va con suficiente preparación. Afortunadamente Soriano y Coral Nova han venido desarrollando un nivel musical muy alto, que por supuesto ha sobrepasado el común de nuestro país y puede competir con conjuntos del continente.

### DOS CONCIERTOS

Esto lo pudimos constatar en el concierto realizado el día jueves 30 de octubre en la Catedral Metropolitana de Buenos Aires en el que actuaron también la Coral Arsis de Buenos Aires que dirige Sylvia Leidemann y el Grupo Vocal Alme de Puerto Madryn (Chubut) dirigido por Diego Lancuza. El programa, presentado por Coral Hungaria-Sociedad de Conciertos tenía por título "La Música en las Catedrales Latinoamericanas de los Siglos XVII y XVIII" e incluyó un variado muestrario de la música colonial, con un predominio de obras de los archivos bolivianos, como ya es habitual. Coral Nova en este caso dio a conocer tanto piezas procedentes de Chiquitos como de Sucre, destacando el estreno de algunos números de una Misa y Exequias de Difuntos que viene del primero de los archivos citados.

Al día siguiente se efectuó el recital íntegramente a cargo de los artistas bolivianos en el ambiente del Salón Dorado de la Dirección de Cultura de la Municipalidad de Buenos Aires, que era parte de las instalaciones del hoy desaparecido diario "La Prensa" en la Avenida de Mayo. Este espacio muestra una exuberante decoración neoclásica con molduras y frescos que sirvió de

marco muy adecuado al programa ofrecido por Coral Nova y la Orquesta de Cámara de La Paz.

### REPERTORIO

"Vexilla Regis", es un himno para la semana de Pasión y Semana Santa que canta el triunfo de la Cruz como la bandera real. Intercala el canto llano con una hermosa polifonía a cuatro voces que sirvió como inicio del concierto que continuó con "Tota Pulchra", antífona mariana para las segundas vísperas de la Inmaculada Concepción. Ambas son muestras del delicado arte platense del siglo XVII. Mucho más incisivas fueron las muestras de los villancicos "Cayosele al alba" de Juan de Araujo y "Fuera, fuera, háganles lugar de Roque Jacinto de Chavarria; este último con una briosa combinación de palabras en quechua y risas. En estas obras destacaron los grupos de pequeño coro con uno o dos cantantes por parte.

Dos fragmentos de una obra que el conjunto ya ha llevado al disco fueron ofrecidos al cierre de la primera parte: el Kyrie y el Agnus Dei de la "Misa Encarnación" de la colección de Chiquitos.

Luego del intermedio se volvieron a escuchar los fragmentos del "Requiem Chiquitano" integrado por las partes: Introito, Kyrie, Requiem aeternam, Zóyai-Jesus (canto chiquitano) y Domine Jesu Christe. Es una obra donde apenas aparece el tono luctuoso, pero en cambio mantiene una atmósfera serena y tranquila, casi como si prefiriera dar un tono de optimismo. El Dr. Nawrot nos señalaba que la fecha que aparece en los manus-

critos es el 23 de marzo, con lo que debe descartarse el destino de la pieza para el día de los difuntos y mas bien habría que pensar en los funerales de alguien importante en la misión o en algún otro recuerdo. Si "I - guierón" "Yai Jesucristo" en lengua chiquitana, una obra que se ha mantenido en uso en las comunidades chiquitanas hasta el día de hoy, aunque en este caso se ofreció la versión polifónica conservada en el archivo, un fragmento del Nocturno de Maitines de Navidad y "Dulce Jesús Mío", con fragmentos intercalados de lengua nativa, para concluir con la antífona mariana "Salve Regina" que cierra el ciclo de música de Vísperas que también fuera grabado en CD.

### EL PUBLICO

La respuesta del público presente fue cálida, exigiendo con el aplauso un encore, que saltó del marco del repertorio colonial, pero que fue ofrecido por el director Mtro. Soriano como homenaje a la hospitalidad bonaerense y se trató de un tema del folklore argentino: "Paraná en una zamba".

Cabe destacar en esta oportunidad la labor de los artistas anfitriones argentinos: Coral, Hungaria y su directora Sylvia Liedemann, las autoridades de la Embajada Boliviana ante la Casa Rosada, el Embajador Manfred Kempff Suárez y al dinámico agregado cultural Marco Blacuit y los residentes bolivianos.

En suma, la presencia en la capital porteña de Coral Nova fue muy auspiciosa y prometedora de que se repita con reiterado éxito.

Una escultura de Miguel Salazar

## Hipercubo Tetraléctico: una versión tridimensional de la Puerta del Sol

En una de las plazuelas al final de la avenida Kantutani se levanta solitaria "una pequeña parte de la Puerta del Sol en forma tridimensional", como la define su creador, el escultor Miguel Salazar. Se trata de el Hipercubo Tetraléctico, una escultura metálica que, según su creador, está sustentada en una teoría que justifica su existencia y que además la inscribe en un proceso histórico y cultural.

Manuel Miguel Salazar, nacido en la ciudad de La Paz y licenciado de la Carrera de Artes de la Universidad Mayor de San Andrés, dice: "El Hipercubo representa la cuarta dimensión, representa también la cuarta etapa de un proceso histórico que marca el fin de 26.000 años de historia y principio de otros 26.000 años". Estas fechas se calculan por el giro completo del eje de la Tierra respecto a la estrella polar "Ártica".

Salazar, quien trabaja actualmente como docente de Historia del Arte en la UMSA y como director de arte en la Facultad de Ingeniería, además de dictar clases también de arte en la Universidad Santo Tomás de Aquino, afirma que lo que hizo fue "tomar la Puerta del Sol; me lo imaginé tridimensionalmente, y la transformé en el Hipercubo Tetraléctico".

El escultor sostiene que con este tipo de obras busca hacer un arte científico y educativo, en reemplazo del arte decorativo; quiere además dar a sus creaciones un carácter de arte funcional.

El Hipercubo Tetraléctico, según datos proporcionados por su constructor, pesa alrededor de una tonelada y fue hecho con láminas de acero inoxidable y tubos del mismo material de 3 milímetros. Es resultado de un trabajo de soldadura de un mes.

### EL PROYECTO

Salazar recuerda que la idea del Hipercubo Tetraléctico nació en 1992, cuando conoció al ingeniero Julio Emilio Molina, quien le dio las primeras clases en torno a la teoría tetraléctica.

En 1995, construyó un Hipercubo Tetraléctico en el taller de arte en la Carrera de Ingeniería Electrónica en la UMSA, que también tenía 27 metros cúbicos, pero estaba realizado en tela y fue colgado del edificio de esa Facultad de Ingeniería por unos días.

En 1996 presentó el proyecto en el Primer Congreso de Etnociencia Andina, patrocinado por la Universidad Santo Tomás de Aquino. También solicitó a las autoridades financiamiento para construir este monumento, sin recibir respuesta.

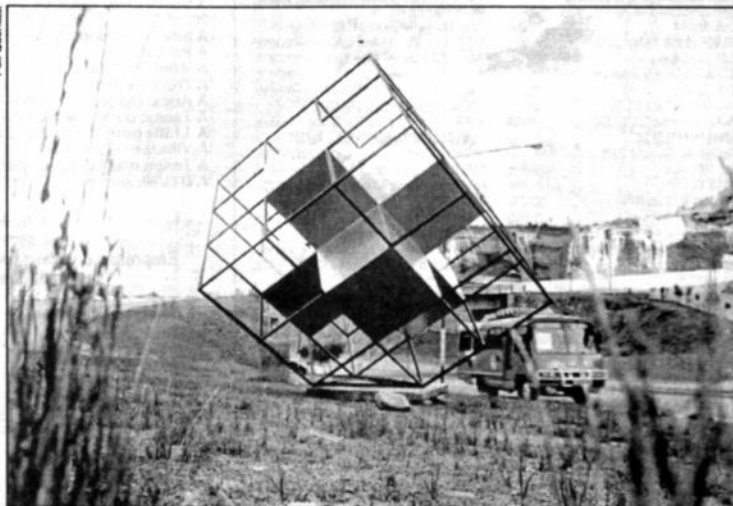
Finalmente este año logró concretar su proyecto tras presentarlo al Director de Cultura del municipio paceño, Jorge Miranda. "Quien maneja mucho estas ideas tetralécticas, y con quien decidimos construirlo a costo solamente del material", dice Salazar.

La obra fue instalada el 19 de octubre en la Plaza de los Héroes, como parte de los actos de homenaje a la fundación de La Paz. Luego de unos días fue trasladado a su actual ubicación, al final de la avenida Kantutani. El artista espera que en este lugar la escultura cuente con un pedestal para que la gente pueda apreciarla de mejor manera.

### LA IDEA

"La idea es tratar de hacer un cubo dentro de otro cubo a partir de un solo plano", dice Miguel Salazar. Sostiene que es un problema geométrico que no fue resuelto por los antiguos griegos pero que en la cultura de Tíwanaku sí se pudo desarrollar, según investigaciones que se realizan en el Instituto Nacional de Arqueología.

"En la Puerta del Sol encontramos esta figura representada en la parte central, tanto en el rostro como en los rayos del dios sol, puesto que ahí se encuentra un círculo dentro de otro círculo. El cuadrado



HIPERCUBO.- La escultura de Miguel Salazar que ahora se encuentra al final de la Av. Kantutani. El artista espera que las autoridades construyan un pedestal para que la gente pueda apreciar mejor la obra.

que vemos, cuando tiene movimiento, se convierte automáticamente en círculo", afirma el escultor.

"Hipercubo significa un algo englobador -continúa explican-

do Salazar-; es lo hiper grande. En referencia a la Tierra sería el universo, en referencia al espíritu, es el cuerpo humano que encierra al espíritu. Se trata de unir lo enormemente gi-

gante con los enormemente pequeño, el universo con los átomos, que según las teorías físicas y químicas, responden a las mismas leyes universales".

## Rumor sobre las excavaciones

# Los tesoros de Tutankamón, setenta y cinco años después

Hans Dahne

El Cairo/Luxor (dpa) - "Cuando mis ojos se acostumbraron a la luz, reconocí detalles de a poco en el oscuro interior de la cámara. Animales extraños, estatuas y oro, por todas partes reluciente oro". El arqueólogo inglés Howard Carter buscó sin descanso durante seis años sin éxito la tumba de Tutankamón, en el Valle de los Reyes de Luxor.

El financiador del proyecto, Lord Carnarvon, quien invirtió en términos actuales unos 588 mil dólares, le dio entonces a Carter una última oportunidad.

### VADI EL MULOK

El 1 de noviembre de 1922 comenzó la misión en "Vadi el Muluk", en donde tres dinastías enterraron a sus faraones durante más de 400 años. Cuando Carter, entonces de 48 años, llegó al lugar de las excavaciones en la mañana del 4 de noviembre, lo recibió un silencio sepulcral.

Los trabajadores habían encontrado en medio de los escombros bajo la tumba de Ramsés VI un escalón. Otros 15 escalones conducían cuatro metros más abajo.

Lord Carnarvon viajó de inmediato a Luxor. El 26 de noviembre, a las 16:00 horas, Carter abrió la tumba. La sensación arqueológica del siglo era perfecta: El británico había encontrado la primera tumba de un faraón que no había sufrido saqueos, con más de 5.000 piezas de gran valor.

"Fue naturalmente un milagro que la sepultura permaneciera más de 3.300 años escondida sin que los saqueadores la hayan visto", afirma el director del Museo Egipcio de El Cairo, Mohammed Salih.

"Fue una suerte que Ramsés V excavara su tumba 180 años después y que los escombros cayeran sobre la de Tutankamón", agregó. En ese lugar fue enterrado luego no Ramsés V, sino Ramsés VI.

### TUTANKAMON

Sobre Tutankamón se sabe en realidad bastante poco. "Su padre fue probablemente Akenatón. Su madre se llamaba con seguridad Kia y era una dama del harén", explica Salih. "Con nueve años fue nombrado faraón y reinó durante nueve años (en el siglo XIV a.C.)."

Las primeras informaciones sobre Tutankamón se reunieron después de la apertura de la tumba. Previamente el nombre nunca había aparecido en las listas de reyes o representaciones del templo.

Muchos misterios rodean su muerte. ¿Murió de muerte natural o asesinado? La tesis sobre el asesinato surgió hace 28 años, cuando la momia fue sometida a rayos X y se descubrió un posible golpe en la nuca.

Salih no cree en la teoría conspirativa. "Probablemente tuvo un tumor. Por eso el cráneo muestra una gran cavidad. Posiblemente sufría tuberculosis y esa es la razón de su prematura muerte. ¿Por qué tendría que haber sido víctima de un atentado? Lo más seguro es que él no haya reinado, sino sus dos maestros, Eje y Harenhab, que luego fueron faraones también", señala.

Para Salih, Tutankamón tampoco tenía enemigos por haber cambiado la religión de Akenatón y rendir culto de nuevo al dios Amón, a cuyo templo -uno de los centros de poder- le devolvió todos sus derechos. Akenatón conside-

ra como único dios al disco solar Atón.

### 75 AÑOS DESPUÉS

Aún hoy, 75 años después, hay rumores de que Carter y Lord Carnarvon se quedaron con parte del tesoro. "Carter se llevó muchas piezas, es lo que se cuenta", relata Nubi el Rasul, cuyo padre, entonces de doce años, y abuelo participaron en las excavaciones.

El director del museo, en cambio, niega el robo de los británicos. "No creo que las cosas sean del tesoro. Muy posiblemente Carter encontró las piezas antes o las compró en negocios de antigüedades en Luxor. Luego dijo que provenían del tesoro y las vendió con mucha ganancia", indica Salih.

Su último descanso lo encontró Tutankamón finalmente en la tumba 62 del Valle de los Reyes. La momia yace en el segundo de los tres sarcófagos entonces hallados, uno dentro del otro. Está cubierto de madera, oro y piedras semipreciosas.

El tercer sarcófago, de 110 kilogramos de peso, es una de las mejores piezas del Museo de El Cairo. Dos de las cuatro cámaras funerarias están hoy abiertas a los visitantes, tras el pago de un impuesto especial de 40 libras egipcias (12 dólares).

"No estamos seguros de que ya haya sido encontrado todo en el Valle de los Reyes", afirma en experto Mohammed el Bialy. En su opinión, todavía puede haber otro descubrimiento del siglo. "No sabemos dónde está Ramsés VIII (1128-1125 a.C.) y no estamos seguros de qué tumba corresponde a Amenofis I (1526-1506 a.C.). Además, ¿dónde están las muchas reinas?"

## CONFERENCIAS

Cuba y los medios de comunicación

La periodista de Radio Rebelde de La Habana, Senaira Costales, ofrecerá una conferencia titulada "El rol de los medios de comunicación en Cuba". Será en Café Serranía Juvenil (c. Amante Graú 443, San Pedro) a horas 18:30 de este sábado 8. Luego actuará el grupo de música crola "Anapasthary".

## TEATRO

"Toribio en el país de Pelepidas"

David Santalla se presenta con esta obra en el Teatro Municipal Alberto Saavedra Pérez hasta el 17 de noviembre junto a su compañía "Santalazco", en funciones que comienzan a las 19:30.

## DANZA

Ballet Folklórico del Perú

En el marco del Festival Gastronómico Peruano organizado por la Embajada de aquel país, se presenta en el Restaurant Aramaya del Hotel Radisson el Ballet Folklórico del Perú hoy y mañana sábado en el horario de las 19:00 y 21:00.

## CINE Y VIDEO

Borges en la Cinética Trono

Un ciclo denominado "Borges en el cine" tiene lugar en la Cinética Trono de la ciudad de El Alto (aven. 405, calle 17, Ciudad Satélite). Hoy viernes 7 se proyecta la película "El Sur" de Carlos Saura. Las funciones comienzan a las 16:00 y 19:30, y la entrada cuesta 1 boliviano.

Cine suizo en la Cinemateca

Como parte del ciclo Nuevo Cine Suizo en la Cinemateca Boliviana hoy viernes se proyecta "Fresas salvajes" de Ingmar Bergman. Las funciones son a las 16:00 y tanda 19:30.

## MUSICA

Semana Cultural del Japón

Hoy viernes, el flautista Hiraoka Lida y la pianista Junko Sato ofrecerán un concierto de música selecta en el hall del Palacio Chico (c. Ayacucho esq. Potosí) a las 19:00. Trucarán en la oportunidad obras de Juhara S. Bach, Albert Franz Doppler, y J.L. Tulio, además de melodías japonesas.

"El trío" en Arenal

Con temas del repertorio del norte argentino y de Bolivia, se presenta hoy y mañana sábado el grupo denominado "El trío" a partir de las 21:30 en Arenal (c. Górriz 155-A).

"Richly" en Carapaca

Este viernes 7 a las 21:30 se presentará el grupo "Richly" en Carapaca (c. Almirante Grau 525).

Concierto de ópera de Adolfo Valdivia

# Arte y Cultura

El martes 11 del presente a las 19:30, en el Salón Centenario del Club de La Paz (frente a la plaza del Obelisco), el tenor uruguayo Adolfo Valdivia ofrecerá un concierto de ópera. El ingreso será libre.

## EXPOSICIONES

Angélica Heckl en Espacio Patiño

Una serie de 29 obras presenta, en el Espacio Patiño (Av. Ecuador 2503, Edif. Guayaquil), la artista Angélica Heckl. Permanecerá abierta hasta el 28 de noviembre.

Mónica Murlito en el Palacio Chico

Una muestra titulada "Formatos y conceptos" de la artista Mónica Murlito, se realiza en el salón de exposiciones del Palacio Chico (c. Potosí, esq. Ayacucho).

Tatiana Fernández en Galería Noto

La artista Tatiana Fernández abrió una exposición de sus obras en la galería Noto (c. Fernando Guachalla 499 esq. Sánchez Lima). Estará abierta hasta el 22 de este mes.

Cerámica japonesa en la Casa de la Cultura

Como parte de la Semana Cultural del Japón en los salones Arturo Borda y María Esther Ballívar de la Casa de la Cultura se abre una muestra de Cerámica Contemporánea de aquel país. Estará abierta hasta el 14 de noviembre.

Pintura en Oro por su aniversario

El marco de los actos por el aniversario de la fundación de Oruro, se realizan dos exposiciones pictóricas, una en el Club Oruro (Av. 6 de Octubre esq. Adolfo Mier) y otra en el Salón Dorado de la Prefectura.

Muestra colectiva en el Guzmán de Rojas

Los artistas Carolina Lovi, Jaime Ayala, Freddy Blanco, Naran Rodríguez y Carlos Romero, presentan obras de diversa técnica y temática en el salón Cecilio Guzmán de Rojas de la calle Colón.

Gonzalo Ribero en Emusa

En la galería de la Fundación Emusa (Av. 16 de Julio 1607, El Prado) el artista cochabambino Gonzalo Ribero presenta la exposición "De la muerte y la vida". Estará abierta hasta mañana sábado.

"Colores marginales"

En la sala Bicentenario del Instituto Boliviano de Cultura, ubicado en la Av. 20 de Octubre 2223, se presenta la exposición del 1er. Concurso de Órgano y Pintura denominado "Colores Marginales".

Mamami Mamami en Talpique

"De la cima supey y el pecado de la hujura"

titula la exposición que realiza Mamami Mamami en la galería Talpique (Av. Montenegro 1278, 2º. piso). Abierta hasta el 11 de noviembre.

Raquel Schwartz en la galería BHN

"Bajo el cielo más puro de América" muestra que presenta la artista Raquel Schwartz con cerámicas esculpidas en BHN (c. Desierto Salinas 516).

Cecilia Wilde en esART

Está abierta en la galería esART (2995, San Jorge), una exposición reciente de la artista pacaña Cecilia Wilde.

Cerámica y pintura en Alianza Francesa

Una muestra de cerámicas de la artista francesa de la Alianza Francesa de Guayaquil 399 esq. 20 de Octubre.

Webana en la Sociedad Japonesa

Hoy se realizará una exposición de la artista Webana en la Sociedad Japonesa de la calle Batallas 100, en la ciudad de Guayaquil.

Gustavo Lara abre exposición

Dibujos y pinturas presentará el artista Gustavo Lara en la galería de la Fundación Emusa (Av. 16 de Julio 1607) desde mañana 11 a las 19:00.

Tres estilos en Talpique

Desde el miércoles 12 del presente a las 19:30, en la galería del Centro Talpique (Montenegro 1278, San Jorge), se abre una exposición de tres estilos de pintura de los artistas Mario Pantoja, Carlos y Silvia Pantoja.

## VARIOS

Cursos de Biblia en Cepstral

El Centro de Promoción del Latido Latino ofrece un curso de Biblia que se inicia el 11 de noviembre en el salón de la Fundación Emusa (Av. 16 de Julio 1607) desde las 19:00 a 21:00, con un costo de 15 bolivianos y que se prolongará por dos semanas más en el Tel. 78302.

Re-creando las vacaciones

El Espacio Cultural Creativo ofrece un curso de vacaciones que se inicia el 11 de noviembre en el salón de la Fundación Emusa (Av. 16 de Julio 1607) desde las 19:00 a 21:00, con un costo de 15 bolivianos y que se prolongará por dos semanas más en el Tel. 78302.

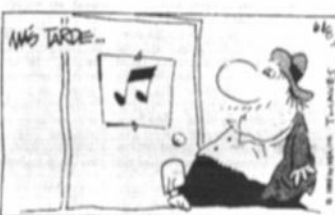
Cursos Navideños

La Asociación Cristiana Femenil ofrece un curso de Navidad que se inicia el 11 de noviembre en el salón de la Fundación Emusa (Av. 16 de Julio 1607) desde las 19:00 a 21:00, con un costo de 15 bolivianos y que se prolongará por dos semanas más en el Tel. 78302.

Cursos de Cerámica navideña

La profesora Edith Prohencio ofrece un curso de cerámica navideña que se inicia el 11 de noviembre, para 15 años, en el local del Boleo Espiritualismo en los Tel. 34500 y 32047.

## justo y franco



## Teléfonos de urgencia

**DIRECCIONAL DE INVESTIGACIÓN**, Tel. 372340-44.  
**ESTACION CENTRAL**, Tel. 373008-89.  
**INSTITUTO NACIONAL DE TRATAMIENTO, REHABILITACIÓN, REINTEGRACIÓN SOCIAL E INVESTIGACIÓN DE DROGODEPENDENCIAS (INTRAID - PRIODI)**, Tel. 372337. C. Muñoz, Correo No. 37202, Sopocachi.  
**H. MUNICIPALIDAD DE LA PAZ**, TELÉFONO DEL RETEN, Tel. 371233.  
**RETEEN DE EMERGENCIA**, Tel. 375266 y 371238.  
**COTEL**, Reclamados Tel. 113. INFORMACIONES Tel. 104. SEÑORITA HORA Tel. 117 y LARGA DISTANCIA EXTERIOR, Tel. 356703. Interior Tel. 101. **INFORMES**, Tel. 356211.  
**HOSPITAL DE CLÍNICAS**, Maternidad Tel. 376472.

## Farmacias de turno

**ZONA CENTRAL**: MAYRA c. Colón 900 esq. La Bandera 354665. SAN PABLO c. Figueroa 790 377375. MARINA GORETTI Av. 20 de Octubre 1915 y Landería 379025.  
**PANDO** Av. Pando esq. Chuquisaca 328378.  
**ZONA SUD**: SEÑOR JESUS Av. 6 de Agosto 320786. ESE Los Angeles 431947. CORAZÓN DE JESUS Sánchez Lima 2282. Edif. De Vivi 418298. MIC-MED c. Colombia 257 316301. ALADINO Parque Urbano 150 360733.  
**ZONA NOROCCIDENTAL**: REGINA Av. Saavedra 2002 esq. Villalobos 222866. Plaza del Stadium 1688 223252. ITURRALDE Av. Iturralde 1193 224900. ALANDORA Av. Tejada Sorzano 514 342202. LAS AMÉRICAS Av. de las Américas 483- 210575. Villa Filma 210575.

## servicios



## SALIDAS

**A Oruro**: todos los días, a Hs. 5:30; 6:30; 7:30; 8:00; 8:30; 9:00; 9:30; 10:30; 11:30; 12:00; 13:00; 13:30; 14:00; 15:30; 17:00; 17:30; 18:00; 19:30; 20:00; 20:30; 21:00.  
**A Cochabamba**: todos los días, a Hs. 8:00; 8:45; 9:00; 13:00; 19:30; 20:00; 20:15; 20:30; 21:00.  
**A Santa Cruz**: todos los días, a Hs. 8:30; 8:45; 9:00; 13:00; 20:00; 20:15; 20:30; 21:00.  
**A Sucre**: todos los días, a Hs. 8:30; 18:00 y 20:00.  
**A Potosí**: todos los días, a Hs. 18:00; 18:30; 20:15.  
**A Montero**: todos los días, a Hs. 9:00; 20:15; 20:30.  
**A Trinidad**: todos los días, a Hs. 20:00.  
**A Arica**: martes y viernes a Hs. 5:30.  
**A Tacna**: domingos y jueves a Hs. 6:30.  
**A Llaquaga**: todos los días, a Hs. 19:00.  
**A Villazón**: todos los días, a Hs. 18:30.  
**A Tarija**: martes, jueves y sábado a Hs. 17:00.  
**A Uyuni**: martes y viernes a Hs. 17:30.

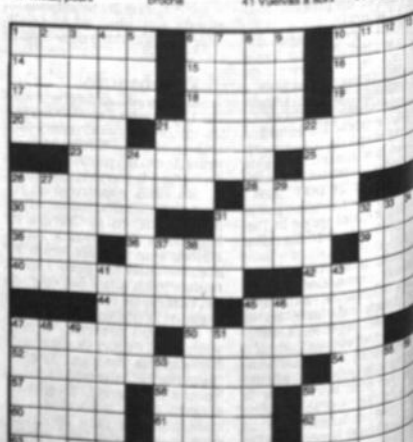
**Informaciones**  
Tel. 367275 - 367276  
**Empresas de Transporte Interdepartamental e internacional de pasajeros**

Transporte Korlazo Tel: 323810  
Transporte Aroma Tel: 375449  
Pullman Nobleza Tel: 361427  
Pullman Avaroa Tel: 327096  
Transporte Copacabana Tel: 340461  
Pullman Bolivia Tel: 355854  
Urus Imperial Tel: 350793  
Flota Copacabana Tel: 362803  
Flota El Dorado Tel: 359153  
Flota San Francisco Tel: 378084  
Flota Concordia Tel: 354612  
Flota Panamericana Tel: 371119  
Flota Urupia Tel: 353214  
Transporte San Lorenzo Tel: 328911  
Transportes Cine Tel: 361321  
Transportes La Paz Tel: 377443  
Panasur Tel: 362708

## CRUCIGRAMA

PODI LUTIS CAMPOIN

**HORIZONTAL**  
1 Florista parvula al granadero  
6 Desobediencia  
10 Hijo de San: Biblia  
14 Corleone, testin  
15 Jactancia  
16 Fuego, en Fire Island, EUA  
17 Su cap. es: Demosio  
18 Se vive con exotismo  
19 Pasadizo  
20 Dar de (dar por curado)  
21 Sordidez; herencia: Mar.  
23 Volante  
25 Potes gerardo  
26 Dramechugh  
30 Conspiro de alumnos  
31 Crab, orange-jo o grancho: se.  
35 Tena, en Hadley, EUA  
36 Perforación del cielo  
39 Edite  
40 Información de los vestros  
42 C. del Brasil (Rio Grande do N.)  
44 Actor Jack  
45 Comedista; jartura  
47 Trivial; pueril  
50 Acceptor, unir  
52 Gaviota: "jet" subido  
54 Aplicar gruesa  
57 Principio árabe  
58 Seta espinosa  
59 Muebles y armarios  
60 Pie de cama  
61 Cuchilla  
62 Cuchitrón; ing.  
63 Campanas  
64 Actor Mía  
65 Seta los campos el color  
66 Seta los campos el color  
67 Seta los campos el color  
68 Seta los campos el color  
69 Seta los campos el color  
70 Seta los campos el color  
71 Seta los campos el color  
72 Seta los campos el color  
73 Seta los campos el color  
74 Seta los campos el color  
75 Seta los campos el color  
76 Seta los campos el color  
77 Seta los campos el color  
78 Seta los campos el color  
79 Seta los campos el color  
80 Seta los campos el color  
81 Seta los campos el color  
82 Seta los campos el color  
83 Seta los campos el color  
84 Seta los campos el color  
85 Seta los campos el color  
86 Seta los campos el color  
87 Seta los campos el color  
88 Seta los campos el color  
89 Seta los campos el color  
90 Seta los campos el color  
91 Seta los campos el color  
92 Seta los campos el color  
93 Seta los campos el color  
94 Seta los campos el color  
95 Seta los campos el color  
96 Seta los campos el color  
97 Seta los campos el color  
98 Seta los campos el color  
99 Seta los campos el color  
100 Seta los campos el color

















Guía bimensual de la Micro y la Pequeña Empresa

Año II, No. 50

### FREDDY CATORCENO G.

Vende **MUEBLES EN GENERAL** en madera, roble, mara, gabiñ, venesta, etc. En colores, tamaños y diseños a pedido del cliente, los precios son bastante accesibles.

**Dirección:** Z. Central. C. Velasco Galvarro y Murguía No. 85, Oruro

### MUEBLERÍA "POLI"

Vende **MUEBLES EN GENERAL** en madera, roble, mara, gabiñ, venesta, etc. En colores, tamaños y diseños a pedido del cliente, los precios son bastante accesibles.

**Dirección:** Z. Norte. C. La Paz No. 4759 y Obiluz, Oruro

### MUEBLERÍA DON GERARDO

Vende **COMEDORES**, en maderas mara, roble, venesta y gabiñ, colores natural y a pedido del cliente. El tamaño es de 6 y 12 sillitas y los diseños a preferencia, los precios son económicos.

**Dirección:** Z. Central. C. Velasco Galvarro, Oruro

### CARPINTERÍA "ANCASI"

Vende **ROPEROS**, de dos y tres cuerpos en maderas roble, cedro y mara, en colores y diseños a pedido del cliente, el precio es accesible.

**Dirección:** Z. Sur. C. La Pila y Tomás Frías sin No. Oruro

### IVONE FLORES CAMACHO

Elabora **TODO TIPO DE MASITAS**, para diversos acontecimientos (cumpleaños, bodas, etc.), trabajo y materia prima de 1ra. El precio es según el pedido del cliente.

**Dirección:** Z. Central. C. 6 de Agosto No. 1249 y Ayacucho, Oruro

### SILVERIO GISBERTH M.

Elabora **TODO TIPO DE MASITAS**, para diversos acontecimientos (cumpleaños, bodas), trabajo y materia prima de 1ra. precio según el pedido del cliente.

**Dirección:** Norte. C. Pagador No. 4249, Oruro

### MUEBLERÍA FERNANDEZ

Vende **MUEBLES EN GENERAL** en maderas roble, mara, gabiñ, venesta, etc. En colores, tamaños y diseños a pedido del cliente, los precios son bastante accesibles.

**Dirección:** Z. Sur. C. Dahene entre Rengel No. 2042, Tel. 71608, Oruro

### ELISA EMMA GUARACHI

Elabora **TODO TIPO DE MASITAS**, de primera calidad para diversos acontecimientos. Precios módicos.

**Dirección:** Z. Central. C. León No. 188, Petot y Vacovich, No. 188, Tel. 41652, Oruro

### SONIA FERNANDEZ YAVE

Elabora **TODO TIPO DE MASITAS**, para diversos acontecimientos. El precio, según el pedido del cliente, descuentos hasta del 10%.

**Dirección:** Z. Central. C. Soría Galvarro y Sucre No. 1567, Oruro

### LIDIA POZO CAMARGO

Elabora **MASITAS** en general, para diversos acontecimientos, el trabajo y la materia prima son de primera.

**Dirección:** Z. Central. C. Herrera y Pagador No. 241, Oruro

### JOREYA CLAVIJO

Ofrece **JOYAS DE CATALOGO:** **ANILLOS**, colores naturales, en oro y con piedras preciosas. Desde 1 gr. de peso y en diseños a pedido del cliente, precios a partir de 75 Bs.

**Dirección:** Z. Central. C. Adolfo Mier No. 476, entre 6 de Octubre y Potosí, Oruro

### JOYERÍA "NANCY"

Ofrece **ANILLOS**, en colores naturales, en oro, y con piedras preciosas. Desde 1 gramo de peso y en diseños a pedido del cliente. El precio es a partir de 74 Bs. y por mayor 70 Bs.

**Dirección:** Z. Central. C. Potosí y Adolfo Mier No. 620, Oruro

### "ESMERALDA"

Ofrece **ESCLAVAS**, en colores naturales, en oro y con piedras preciosas. Desde 3 grs de peso, y en diseños a pedido del cliente. El precio es a partir de 210 Bs.

**Dirección:** Z. Central. C. Potosí y Adolfo Mier, No. 6, Tel. 40179, Oruro

### 5MENTARIOS

Vende **CHAMARRAS** para varón, en cuero vacuno, negro y café. Tallas XL y XXL. El precio por unidad a 300 Bs. a partir de 6 u. a 240 Bs.

**Dirección:** C. Bolívar No. 397 Gal. Copacabana, Potosí.

### JUAN CARLOS MAMANI C.

Confecciona **CHAMARRAS** para varón, en cuero lillimari, negro y café. Tallas XL y XXL. El precio de cada uno a 450 Bs.

**Dirección:** Z. Satellite. C. Uruguay No. 60, Potosí.

### ARTE NATIVO

Vende **CARTERAS** en lana de llama, en tintes químicos y naturales. El precio de cada una a 20 Bs.

**Dirección:** Z. Central. C. Sucre No. 32, Tel. 23544 y Fax 23976, Potosí.

### GENOVEVA TACURI

Realiza **MANTAS** en lana angorilla, diferentes colores. Medidas 1.40 mts. x 0.70 cm. Precio 140 Bs.

**Dirección:** Z. Villa Colón. C. Durán de Castro s/n. Potosí.

### "ERO" La Moda 2000

Vende **PANTALONES** para varón, en casimire Garbí, diferentes colores. Tallas 48, 50, 52 y 54. El precio por unidad a 85 Bs.

**Dirección:** Z. Central Plaza Tumusia No. 40, Potosí.

### Confecciones ARTHUR

Confecciona **PANTALONES** para varón, en casimire Garbí, diferentes colores. Tallas 38, 40, 46 y 50. El precio por unidad a 68 Bs.

**Dirección:** Z. Central. C. Bustillos No. 869, Potosí.

### CARROCERIAS VILLA IMPERIAL

Realiza **CARROCERIAS** de diferentes capacidades. También realiza arreglos. Material de primera. Precios accesibles.

**Dirección:** Z. Cementerio. C. 17 de agosto s/n. Potosí.

Reclame  
**BUENOS NEGOCIOS**  
cada dos viernes en  
**PRESENCIA**

### PARABRISAS TEMPO

Realiza **VIDRIOS DE MOVILIDAD** normal a pedido. Precio desde 450 Bs. y **VIDRIOS DE MOVILIDAD** de seguridad a pedido. Precio desde 1200 Bs.

**Dirección:** Z. Plaza Villarroel. C. Av. Cívica No. 736 Tel. 27801, Potosí.

### BARRACA, CARPINTERIA Y MUEBLERIA SAN PABLO

Vende **YESQUEB** de primera calidad. 4'2" Mt. lineal. 9 Bs. y **BIBOS** de primera calidad. Mt. lineal. 3 Bs.

**Dirección:** Z. Central. C. Av. Serrano No. 133, Tel. 24371, Potosí.

### NANDY

Confecciona **CONJUNTOS** de dos piezas para dama, en casimire Garbí, azul, plomo, negro y café. Tallas 42 y 44. El precio de cada traje a 300 Bs.

**Dirección:** Z. Central. C. Bustillos No. 927, Potosí.

### Sastrería "LA ESTRELLA"

Confecciona **CONJUNTOS** de tres piezas para varón, en casimire Garbí, diferentes colores. Tallas 48, 50, 52 y 54. El precio de cada traje a 290 Bs. a partir de 12 u. a 280 Bs.

**Dirección:** Z. Central. C. Oruro No. 636, Potosí.

### Sastrería "MIAMI VICE"

Confecciona **CONJUNTOS** de tres piezas para varón, en Oveja Tame, diferentes colores. Tallas 42, 44 y 46. El precio de cada traje a 400 Bs. a partir de 10 u. a 350 Bs.

**Dirección:** Z. Central. C. Sucre No. 38, Tel. 28751, Potosí.

idepro

**SUCRE**

Confecioneros	2
Productores	2
Carpintería	2
Productores	2
Metales	2
Productores	2
Proveedores	2
Varios	3

**ORURO**

Confecioneros	3
Productores	3

### FABIAN VELASCO COPA

Vende **MALETINES DEPORTIVOS**, en lona, cuero y cuerna, en colores blanco, negro, rojo, azul, etc. los tamaños y diseños son a gusto del cliente. Trabajo y materia prima de 1ra calidad. El precio de 10 a 100 Bs.

**Dirección:** Z. Sur. Plan 500, Marco Capac No. 567, Oruro

### CARMEN LOAYZA

Vende **CARTERAS** en cuero y cuerna y telas caqui y aguijo, diferentes colores. De primera calidad, la unidad desde 20 Bs. Rebajas por cantidad.

**Dirección:** Z. Central. Mercado Fernán López, Oruro

### JUSTO JOSÉ CONDARCO YAVE

Vende **CARTERAS** en cuero y cuerna y tela caqui y aguijo, en diferentes colores. Trabajo y materia prima de primera calidad. El precio es a partir de 26 Bs. la unidad. Rebajas por la compra en cantidad.

**Dirección:** Z. Central. Velasco Galvarro, entre Sucre y Murguía, Oruro

### MARIA CHALLA RUFINO

Vende **CHAMARRAS** en colores azul, café, verde, negro y plomo. Tallas de S a XXL, desde 50 Bs., descuentos por mayor.

**Dirección:** Z. Sur. Plaza Chiripugio No. 593, Tel. 71022, Oruro

## PRESENCIA

### MUEBLERIA "CACERES"

Vende **COMEDORES**, **MODULARES**, **DORMITORIOS**, **MUEBLES** para oficina y escuelas, en colores y diseños a requerimiento del cliente, pedidos en cantidad, los precios son accesibles.

**Dirección:** Z. Este. C. Sta. Bárbara No. 161 y Velasco Galvarro, Tel.: 71891, Oruro

### JOYAS DE "VAY"

Ofrece **ANILLOS**, **ARETES**, **ESCLAVAS**, y otros, en oro de 18 Kts. negro, de 1ra calidad. Precio en relación al modelo y a la tela.

**Dirección:** Z. Sur. C. Colón y Topater No. 5, Tel. 71995, Oruro

### DESIGN Y PINTADO EN ESPONJA

Realiza **confección** y **pintado** en esponja, para trabajos en serigrafía. Además ofrece diseño y acabado de pintadas y mascares para cumpleaños y fiestas en general.

**Dirección:** Z. Norte. C. Sargento Flores y Washington No. 220, Oruro

**BETTY MARAÑON LEDEZMA**  
Realiza **confección** y **pintado** en esponja, para trabajos en serigrafía. También ofrece diseño y acabado de pintadas y mascares para cumpleaños y fiestas en general.

**Dirección:** Z. Central. C. Adolfo Mier # 521 y 6 de Octubre Tel.: 51858 - 01841640, Telefax 052-76899, Casilla 948, Oruro.

### OSCAR GERÓNIMO CAYO

Vende **CARTERAS**, **CINTURONES**, **MOCHILAS**, **LUMINOS** de cuero y aguijo, en varios colores y diseños trabajo y materia prima de 1ra. Precios económicos. Se hacen trabajos por menor y mayor.

**Dirección:** Z. Este. C. Bacovich entre León y Rodríguez No. 672, Tel. 53149, Oruro

### MÁXIMA JUANQUINA

Vende **CHAMARRAS** colores azul, café, verde, negro y plomo. Tallas de S a XXL, desde 50 Bs., descuentos por mayor.

**Dirección:** Z. Sur. Plaza Chiripugio No. 593, Tel. 71022, Oruro

**BARRACA "SAN ANTONIO"**

Ofrece: Madera de construcción, carpintería, albañilería, yesería, plomería, electricidad, pintura, etc. Precios módicos. Tel.: 71891, Oruro

**PLANTA ALIMENTICIA CHUQUISACA**

**PACH "EL SABOR CHUQUISQUEÑO"**  
Fábrica de embudos, jamones y fiambres.

**Dirección:** C. Calma Final No. 102 Tel-fax 6-0249 y 4-3844, Sucre.

### PEDRO CAYOJA FULGUERA

Ofrece **CHAMARRAS**, para damas y caballeros, en colores rojo, verde azul, negro, de 1ra calidad. Precio en relación al modelo y a la tela.

**Dirección:** Z. Sur. C. Colón y Topater No. 5, Tel. 71995, Oruro

### DESIGN Y PINTADO EN ESPONJA

Realiza **confección** y **pintado** en esponja, para trabajos en serigrafía. Además ofrece diseño y acabado de pintadas y mascares para cumpleaños y fiestas en general.

**Dirección:** Z. Norte. C. Sargento Flores y Washington No. 220, Oruro

### MACIACINA COSTAS G.

Vende **POLLERAS TIPO COCHABAMBINO**, en colores celeste, rosado azul, marino. La confección es de 1ra calidad, los precios son desde 90 Bs.

**Dirección:** Z. Central. Mercado Campero, acera Adolfo Mier y Pagador, Oruro

### BETTY MARAÑON LEDEZMA

Realiza **confección** y **pintado** en esponja, para trabajos en serigrafía. También ofrece diseño y acabado de pintadas y mascares para cumpleaños y fiestas en general.

**Dirección:** Z. Norte. C. Washington (Sargento Flores y Charcas No. 230, Oruro

Junto a su ejemplar de  
**PRESENCIA**, reclame  
sus tres cuerpos de  
**BUENOS NEGOCIOS**

**PROVEEDORA ROSITA SRL**

- Comisiones y consignaciones
- Bienes Raíces
- Representaciones
- Compra - Venta

**Ramón Montoya Sesseno**  
Gerente General

c. Camargo No. 559, Tel. 60511 y 44316  
c. Itapaca No. 161, Sucre

**INDUSTRIAS METALURGICAS TORRES**

**TORNO - FRESA**  
• CEPILLO - SOLDADURA  
• Fundición de hierro, bronce y aluminio  
• Mecanizado de metales a presión y digital  
• Fabricación de repuestos, en general  
• Fabricación de maquinaria en general  
• Estructuras metálicas  
• Tringados y Galpones

Tecnoventa Preciosa con los más avanzados  
construcciones

**PUNTUALIDAD, SERIEDAD Y PRECISION**  
Obispo Samuilín esq. Juana A. de Padilla  
• Tel./Fax 5-2589 • Sucre, Bolivia

**MARIA MAMANI LLAVE**  
Vende **POLLERAS TIPO COCHABAMBINO**, en colores celeste, rosado azul, marino. La confección es de 1ra calidad, los precios son desde 45 Bs.

**Dirección:** Z. Sur. C. "B" No. 13 entre Av. Avaroa y San Felipe, Oruro

**MARIA ELENA MAMANI**  
Vende **POLLERAS**, diversidad de colores: celeste, rosado azul marino, confección y materia prima de primera calidad y los precios son a partir de 200 Bs.

**Dirección:** Z. Central. Mercado Campero, acera Pagador, Oruro

## Sastrería VICMAR

**VISTE AL EJECUTIVO DE HOY**  
Confecciones exclusivas de **CONJUNTOS** de dos, tres piezas y prendas sueltas para **AMBOS SEXOS** en Oveja Tame, Bella Vista y casimir Garbí y otros. Diferentes tallas y colores. Con los últimos diseños de la moda actual. Precios económicos.

**CALIDAD - ELEGANCIA PUNTUALIDAD**  
**Dirección:** Z. Central. C. Bustillos No. 820 Tel. Dom. 23018 Potosí.

# C ONFECCIONES

## PRODUCTORES

### "PAMELA"

Oruro: Cuchillos de lana algodón y pulirán en sus diferentes medidas.  
Buenos Precios!

**Dirección:**  
Z. Central, c. Junín No. 201 Sucre.

### "SASTREÑA "BACAN"

Confección de trajes a medida para ambos sexos. "Camara, calidad y puntualidad" es nuestro lema!  
Oruro y Potosí: Ricardo Ontivero M.

**Dirección:**  
Calle Ancho Arca No. 466 Sucre.

### CREACIONES "MARIA"

Oruro: Adornos y juegos didácticos, relojes, lámparas nacimientos, nombres y letreros trabajados en madera. Premio a la calidad en "La Feria". Proprietario: Oscar Carrasco M.  
**Dirección:**  
c. 18 de mayo No. 98 Tel. Celular: 0176001 Sucre.

# PELETERIA Y ARTESANIAS

## "EL TURISTA"

Oruro: "Artesanías Chiquisacañas", decorados de lana de alpacas, alfileres de decoración, lapices, cucharas, artesanías en esbato, pida y cerámica. **Buenos Precios!**

**Dirección:**  
Z. Central, c. Junín No. 201 Sucre.

### EUARDO BOUTIQUE

Oruro: a su distinguida clientela, ropa fina importada para ambos sexos, en especial ternos chilenos de toda medida y variedad de colores.  
**Dirección:**  
Z. Central calle Junín No. 553 Teléfono: 6-1551 Sucre.

# MUEBLERIA "SINANI"

Realiza a pedido todo tipo de muebles: puertas, marcos según diseño y todo tipo de trabajo concerniente a carpintería y decoración.  
**Puntualidad y esmero.**

**Dirección:**  
Calle Tomás Frías No. 44 Alto San Juanillo) Teléfono: 4-4910 Sucre.

# CARPINTERIA

## PRODUCTORES

### MUEBLERIA Y CARPINTERIA "SUCHE"

Realiza a pedido: Puertas, marcos, ventanas, muebles en general. Puntualidad y esmero en los trabajos.  
**Dirección:**  
Z. Otero Bolo, C. R. J. Freyre No. 49 Tel. 41171 Sucre

# METALMECANICA

## PRODUCTORES

### METALMECANICA JORGE PEREZ

Realiza a pedido: Ventanas metálicas, ferros para portón, puertas, marcos, ventanas, muebles en general. Puntualidad y esmero en los trabajos.  
**Dirección:**  
Calle Nacional Aguara No. 966 (Z. San Juanillo) Sucre.

# METALMECANICA "VIVOSA"

Realiza Equipos para hospitales: camas, sillas, horcos, cocinas, etc. Además, escritorios metálicos, gabinetes, vitrinas, puerta corredera, portones. Ofrece puntualidad, garantía y esmero.  
**Dirección:**  
Z. San Juanillo, c. Tomás Frías No. 16, Sucre

### PROVEEDORES FERRETERIA FERROMAT

Vende carpinterías, fierro de construcción, juegos de baño (rodillos, lavamanos) para cerámico y resistentísimo al por mayor.

**Dirección:**  
Calle Chiriquipa No. 1030 Tel. 2-4032 Potosí

### FERROCENTRO

Ofrece fierro de construcción, cables, pólidos, cables en diversos medidas a precios de fábrica.  
**Dirección:**  
c. Chiriquipa No. 772 Teléfono: 2-7955 Potosí.

# VARIOS

## UCONERIA "SUCHE"

Vende Botellas nuevas e importadas al por mayor y menor. Atención las 24 hrs. Del día.

**Dirección:**  
Z. Central, c. Junín No. 1147 Tel. 61144 Sucre

### PRODUCTOS "COCINERO" DE MOLINOS PENEIRA

Ofrece el delicioso ypi mercado tradicional ypi amarillo con truchas de Durango, Potosí.

**Dirección:**  
Calle Chiriquipa No. 1030 Tel. 2-4032 Potosí

# C ONFECCIONES

## PRODUCTORES

### FABIAN VELASCO COPA

Vende MALETINES DEPORTIVOS, en lana, cuero y cuero, en colores blanco, negro, rojo, azul, etc. los tamaños y diseños son a gusto del cliente. Trabajo y materia prima de 1ra calidad. El precio de 10 a 100 Bs.

**Dirección:**  
Z. Sur, Pílan 500, Marco Capat No. 567, Oruro

### CARMEN LOAYZA

Vende CARTERAS en cuero y cuero y telas caqui y agüero, diferentes colores de primera calidad, la unidad desde 20 Bs. Rebajas por cantidad.

**Dirección:**  
Z. Central, Mercado Femenil López, Oruro

### OSCAR GERÓNIMO CAYO

Vende CARTERAS, CINTURONES, MOCHILAS, LLAVEROS de cuero y agüero, en varios colores y diseños trabajo y materia prima de 1ra. Precios económicos. Se hacen trabajos por menor y mayor.

**Dirección:**  
Z. Este, c. Bacoivic entre León y Rodríguez No. 672, Tel. 53149, Oruro.

# MÁXIMA JUANQUINA

Vende CHAMARRAS colores azul, café, verde, negro y plumo, talla de S a XXL desde 80 Bs. descuentos por mayor.

**Dirección:**  
Z. Sur, Plaza Chiriquipa No. 593 Tel. 71022, Oruro.

### PEDRO CAYOJA FULGUERA

Ofrece CHAMARRAS, para damas y caballeros, en colores rojo, verde azul, negro, de 1ra calidad. Precio en relación al modelo y a la tela.

**Dirección:**  
Z. Sur, c. Colón y Toppler No. 5, Tel. 71022, Oruro.

### DISEÑO Y PINTADO EN ESPONJA

Realiza confección y pintado en esponja, para trabajos en serigrafía. Además ofrece diseño y acabado de pilatas y mascarillas para cumpleaños y fiestas en general.

**Dirección:**  
Z. Norte, C. Sargento Flores y Washington No. 220, Oruro.

# VIDAL MORALES FLORES

Vende POLTERAS, colores celeste, rosado azul, marino. La confección es de 1ra calidad y los precios son desde 80 Bs.

**Dirección:**  
Z. Central, Mercado Campero, acera Asilo Mier y Pagador, Oruro.

### MARIA MAMANI LLAVE

Vende POLTERAS tipo COCHABAMBINO, en colores celeste, rosado azul, marino. La confección es de 1ra calidad, los precios son desde 45 Bs.

**Dirección:**  
Z. Sur, c. 78, No. 13 entre Av. Ayrota y San Felipe, Oruro.

# MARIA ELENA MAMANI

Vende POLTERAS, diversidad de colores, rosado azul, marino, confección metálica de 1ra calidad y los precios son a partir de 200 Bs.

**Dirección:**  
Z. Central, Mercado Campero, acera Pagador, Oruro.

### PAULO MAMANI B

Vende POLTERAS, diversidad de colores: celeste, rosado azul, marino, etc. confección metálica prima 1ra calidad.

**Dirección:**  
Z. Noroeste, c. Campo Jordán y calle "B", No. 2, Oruro

## Artículo Técnico

### Competitividad vs. marginalidad

El fenómeno de la globalización de la economía no es algo que pueda evitarse o soslayarse, está presente y, si aún no es percibido por algunos sectores, en el corto plazo será una realidad tan cotidiana como el pan.

Las consecuencias posibles de la globalización para los sectores empresariales bolivianos pero, sobre todo para la micro y pequeña empresa son: insertarse competitivamente en el mercado a través de la definición de estrategias y generación de ventajas competitivas o, aunque parezca dramático, marginarse de la competencia y tender a desaparecer.

La competitividad ha dejado de ser un reto para convertirse en un imperativo, porque ya no tiene que ver solamente con ser mejor o peor empresario o con tener una empresa más o menos interesante, tiene que ver con sobrevivir.

Es importante entonces hacer un pequeño alto en el camino, levantar los ojos de nuestra cotidiana labor, ver lo que está sucediendo en el país y en el mundo y preguntarse: ¿Qué quiero para el futuro? ¿Qué oportunidades existen a mi alrededor para que alcance lo que quiero? ¿Cómo voy a aprovecharlas?

Pase a que en este último tiempo, el Estado y los Organismos Internacionales han enriquecido su discurso y hasta sus planes con "el apoyo a la micro y pequeña empresa", lo que que sucede en el futuro, no depende tanto del apoyo institucional como de que los empresarios confíen en sí mismos y ejecuten las acciones que les lleven a transponer la frontera entre la competitividad y la marginalidad.



# BOLSA DE TRABAJO

## MINISTERIO DE TRABAJO

### UDATEL DEMANDA LABORAL

#### LA PAZ

Empresa requiere 1 mecánico tornero  
Taller particular requiere 2 carpinteros  
Taller particular requiere 2 ayudantes carpinteros  
Empresa requiere 3 cerrajerías  
Empresa particular requiere choler volquero  
Restaurante requiere 1 garzón  
Domicilio particular requiere 1 cuidador para Lipari  
Sindicato requiere 1 choler  
Taller particular requiere soldador de calzados

Confitería requiere 1 salteño panadero  
Domicilio particular requiere 1 empujador  
Restaurante requiere 1 cocinero  
Victor Laura C. ofrece su trabajo como soldador con 20 años de experiencia  
Perfano Ibelonso Quiroga ofrece su trabajo como cerrajero con 9 años de experiencia

Mayor información en el Ministerio de Trabajo, Salarios y Salarios

Mayor información en el Ministerio de Trabajo, Salarios y Salarios

Mayor información en el Ministerio de Trabajo, Salarios y Salarios

Mayor información en el Ministerio de Trabajo, Salarios y Salarios

Mayor información en el Ministerio de Trabajo, Salarios y Salarios

Mayor información en el Ministerio de Trabajo, Salarios y Salarios

Mayor información en el Ministerio de Trabajo, Salarios y Salarios

Mayor información en el Ministerio de Trabajo, Salarios y Salarios

Mayor información en el Ministerio de Trabajo, Salarios y Salarios

#### IMPEREBA

Vende Angulares plásticos planificados, fierro de construcción, carpinterías en diversas medidas.  
**Dirección:**  
Av. Germán Mendoza No. 1757 Tel. 4-0240 Sucre.

#### COMERCIALIZADORES

Ofrece calcomanes, angulares, librerías, papeles, juegos de baño (rodillos, lavamanos) a precios de fábrica.  
**Dirección:**  
Calle Chiriquipa No. 849 Tel. 2-8026, Potosí

#### FERRETERIA "FERROMAT"

Vende Angulares, plásticos, planificados, fierro de construcción, carpinterías, en diversas medidas. **Precios de fábrica.**  
**Dirección:**  
Z. B. Otero, Av. Jaime Mendoza No. 1808 Tel. 4-0394 Sucre

#### FERRETERIA "FERROMAT"

Vende Angulares, plásticos, planificados, fierro de construcción, carpinterías, en diversas medidas. **Precios de fábrica.**  
**Dirección:**  
Z. B. Otero, Av. Jaime Mendoza No. 1808 Tel. 4-0394 Sucre

Anuncie en BUENOS NEGOCIOS

# VARIOS

## UCONERIA "SUCHE"

Vende Botellas nuevas e importadas al por mayor y menor. Atención las 24 hrs. Del día.

**Dirección:**  
Z. Central, c. Junín No. 1147 Tel. 61144 Sucre

### PRODUCTOS "COCINERO" DE MOLINOS PENEIRA

Ofrece el delicioso ypi mercado tradicional ypi amarillo con truchas de Durango, Potosí.

**Dirección:**  
Calle Chiriquipa No. 1030 Tel. 2-4032 Potosí

# C ONFECCIONES

## PRODUCTORES

### FABIAN VELASCO COPA

Vende MALETINES DEPORTIVOS, en lana, cuero y cuero, en colores blanco, negro, rojo, azul, etc. los tamaños y diseños son a gusto del cliente. Trabajo y materia prima de 1ra calidad. El precio de 10 a 100 Bs.

**Dirección:**  
Z. Sur, Pílan 500, Marco Capat No. 567, Oruro

### CARMEN LOAYZA

Vende CARTERAS en cuero y cuero y telas caqui y agüero, diferentes colores de primera calidad, la unidad desde 20 Bs. Rebajas por cantidad.

**Dirección:**  
Z. Central, Mercado Femenil López, Oruro

### OSCAR GERÓNIMO CAYO

Vende CARTERAS, CINTURONES, MOCHILAS, LLAVEROS de cuero y agüero, en varios colores y diseños trabajo y materia prima de 1ra. Precios económicos. Se hacen trabajos por menor y mayor.

**Dirección:**  
Z. Este, c. Bacoivic entre León y Rodríguez No. 672, Tel. 53149, Oruro.

# MÁXIMA JUANQUINA

Vende CHAMARRAS colores azul, café, verde, negro y plumo, talla de S a XXL desde 80 Bs. descuentos por mayor.

**Dirección:**  
Z. Sur, Plaza Chiriquipa No. 593 Tel. 71022, Oruro.

### PEDRO CAYOJA FULGUERA

Ofrece CHAMARRAS, para damas y caballeros, en colores rojo, verde azul, negro, de 1ra calidad. Precio en relación al modelo y a la tela.

**Dirección:**  
Z. Sur, c. Colón y Toppler No. 5, Tel. 71022, Oruro.

### DISEÑO Y PINTADO EN ESPONJA

Realiza confección y pintado en esponja, para trabajos en serigrafía. Además ofrece diseño y acabado de pilatas y mascarillas para cumpleaños y fiestas en general.

**Dirección:**  
Z. Norte, C. Sargento Flores y Washington No. 220, Oruro.

# VIDAL MORALES FLORES

Vende POLTERAS, colores celeste, rosado azul, marino. La confección es de 1ra calidad y los precios son desde 80 Bs.

**Dirección:**  
Z. Central, Mercado Campero, acera Asilo Mier y Pagador, Oruro.

### MARIA MAMANI LLAVE

Vende POLTERAS tipo COCHABAMBINO, en colores celeste, rosado azul, marino. La confección es de 1ra calidad, los precios son desde 45 Bs.

**Dirección:**  
Z. Sur, c. 78, No. 13 entre Av. Ayrota y San Felipe, Oruro.

# MARIA ELENA MAMANI

Vende POLTERAS, diversidad de colores, rosado azul, marino, confección metálica de 1ra calidad y los precios son a partir de 200 Bs.

**Dirección:**  
Z. Central, Mercado Campero, acera Pagador, Oruro.

### PAULO MAMANI B

Vende POLTERAS, diversidad de colores: celeste, rosado azul, marino, etc. confección metálica prima 1ra calidad.

**Dirección:**  
Z. Noroeste, c. Campo Jordán y calle "B", No. 2, Oruro



**"NO ASPIRAMOS  
A NADA Y MI  
PRESENCIA NO  
SE JUSTIFICA..."**

**Para tomar**

**nota**

■ Richard Fontana deja el equipo de la selección de fútbol de los Estados Unidos. El jugador de 26 años, nacido en Chicago, fue el primer jugador de la historia de la selección de fútbol de los Estados Unidos en jugar en la Liga de Fútbol Profesional de México. Fontana fue el primer jugador de la selección de fútbol de los Estados Unidos en jugar en la Liga de Fútbol Profesional de México.

■ Llamo a atención ayer que el año inaugurado del Nacional del Hipismo ha sido en una serie de acontecimientos que dejaron a llamar la atención en el país. Los Sargentos, cuando se es- peraba que una soprano del exterior, que había sido in- vitada para que cantase el Himno Nacional, lo haga a cape- lla, se escuchó también to- car a la banda del Colegio Militar, lo que guisado que la fuerza se en- la incluyó con letra.

■ Otro ejemplo de la política de "buenos vecinos" tan benevolente se dio cuando se descubrió a unos campesinos de los alrededores que habían estado quemando los cultivos de coca de los campesinos de la zona. Los campesinos de la zona se quejaron al gobierno y al ejército. El ejército fue enviado a la zona y se le dio el "pase" para entrar y salir sin ningún problema. Sin embargo, a los campesinos se les dijo que si querían que el ejército se fuera, tenían que pagarle a los campesinos de la zona el costo de la coca que habían quemado. Los campesinos de la zona se negaron a pagar y el ejército se fue. Los campesinos de la zona se quejaron al gobierno y al ejército. El ejército fue enviado a la zona y se le dio el "pase" para entrar y salir sin ningún problema. Sin embargo, a los campesinos se les dijo que si querían que el ejército se fuera, tenían que pagarle a los campesinos de la zona el costo de la coca que habían quemado. Los campesinos de la zona se negaron a pagar y el ejército se fue.

■ **Retiro:** Jaime Moreno al que se le quitó el puesto a Andrés Bello, se retiró a su casa. Allí se dedicó a trabajar para la Selección Nacional que en su momento le pidió que se fuera a Chile. El jugador "plata" aún embarrumbó su casa con un sofá de "book". Esta vez, el abuelo negro, no se dio de sorprender hasta los pocos días que lo llamaron para ir a trabajar con los peruanos. Lo cierto es que lo llamaron para ir a trabajar con los peruanos, pero no como entrenador sino como técnico de fútbol americano.

■ La Federación de Fútbol de Colombia anunció que los jugadores de la selección no tomarán parte en las actividades de la categoría. En los próximos días se anunciará si se suspenderá o no el torneo. Los jugadores de la selección no tomarán parte en las actividades de la categoría. En los próximos días se anunciará si se suspenderá o no el torneo.

## En contra del cáncer

**ROMA, 6 NOV. (EFE).**— Las campañas que harán el próximo domingo el brasileño Ronaldo Nazario, el argentino (finer de Milán) y el italiano Giorgio Weah Villani, jugarán un vistado que el fallido modisto Gianni Versace realizó para la difunta Lady Paul, serán subastados a favor de la Asociación Italiana para la Lucha contra el Cáncer (AIRC).

La subasta en beneficio de la AIRC se celebrará el próximo domingo, en un programa de la televisión pública italiana Rai, en el que estarán presentes Ronaldo y Weah, que acudirán a los estudios de televisión apenas concluyan los partidos ligeros que deben disputar sus respectivos equipos.

Los hermanos Versace, han puesto a disposición uno de los últimos vestidos creados por Gianni, ya que el estuvo enorme de cinco.

Los hermanos Versace, han puesto a disposición, uno de los últimos vestidos creados por Gianni, ya que él estuvo enfermo de cáncer.

## Por agredir al árbitro

**ROMA, 6 NOV (EFE).**-El jugador Yari Petrollini, del club Isolotto, del campeonato aficionado de tercera categoría, ha sido suspendido por cuatro años por haber arrojado a un árbitro.

El episodio tuvo lugar en el partido Isolotto-Bar Stadio (1-1), que se disputó el pasado cuando Petrolini, al ser expulsado, según figura en la sentencia del juez deportivo, por propinar al árbitro una fuerte bofetada que le produjo "intensos dolores y un ligero mareo hasta el punto de suspender el partido durante dos minutos".

## TECNICOS

**V**erdadamente asombra la capacidad que tienen algunos directores técnicos para cambiar de club de la noche a la mañana.

Hace algún tiempo advertimos el fenómeno con Guaberto Migliore, que al dejar San José asumió escasas horas después en Real Santa Cruz. Un caso parecido ha involucrado a Víctor Barrientos, que rápidamente ha pasado de Independiente a Blooming.

No se trata, por cierto, de un hecho animalo, aunque acaso cuestionable en alguna medida por matices éticos.

Sin embargo, revela que el espectro de selección en materia de entrenadores es reducido y que, en general, existe un círculo que gira de entidad en entidad y cuya excepción se registra cuando se procura a un profesional del exterior. Existe carencia de administradores? Por lo visto sí. El tema surge a colación de la anunciada Escuela de Entrenadores, que al parecer no ha conseguido despigar, pese a las buenas intenciones expresadas a tiempo de su creación. La cuestión debería ser abordada en las instancias correspondientes porque no debe de ser serio que el contexto se encuentre tan limitado, aunque al mismo tiempo cabe reconocer que otros técnicos se encuentran desocupados y por razones que no viene al caso señalar no son requeridos por los clubes.

En el marco de la situación cabe evaluar, con el mismo tiempo, ese fenómeno que suele incluir a futbolistas que dejan la actividad y pretenden incursionar casi de inmediato en la conducción. No es lo adecuado porque el empirismo parece estar cediendo en todos los órdenes del profesionalismo. El curso, por varios factores, resulta impredecible. La jerarquía expuesta por un jugador no es suficiente aval como para garantizar que lo propio sucederá en el banco y ejemplos sobran.

De cualquier forma, la circunstancia planteada en principio descubre una realidad que amerita un análisis.

## Millonaria multa

**LONDRES, 6 (ANSA).** El futbolista italiano Paolo Di Canlo, actualmente en el Sheffield Wednesday, fue multado en aproximadamente 1.800 dólares por la Asociación Inglesa de Fútbol por haber mostrado sus asentaderas en la cancha durante un partido con el Wimbledon en agosto último.

Di Carrio, para festejar la obtención de un gol se bajó los pantaloncitos y mostró sus nalgas a la hinchada adversaria, actitud que ahora le costó una multa y una amonestación.

**JUAN MANUEL PENA, UNA DE  
LAS BAJAS DEL DOMINGO 16**

**\$US 2.000.- PARA  
CADA JUGADOR  
DE BOLIVAR POR  
RETENER TITULO**

**Todo listo para**

## la Doble Copacabana

**ALCALDESA RECIBE  
A LOS CLIENTES**

Varios de los pedaleros aprovecharon la jornada de ayer para reconocer la ruta.

La Paz, viernes 7 de noviembre de 1997

**PRESENZA**  
**del**

La Paz, viernes 7 de noviembre de 1997





# Supereconómicos de PRESENCIA

462209 SANTA CRUZ.

LA PAZ

SE COPIAN CD'S, INCLUYENDO SOFTWARE, EDITOR, MANEJO (EL PRADO) PISO 9 OF. 903.

REFRIGERACIONES manteni-

miento, actualizaciones de

ACER, IBM a 596 o PEN-

TUM (DATA JET Pérez Ve-

lascos Local IA). 317527

REFRIGERACIONES Repa-

ramos lavadoras calientes

garantizado 231.288

Vendo departamento 3

compartimentos, Alto Obrajes

752116.

A la mejor oferta, regalo

FOTOCOPIADORA SAVIN

FOTO. 7.550. Fono. 317527.

EXTRAVIDO CARNET DE

RUC N° 7759266 DE MA-

RIO MONTAÑO B.

EXTRAVIDO DE LIBRETA DE

AHORRO DEL BANCO MIER-

CANTIL N° 192506 DE PE-

DRO LANZANO VALLEJO.

BICICLETA Compra

381063. 9-18 Ago.

Vendo Vagoneta chevrolet

de Quintanilla Zuazo 738.

9-11 Ago.

FOR EXTRAVIDO QUEDA

NULO EL CHEQUE NO.

016111 DE LA CUENTA

5400007359 DEL BANCO

NACIONAL DE BOLIVIA 25-

27 Ago.

En venta casa sobre

1.000 mts2. Alto.

PENTIM/200 MMX.

16RAM, 3.1 GIGAS, 2MB,

SVGA 9.5 899 (DATA JET

Local IA Pérez Velasco).

317527.

REPARACIONES, manteni-

miento y actualizaciones de

COMPUTADORES. ACER, IBM a

PENTIM.

(DATA JET Pérez Velasco

Local IA). 317527.

PENTIM/133 MMX.

16RAM, 1.6 GIGAS, SVGA

9.5 744 (DATA JET Galtier

Pasaje del Centro Local IA

Pérez Velasco). 317527.

PENTIM/233 MMX.

16RAM, 3.1 GIGAS, 2MB,

SVGA, 9.5 919 (DATA JET

Galería Pasaje del Centro

Local IA Pérez Velasco).

317527.

\$US 729.- PENTIM 133

INTEL SUPER VGA COLO:

DOF. HERRMANN (EL PRA-

DO) PISO 9 OF. 903.

\$US 829.- PENTIM 233

INTEL SUPER VGA COLO-

DOF. HERRMANN (EL PRA-

DO) PISO 9 OF. 903.

COMPUTADORES DESDE

\$US 200.- DOF. HERRMANN

(EL PRADO) PISO 9 OF. 903.

ORURO

UR BURTO QUEDA

NULO EL DEPOSITO A FAVOR

DE LA SRA. GERMANY CAL-

LAHURA. (31-2 nov.)

FOR EXTRAVIDO QUEDA

NULO EL RUC N° 8585997

DE LA SRA. GERMANY CAL-

LAHURA. (31-2 nov.)

COCABAMBA

VENDO HERMOSO CISTER-

NA DE 11.600 LITROS, 600 L.

DE 11.600 LITROS, 600 L.

DE 11.600 LITROS, 600 L.

DE 11.600 LITROS, 600 L.

DE 11.600 LITROS, 600 L.

DE 11.600 LITROS, 600 L.

DE 11.600 LITROS, 600 L.

DE 11.600 LITROS, 600 L.

DE 11.600 LITROS, 600 L.

DE 11.600 LITROS, 600 L.

DE 11.600 LITROS, 600 L.

DE 11.600 LITROS, 600 L.

DE 11.600 LITROS, 600 L.

DE 11.600 LITROS, 600 L.

DE 11.600 LITROS, 600 L.

DE 11.600 LITROS, 600 L.

DE 11.600 LITROS, 600 L.

DE 11.600 LITROS, 600 L.

DE 11.600 LITROS, 600 L.

DE 11.600 LITROS, 600 L.

DE 11.600 LITROS, 600 L.

DE 11.600 LITROS, 600 L.

DE 11.600 LITROS, 600 L.

DE 11.600 LITROS, 600 L.

DE 11.600 LITROS, 600 L.

DE 11.600 LITROS, 600 L.

DE 11.600 LITROS, 600 L.

DE 11.600 LITROS, 600 L.

DE 11.600 LITROS, 600 L.

DE 11.600 LITROS, 600 L.

DE 11.600 LITROS, 600 L.

DE 11.600 LITROS, 600 L.

DE 11.600 LITROS, 600 L.

DE 11.600 LITROS, 600 L.

DE 11.600 LITROS, 600 L.

DE 11.600 LITROS, 600 L.

DE 11.600 LITROS, 600 L.

DE 11.600 LITROS, 600 L.

DE 11.600 LITROS, 600 L.

DE 11.600 LITROS, 600 L.

DE 11.600 LITROS, 600 L.

DE 11.600 LITROS, 600 L.

DE 11.600 LITROS, 600 L.

DE 11.600 LITROS, 600 L.

DE 11.600 LITROS, 600 L.

DE 11.600 LITROS, 600 L.

DE 11.600 LITROS, 600 L.

DE 11.600 LITROS, 600 L.

DE 11.600 LITROS, 600 L.

DE 11.600 LITROS, 600 L.

DE 11.600 LITROS, 600 L.

DE 11.600 LITROS, 600 L.

DE 11.600 LITROS, 600 L.

DE 11.600 LITROS, 600 L.

DE 11.600 LITROS, 600 L.

DE 11.600 LITROS, 600 L.

DE 11.600 LITROS, 600 L.

DE 11.600 LITROS, 600 L.

823.567. 27-29 Sep.

EXTRAVIDO QUEDA NULO

EL RUC N° 8585997 DE

LA SRA. GERMANY CAL-

LAHURA. (31-2 nov.)

VENDO BICICLETA mon-

tahera más equipo Ref.

01548183. 2-16548 pre-

guntar por Mauricio.

FOR EXTRAVIDO QUEDA

NULO LA BOLETA DE DE-

POSITO DEL BANCO NA-

CIONAL DE BOLIVIA RUC

49654. (30-2 oct.)

SE NECESITA una chica

para trabajar en un Shack

con garantía integral 958.

Bicicletas comprar cual-

quier estado. 381063. 7-

15 Oct.

FOR EXTRAVIDO Queda

nulo el cheque No.

0327392 del B.B.A. por Bs.

281.00 (14-14 oct.)

DEPARTAMENTO PEQUE-

ÑO en alquiler 212768. (15-

21 oct.)

VENTA DE TERRENO En El

riscal Casa zona Alto Ma-

riscal Santa Cruz N° 2412

frente Colegio Italia Ref:

731617. 01549577.

01543646. 25-29 OCT.

ALBAÑIL PINTOR repa-

ra y pintura de interiores

y exteriores. 770382 (26-1

nov.)

ALBAÑIL PINTOR repa-

ra y pintura de interiores

y exteriores. 770382 (26-1

nov.)

ALBAÑIL PINTOR repa-

ra y pintura de interiores

y exteriores. 770382 (26-1

nov.)

ALBAÑIL PINTOR repa-

ra y pintura de interiores

y exteriores. 770382 (26-1

nov.)

ALBAÑIL PINTOR repa-

ra y pintura de interiores

y exteriores. 770382 (26-1

nov.)

ALBAÑIL PINTOR repa-

ra y pintura de interiores

y exteriores. 770382 (26-1

nov.)

ALBAÑIL PINTOR repa-

ra y pintura de interiores

y exteriores. 770382 (26-1

nov.)

ALBAÑIL PINTOR repa-

ra y pintura de interiores

y exteriores. 770382 (26-1

nov.)

ALBAÑIL PINTOR repa-

ra y pintura de interiores

y exteriores. 770382 (26-1

nov.)

ALBAÑIL PINTOR Repara-

ción y pintura de interiores

y exteriores. 770382 (26-1

nov.)

FOR EXTRAVIDO QUEDA

NULO LA FACTURA N°

000179 RUC 1028370 CO-

RESPONDIENTE A TRANS

SANTO LUIS. 29-30 OCT.

EXTRAVIDO QUEDA NULO

EL RUC 1244140 DE CAR-

MEN R. VARGAS MERCADO.

FOR EXTRAVIDO

NULO EL RUC N° 8585997

DE LA SRA. GERMANY CAL-

LAHURA. (31-2 nov.)

FOR VIAJE VENDO AUTO

MOVIL SANTANA DE CUA

TIRIO PUERTAS ALUMBRADO

DE REFERENCIA A LOS TE-

LEFONOS 36 8176

01548887. 5-9 Nov.

Vendo Dptos. 2-3 domi-

nicios con financiamiento

bancario Urquillo 968 Alto

San Pedro.

Vendo terreno con finan-

ciamiento bancario pleno

centro 576 m2 Loyza 677.

VENDO ESTUCCO Y CAL

PUESTO OBRA 813429.

25-29 OCT.

Vendo casa zona Alto Ma-

riscal Santa Cruz N° 2412

frente Colegio Italia Ref:

731617. 01549577.

01543646. 25-29 OCT.

ALBAÑIL PINTOR repa-

ra y pintura de interiores

y exteriores. 770382 (26-1

nov.)

ALBAÑIL PINTOR repa-

ra y pintura de interiores

y exteriores. 770382 (26-1

nov.)

ALBAÑIL PINTOR repa-

ra y pintura de interiores

y exteriores. 770382 (26-1

nov.)

ALBAÑIL PINTOR repa-

ra y pintura de interiores

y exteriores. 770382 (26-1

nov.)

ALBAÑIL PINTOR repa-

ra y pintura de interiores

y exteriores. 770382 (26-1

nov.)

ALBAÑIL PINTOR repa-

ra y pintura de interiores

y exteriores. 770382 (26-1

nov.)

ALBAÑIL PINTOR repa-

ra y pintura de interiores

y exteriores. 770382 (26-1

nov.)

ALBAÑIL PINTOR repa-

ra y pintura de interiores

y exteriores. 770382 (26-1

nov.)

SE COPIAN CD'S, INCLUYENDO

SOFTWARE, EDITOR, MANEJO

(EL PRADO) PISO 9 OF. 903.

REFRIGERACIONES manteni-

miento, actualizaciones de

ACER, IBM a 596 o PEN-

TUM (DATA JET Pérez Ve-

lascos Local IA). 317527

REFRIGERACIONES Repa-

ramos lavadoras calientes

garantizado 231.288

Vendo departamento 3

compartimentos, Alto Obrajes

752116.

A la mejor oferta, regalo

FOTOCOPIADORA SAVIN

FOTO. 7.550. Fono. 317527.

EXTRAVIDO CARNET DE

RUC N° 7759266 DE MA-

RIO MONTAÑO B.

EXTRAVIDO DE LIBRETA DE

AHORRO DEL BANCO MIER-

CANTIL N° 192506 DE PE-

DRO LANZANO VALLEJO.

BICICLETA Compra

381063. 9-18 Ago.



**SANTIAGO DE CHILE, 6 (AP)** - El delantero Iván

Zamorano podría jugar mañana por primera vez en el partido amistoso que Chile disputará con Guatemala. El entrenador chileno Nelson Acosta, sin embargo, no es partidario de arreglar al jugador, que tampoco ha recuperado pronto.

**SANTIAGO DE CHILE, 6 (ANSA).** - "Chile tiene la mejor

Como técnico, Brandisi se inició en Barcelona de Ecuador, con el que obtuvo el título local en 1989 y fue subcampeón de la Copa Libertadores de América en 1990. En Argentina dirigió a los clubes de Boca Juniors y River Plate.

**Santiago de Chile, 6 nov (EFE).** - El delantero húngaro

La 16 Chicle logró escapar de las eliminatorias por doce tantos a favor, pero el nuevo asistente por lesión de los tres últimos partidos de la Copa del mundo, sólo le permitió escapar de la eliminación por un tanto. Zamarano dijo que conversará con el técnico Nelson Cordero, aunque sea algunos minutos, en el partido de la noche en el que el equipo chileno jugará mañana con la selección de Chile en la ciudad de Antofagasta. Añadió que de todas maneras, aunque no juegue, seguirá siendo el jugador principal del equipo.

1997, 1998, 1999, 2000, 2001, 2002, 2003, 2004, 2005, 2006, 2007, 2008, 2009, 2010, 2011, 2012, 2013, 2014, 2015, 2016, 2017, 2018, 2019, 2020, 2021, 2022, 2023, 2024, 2025, 2026, 2027, 2028, 2029, 2030, 2031, 2032, 2033, 2034, 2035, 2036, 2037, 2038, 2039, 2040, 2041, 2042, 2043, 2044, 2045, 2046, 2047, 2048, 2049, 2050, 2051, 2052, 2053, 2054, 2055, 2056, 2057, 2058, 2059, 2060, 2061, 2062, 2063, 2064, 2065, 2066, 2067, 2068, 2069, 2070, 2071, 2072, 2073, 2074, 2075, 2076, 2077, 2078, 2079, 2080, 2081, 2082, 2083, 2084, 2085, 2086, 2087, 2088, 2089, 2090, 2091, 2092, 2093, 2094, 2095, 2096, 2097, 2098, 2099, 2100, 2101, 2102, 2103, 2104, 2105, 2106, 2107, 2108, 2109, 2110, 2111, 2112, 2113, 2114, 2115, 2116, 2117, 2118, 2119, 2120, 2121, 2122, 2123, 2124, 2125, 2126, 2127, 2128, 2129, 2130, 2131, 2132, 2133, 2134, 2135, 2136, 2137, 2138, 2139, 2140, 2141, 2142, 2143, 2144, 2145, 2146, 2147, 2148, 2149, 2150, 2151, 2152, 2153, 2154, 2155, 2156, 2157, 2158, 2159, 2160, 2161, 2162, 2163, 2164, 2165, 2166, 2167, 2168, 2169, 2170, 2171, 2172, 2173, 2174, 2175, 2176, 2177, 2178, 2179, 2180, 2181, 2182, 2183, 2184, 2185, 2186, 2187, 2188, 2189, 2190, 2191, 2192, 2193, 2194, 2195, 2196, 2197, 2198, 2199, 2200, 2201, 2202, 2203, 2204, 2205, 2206, 2207, 2208, 2209, 2210, 2211, 2212, 2213, 2214, 2215, 2216, 2217, 2218, 2219, 2220, 2221, 2222, 2223, 2224, 2225, 2226, 2227, 2228, 2229, 2230, 2231, 2232, 2233, 2234, 2235, 2236, 2237, 2238, 2239, 2240, 2241, 2242, 2243, 2244, 2245, 2246, 2247, 2248, 2249, 2250, 2251, 2252, 2253, 2254, 2255, 2256, 2257, 2258, 2259, 2260, 2261, 2262, 2263, 2264, 2265, 2266, 2267, 2268, 2269, 2270, 2271, 2272, 2273, 2274, 2275, 2276, 2277, 2278, 2279, 2280, 2281, 2282, 2283, 2284, 2285, 2286, 2287, 2288, 2289, 2290, 2291, 2292, 2293, 2294, 2295, 2296, 2297, 2298, 2299, 2300, 2301, 2302, 2303, 2304, 2305, 2306, 2307, 2308, 2309, 2310, 2311, 2312, 2313, 2314, 2315, 2316, 2317, 2318, 2319, 2320, 2321, 2322, 2323, 2324, 2325, 2326, 2327, 2328, 2329, 2330, 2331, 2332, 2333, 2334, 2335, 2336, 2337, 2338, 2339, 2340, 2341, 2342, 2343, 2344, 2345, 2346, 2347, 2348, 2349, 2350, 2351, 2352, 2353, 2354, 2355, 2356, 2357, 2358, 2359, 2360, 2361, 2362, 2363, 2364, 2365, 2366, 2367, 2368, 2369, 2370, 2371, 2372, 2373, 2374, 2375, 2376, 2377, 2378, 2379, 2380, 2381, 2382, 2383, 2384, 2385, 2386, 2387, 2388, 2389, 2390, 2391, 2392, 2393, 2394, 2395, 2396, 2397, 2398, 2399, 2400, 2401, 2402, 2403, 2404, 2405, 2406, 2407, 2408, 2409, 2410, 2411, 2412, 2413, 2414, 2415, 2416, 2417, 2418, 2419, 2420, 2421, 2422, 2423, 2424, 2425, 2426, 2427, 2428, 2429, 2430, 2431, 2432, 2433, 2434, 2435, 2436, 2437, 2438, 2439, 2440, 2441, 2442, 2443, 2444, 2445, 2446, 2447, 2448, 2449, 2450, 2451, 2452, 2453, 2454, 2455, 2456, 2457, 2458, 2459, 2460, 2461, 2462, 2463, 2464, 2465, 2466, 2467, 2468, 2469, 2470, 2471, 2472, 2473, 2474, 2475, 2476, 2477, 2478, 2479, 2480, 2481, 2482, 2483, 2484, 2485, 2486, 2487, 2488, 2489, 2490, 2491, 2492, 2493, 2494, 2495, 2496, 2497, 2498, 2499, 2500, 2501, 2502, 2503, 2504, 2505, 2506, 2507, 2508, 2509, 2510, 2511, 2512, 2513, 2514, 2515, 2516, 2517, 2518, 2519, 2520, 2521, 2522, 2523, 2524, 2525, 2526, 2527, 2528, 2529, 2530, 2531, 2532, 2533, 2534, 2535, 2536, 2537, 2538, 2539, 2540, 2541, 2542, 2543, 2544, 2545, 2546, 2547, 2548, 2549, 2550, 2551, 2552, 2553, 2554, 2555, 2556, 2557, 2558, 2559, 2560, 2561, 2562, 2563, 2564, 2565, 2566, 2567, 2568, 2569, 2570, 2571, 2572, 2573, 2574, 2575, 2576, 2577, 2578, 2579, 2580, 2581, 2582, 2583, 2584, 2585, 2586, 2587, 2588, 2589, 2590, 2591, 2592, 2593, 2594, 2595, 2596, 2597, 2598, 2599, 2600, 2601, 2602, 2603, 2604, 2605, 2606, 2607, 2608, 2609, 2610, 2611, 2612, 2613, 2614, 2615, 2616, 2617, 2618, 2619, 2620, 2621, 2622, 2623, 2624, 2625, 2626, 2627, 2628, 2629, 2630, 2631, 2632, 2633, 2634, 2635, 2636, 2637, 2638, 2639, 2640, 2641, 2642, 2643, 2644, 2645, 2646, 2647, 2648, 2649, 2650, 2651, 2652, 2653, 2654, 2655, 2656, 2657, 2658, 2659, 2660, 2661, 2662, 2663, 2664, 2665, 2666, 2667, 2668, 2669, 2670, 2671, 2672, 2673, 2674, 2675, 2676, 2677, 2678, 26



A fin de realizar diversas entrevistas a miembros de la selección y a los jugadores peruanos, llegamos en las últimas horas del día a las ciudades de Kailin Nur y Chuar. Nos encontramos en Norabuenos de la parte de canchamal. Ambos pertenecen al sub-perifoneo de Zoom Deyor. En el primer programa deportivo chileno, el programa con el mismo nombre en Chile, es el programa de la mañana y el mismo, a partir de las 10 de la mañana.

El partido va a ser difícil, pero en el país, se vive un ambiente demasiado triunfalista porque todos piensan en un triunfo de la roja", señala Nur.

**Expedición tendría lugar en marzo del próximo año**

La alta del ministro.  
Dicho operario, de gran experiencia, ha encontrado en esta organización denominada "Los Amigos de la Salud", que reúne a los médicos, enfermeras, farmacéuticos, etc., que forman el personal de la Clínica de Rehabilitación de Paraguri, Víctor R. Albornoz, representante del BID, y el doctor Juan Carlos López, representante de Peter McParren.

Como particularidad, el doctor Albornoz, que asiste a las 8.45 horas (en la clínica solo asiste a las 9.00 horas) es el más joven de la unidad. La mayor parte de los equipos que han ocurrido en

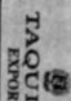
Solo dos latidos en el corazón y el hombre no logran vencer al Everest en el momento.

Se asegura que la concentración de oxígeno a tres centímetros del nivel del mar puede ser suficiente para poder llegar, sobre todo a la zona de las cumbres por donde se debe permitir el paso.

Hace algunas semanas

[illegible]

Bernardo Guarachi durante su expedición al monte Nalati.



Categoría Juvenil A: 1.º: Inger Freddy Zenitino/M. J. Páez; 2.º: Inger Raúl López/Envaristo Páez; 3.º: Inger Carlos Zurita/Camilo, de la Paz.  
 Categoría A: 1.º: Inger Orlando Montoro/Roberto Zurita; 2.º: Inger Rodrigo Díaz/Leobaldo Zurita; 3.º: Inger Harold Aremunhu/Marco Aurelio Zurita.  
 Categoría Juvenil B: 1.º: Inger Roberto Díaz/Salvador Díaz; 2.º: Inger Pablo Díaz/Roberto Díaz; 3.º: Inger Roberto Díaz/Salvador Díaz.

[illegible]

Al mediodía de ayer se efectuó la ceremonia oficial de inauguración de la versión número 40 del Campeonato Nacional de Hipismo, en un acto especial que se desarrolló en la pista del Club Los Saucos, escenario donde se viene desarrollando la competencia que comentó el pasado 2 de mayo con las pruebas de adestramiento.

Entre los invitados especiales estuvo la alcaldesa Q. Andía y el viceministro del deporte, José Antonio Vera. Entre otros, asistieron:



Todo a punto para la Doble Copacabana "Fides 2001"

# ALCALDESA RECIBIRA HOY A CICLISTAS PARTICIPANTES



TAQUINA EXPORT



TAQUINA EXPORT

El padre Eduardo Pérez junto a Cid Martínez ganador de la anterior edición de esta prueba

En acto que se cumplirá en la noche, el alcalde de la ciudad de El Alto, la etapa se desarrollará desde las 9:30 entre El Alto y la población de San Pedro de Tiquina. Finalmente la última etapa comenzará a las 16:00 hasta la Población de Copacabana.

El domingo se realizará el retorno, arrancando la competencia a las 9:30 de la mañana desde la localidad de Copacabana hasta San Pablo de Tiquina. La última etapa se correrá entre San Pablo de Tiquina y la ciudad de La Paz.

Las delegaciones que llegaron del exterior son las representaciones de Argentina, Perú, Chile y Colombia.

**RECORRIDO**  
La competencia se iniciará mañana a las 8 de la mañana, partiendo de Radio Fides.

**CICLISTAS**  
Tras la evaluación realizada, se confirmó a las asistentes a las 119 pedalistas que participarán en el punto de partida, se inició en puertas la competencia.

Los ciclistas del exterior se presentaron a la inspección correspondiente a la competencia desde la zona de Radio Fides.

Los ciclistas nacionales también vienen ultimando detalles en su preparación para la competencia.

Los ciclistas nacionales también vienen ultimando detalles en su preparación para la competencia.

Los ciclistas nacionales también vienen ultimando detalles en su preparación para la competencia.

Los ciclistas nacionales también vienen ultimando detalles en su preparación para la competencia.

Los ciclistas nacionales también vienen ultimando detalles en su preparación para la competencia.

Equipo peruano que tratará de ganar la competencia.

## "DEBEMOS AGRADECER EL APOYO DE DIFERENTES INSTITUCIONES"(PEREZ)

empresa privada nos está apoyando, como también instituciones como la Alcaldía Municipal de La Paz, la Prefectura del Departamento de Potosí, el Vicerrectorado del Deporte, el Director de Radio Fides, Eduardo Pérez Irribarren.

Más adelante mencionó que "si bien organizar esta prueba es otorgar el apoyo suficiente para que los deportistas puedan competir, no debemos olvidar el apoyo de las instituciones."

Finalmente mencionó que "en lo personal quiero agradecer al prefecto, Luis Sánchez, a la alcaldesa, Gabriela Curi, y a la municipalidad de La Paz, que nos está cooperando."

Ahora sólo nos resta esperar el momento de la partida, concluyó.

El domingo se realizará el retorno, arrancando la competencia a las 9:30 de la mañana desde la localidad de Copacabana hasta San Pablo de Tiquina. La última etapa se correrá entre San Pablo de Tiquina y la ciudad de La Paz.

Los ciclistas del exterior se llegaron a las 119 pedalistas que participarán en el punto de partida, se inició en puertas la competencia.

Los ciclistas del exterior se llegaron a las 119 pedalistas que participarán en el punto de partida, se inició en puertas la competencia.

Los ciclistas del exterior se llegaron a las 119 pedalistas que participarán en el punto de partida, se inició en puertas la competencia.

Equipo peruano que tratará de ganar la competencia.

Si en 15 días no se juega

# DESTROYERS CONDICIONA EL DESCENSO INDIRECTO

**Santa Cruz, 6 (PRESENCIA)** por Félix Chimba.- Destroyers otorgó plazo de 72 horas a la Liga del Fútbol Profesional Boliviano para que el planteamiento hecho público esta noche y que está relacionado con la disputa del encuentro para definir el descenso indirecto establecido en la convocatoria.

Luciano Negrete, miembro del Cuerpo Colegiado, que está a cargo de la conducción de Destroyers, en rueda de prensa dio a conocer la resolución adoptada y que mediante carta fue enviada a la Liga.

En partes salientes, la nota dirigida al presidente de la Liga, Guido Añez Moscoso, expresa que "a través de la presente, queremos hacerle conocer nuestra inmensa preocupación por el integrante y parte de nuestra Liga para buscar una salida ya que como pedimos, el planteamiento que se hizo, que no debe ser respaldado, solución que no nos convenga."

Además que "sin querer entrar en un análisis general, dándose que sólo en nuestro país existe una

inversión de valores futbolísticamente, siendo que el equipo que gana es castigado". Por esta razón, el Club Destroyers se encuentra en la posición de no jugar el día 15 de diciembre, sino el día 22 de diciembre, para cumplir con el descenso indirecto establecido en la convocatoria.

Por último si la Liga no pudiera hacer jugar el descenso indirecto en el lapso de 15 días, ni tampoco puede cubrir los gastos requeridos, el Club Destroyers, solicita la anulación del sistema del descenso indirecto, por las anomalías del campeonato, tomando en cuenta que los clubes han tenido que jugar durante todo el año, diez días para definir el descenso indirecto, diez días para la realización de la Copa América y cederán diez días más para el último partido con Chile el próximo 16 de noviembre; en cambio, el fútbol amateur ha continuado su campeonato con la mayor normalidad.

También vendría Hirano

## VARIAS "ESTRELLAS" EN DESPEDIDA DE BORJA

Luis Ojeda pueda venir porque fue un buen compañero también", dijo "Pichito" Hernán.

El partido se jugará en el estadio Nacional. Borja jugará un tiempo en cada equipo.

El cotejo ha sido fijado para las 20:00 horas y los precios de las entradas tendrán las siguientes curvas: 5 bolivianos las curvas 10 la recta de general y 15 bolivianos preferencia.

**REUNION**  
El presidente de Bolivia, Luis Mercado, anunció ayer que hoy se reunirá con el titular de la Federación Boliviana de Fútbol para coordinar detalles sobre este encuentro.

Indicó que "junto con José Saavedra, uno de los jugadores que se están retirando, vamos a tener la mejor manera posible a pedir de la mejor manera posible a un grande de nuestro fútbol como es Borja".

En la reunión también participará el jugador.

## "U" DE COCHABAMBA YA ESTA EN LA PAZ

**Cochabamba, 6 (PRESENCIA)** por Edgar Tejedor.- El subcampeón de la Liga del Fútbol Profesional Boliviano, el equipo de la U de Cochabamba, anunció el viaje de a La Paz para enfrentar el sábado a Atlético Corazones por la copa de plata.

De llegar a la Liga, mantendremos un equipo nacional. En oportunidad del aniversario de la Universidad, hemos logrado el compromiso de nuestras autoridades universitarias para apoyarnos económicamente, sostuvo el presidente de la institución, Kurt Hoffmann.

Los universitarios entrenaron este día a la ciudad del Illimani.

Copa Simón Bolívar

## REAL BAMIN LISTO PARA IR A TRINIDAD

**POTOSÍ, 6 (PRESENCIA)** por Edgar Bohrt.- Bamin Real, con el debido tiempo viajó hoy rumbo a la clasificación para las semifinales que se jugará en el partido frente a Universitario del Beni, en cotejo de vuelta por la Copa Simón Bolívar, en Trinidad.

Tras haber gozado como dueño de casa el pasado sábado por la noche, los jugadores de Bamin Real, en su primer viaje, primero hacia Cochabamba, donde permanecerán el viernes y realizar el trabajo de complementación de una de las canchas auxiliares de Fels Capriles, posterior a la salida de la ciudad de Potosí.

El sábado a primera hora emprenderá el viaje aéreo hasta Trinidad, donde cumplirá el cotejo de vuelta contra Universitario. El viaje de la selección del campeón potosino hacia Trinidad, para proseguir hasta Trinidad el sábado, es por la misma vía.

Bamin Real presentará la misma alineación "goladora" del último encuentro, según se pudo observar en la última práctica realizada en horario matutino, en la cancha del club, para el partido de vuelta por la Copa Simón Bolívar.

"Más fácil es asistir a cualquier compromiso en Potosí por contar con numerosos medios de comunicación que al Beni difieren varios directivos del plantel realista que observó la última práctica de esta semana de sus pupilos".



Equipo de Bamin Real, representante potosino de buena campaña en la Copa Simón Bolívar.

## PRESIDENTE DE AURORA AMENAZA CON RENUNCIAR

**Cochabamba, 6 (PRESENCIA)** por Edgar Tejedor.- El presidente de la Liga del Fútbol Profesional Boliviano, Jaime Cervero, anunció que no descartaba "mandar al diablo al club" dejando la conducción dirigiencial.

Cervero reuñó con algunos periodistas este día, no pudo ocultar su molestia con algunas publicaciones de prensa que se refirieron a su gestión.

**EQUIPO**  
El equipo pese a esos problemas, esta tarde reanudó su trabajo de preparación para el sábado a las 15:00 horas, en el campo de entrenamiento de Aurora.

Mañana terminará el entrenamiento y se hará conocer la conformación titular. Se ratificó que el compromiso se iniciará a las 15:30 horas.

# SE VIENE UN LUCHADO HEXAGONAL

## Orozco ya tiene su oncenso

### \$US. 2.000 A CADA UNO SI BOLIVAR ES CAMPEON

Cada jugador de Bolívar gana 2.000 dólares si se retiene el título liguero.

Entonces, de obtener el subcampeonato, el premio será de 1.500 dólares.

Eso son los montos que fueron establecidos ayer por la dirigencia del club.

En la "Academia" se esperaba que este premio resulte un buen incentivo, aparte de las 100 que antes los jugadores percibían una vez el primer lugar.

**Egipto**

Tras la práctica de fútbol efectuada ayer, el entrenador Luis Orozco confirmó el siguiente plantel que jugará el domingo con Níger:

Thales N'Gono, Miguel Mercado, Eduardo Jijón, Miguel Rímola, Mario Sanz y Douglas Cuenca. Luis Cárdeno, Vladimir Sosa y Richard Cueto. Dina Flores y Sergio Lobo.

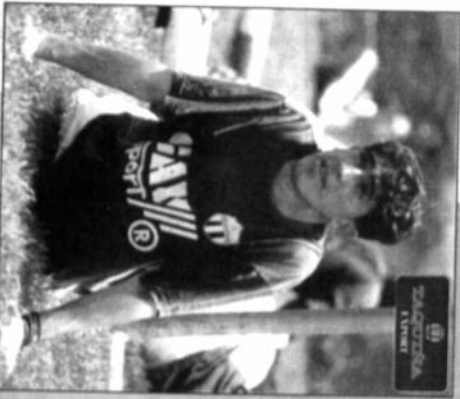


Mercado y Sánchez tratan mientras reflejan optimismo ante el sorteo de PRESENCIA. Bolívar se pone a punto

## MERCADO ESTA CON SAAVEDRA

El presidente de Bolívar, Luis Alvarado, una vez más confió en su apoyo a José Saavedra para que continúe en el cargo. El entrenador no pudo desvincularse de su plantel, ya que Chaco no le permitió irse. Alvarado tiene bien en todos los casos el terreno de juego, por eso los jugadores no se perdieron.

El presidente de Bolívar, Luis Alvarado, una vez más confió en su apoyo a José Saavedra para que continúe en el cargo. El entrenador no pudo desvincularse de su plantel, ya que Chaco no le permitió irse. Alvarado tiene bien en todos los casos el terreno de juego, por eso los jugadores no se perdieron.



Pablo Ochoa de Chaco

## Se lesionó Flores

### DEFINIERON ALINEACIÓN "CHAQUENA"

Chaco Perdomo definió su equipo para jugar el domingo con Bolívar, en el tercer día del hexagonal de la Liga. El plantel pasaba por una práctica de fútbol ayer.

La alineación que se definió para salir de duelo, la que algunos creen es la mejor de la temporada, podrá jugar toda la noche, a los que se sumó la lesión de Nicolás Flores, quien ha sido descartado para el compromiso que se avizora.

Flores venía jugando bien, como que fue figura importante en el partido que se jugó con Desportivos. Otra baja que se dio en esta ciudad.

El delantero que se lesionó es el de Zabaleta, que le tiene aparado durante mucho tiempo en el cuadro chaqueno.

Zabaleta dijo ayer que un parte médico le sugirió que deba estar toda la noche recuperándose de la lesión. Quien más se lesionó fue el delantero, quien se recuperará y jugará el domingo en esta fase del torneo.

Justamente tomando en cuenta los jugadores que quedaron para estar con el equipo, se definió la alineación.

En el partido, el entrenador optó por el siguiente once:

Guillermo García, Luis Paredes, Jahong Selo, Hilario Rojas y Richard Rojas. Paulo Caba, Silvio Vargas, Luis Martínez y Milton Maygua. Carlos Cardenas e Ignacio Daquerra.

Los jugadores del equipo "Chaqueno" están optimistas con la "opera del equipo de la cuadrada asignada".

Milton Maygua señaló que "comenzará con Bolívar, pero será una motivación especial, que marcará, seguramente, el inicio de la temporada".

El entrenador de Chaco, Perdomo, en una conversación con la prensa, dijo que el equipo está en una buena posición en este hexagonal.

El entrenador de Chaco, Perdomo, en una conversación con la prensa, dijo que el equipo está en una buena posición en este hexagonal.

## ¿QUIÉZ POR QUIÉZ EN THE STRONGEST

Núñez va saliendo de dudas



Manolo Núñez da instrucciones a sus jugadores, durante la práctica del "toro" ayer en Achumani.

## "IREMOS A GANAR", DICEN EN ORIENTE

**Santa Cruz, 6 (EFE).** El equipo del Oriente Petrolero es optimista que el día de Wilstermann y, por eso, tenemos que ganar, declaró hoy el arquero del plantel petrolero, Leonorito Fernández.

El jugador del Oriente Petrolero, quien la victoria solo depende de la defensa, dijo que el equipo está en una buena posición para ganar.

El partido entre Oriente Petrolero y Wilstermann está señalado para el domingo, en Cochabamba, desde las 15.30 horas.

Según dijo Fernández, "tenemos que pararnos bien para que no nos sorprenderán en el primer tiempo. Si lo conseguimos, en el segundo tiempo los podremos ganar porque nuestro equipo es mejor que el de Wilstermann".

Manolo Núñez, entrenador del Oriente Petrolero, dijo que el equipo está en una buena posición para ganar.

El partido entre Oriente Petrolero y Wilstermann está señalado para el domingo, en Cochabamba, desde las 15.30 horas.

## WILSTER CON ELDER Y RAMALLO EN ATAQUE

**Cochabamba 6 (PRESENCIA).** Por Edgar Rojas y Carlos Bustos, quienes se enfrentaron en el hexagonal, ganando el primer lugar a Oriente Petrolero y por el segundo a Wilstermann.

El entrenador argentino y el jugador del primer equipo, Wilstermann, dijo que el equipo está en una buena posición para ganar.

El partido entre Wilstermann y Oriente Petrolero está señalado para el domingo, en Cochabamba, desde las 15.30 horas.

Según dijo Rojas, "tenemos que pararnos bien para que no nos sorprenderán en el primer tiempo. Si lo conseguimos, en el segundo tiempo los podremos ganar porque nuestro equipo es mejor que el de Wilstermann".

Manolo Núñez, entrenador del Oriente Petrolero, dijo que el equipo está en una buena posición para ganar.

El partido entre Oriente Petrolero y Wilstermann está señalado para el domingo, en Cochabamba, desde las 15.30 horas.

## Recupero energías BLOOMING SE DIO DESCANSO

**Santa Cruz, 6 nov (EFE).** El equipo del Blooming tuvo descanso hoy jueves, después de haber ganado el título de la Liga.

Manolo Núñez, entrenador del Blooming, dijo que el equipo está en una buena posición para ganar.

El partido entre Blooming y Oriente Petrolero está señalado para el domingo, en Cochabamba, desde las 15.30 horas.

Según dijo Núñez, "tenemos que pararnos bien para que no nos sorprenderán en el primer tiempo. Si lo conseguimos, en el segundo tiempo los podremos ganar porque nuestro equipo es mejor que el de Wilstermann".

Manolo Núñez, entrenador del Oriente Petrolero, dijo que el equipo está en una buena posición para ganar.

El partido entre Oriente Petrolero y Wilstermann está señalado para el domingo, en Cochabamba, desde las 15.30 horas.

El equipo del Blooming tuvo descanso hoy jueves, después de haber ganado el título de la Liga.

Manolo Núñez, entrenador del Blooming, dijo que el equipo está en una buena posición para ganar.

El partido entre Blooming y Oriente Petrolero está señalado para el domingo, en Cochabamba, desde las 15.30 horas.

Según dijo Núñez, "tenemos que pararnos bien para que no nos sorprenderán en el primer tiempo. Si lo conseguimos, en el segundo tiempo los podremos ganar porque nuestro equipo es mejor que el de Wilstermann".

Manolo Núñez, entrenador del Oriente Petrolero, dijo que el equipo está en una buena posición para ganar.

El partido entre Oriente Petrolero y Wilstermann está señalado para el domingo, en Cochabamba, desde las 15.30 horas.